

ANNEXES

1

2 **Entretiens directs**

3

4 **Nom et Prénom : Bénilde NGUYEN HUU TIN (NHT)**

5 Date de naissance : 56 ans

6

7 NVT : Pourquoi vous avez quitté le VietNam tout de suite après la chute de
8 Saigon?

9 NHT : J'ai quitté le VietNam au mois de mai 1975. Tout simplement parce que je
10 suis certain que je ne peux jamais m'adapter à la nouvelle vie.

11 NVT : Et l'avenir des Frères ?

12 NHT : Inexpérimenté, je n'ai pas pu imaginer ce que deviendra la vie des Frères
13 dans le pays. Ce qui est sûr cependant c'est que les Frères auront beaucoup de
14 difficultés. J'ai prié sans cesse pour ceux qui restent encore dans le pays
15 espérant que les frères puissent continuer à vivre leur vocation d'éducation
16 autrement s'adaptant au nouveau régime.

17 NVT : Selon vous, comment vivre notre mission lasallienne sans tenir les écoles?

18 NHT : Il y a mille manières de donner aux jeunes une éducation humaine et
19 chrétienne selon l'esprit de notre Institut. L'école n'est qu'un moyen privilégié
20 donc pas unique. C'est utopique de rester là de rêver ou d'attendre le jour
21 propice d'obtenir l'autorisation d'ouvrir des grandes écoles comme celles avant
22 1975. Les Frères qui restent dans le pays doivent étudier sur place les moyens
23 les plus appropriés à la situation politique et sociale pour réaliser notre vocation.

24 NVT: Merci, Frère.

25

26 **Nom : Joseph Lê van Nghiêm , frère Désiré Dinh (LVN)**

27 Date de naissance : né le 09 octobre 1929

28 NVT : Qu'est-ce que vous faites apres 1975 ?

29 LVN : Après le 30 avril 75, j'ai enseigné un mois et demi (mai-juin) au Viet Nam et
30 douze ans (1982-1994) en Nouvelle Calédonie.

31 A la rentrée de septembre 1975, je n'ai pas été autorisé à enseigner parce que
32 religieux.

33 Fin 1994, j'ai arrêté l'enseignement à l'âge de la retraite.

34 NVT Q'entendez-vous par identité lasallienne ?

35 LVN : Si on entend *identité lasallienne* ce qui faisait le frère des écoles
36 chrétiennes aux yeux des gens (la tenue des écoles), le fait que les frères ont
37 perdu toutes les écoles en 1975 a fait pensé à plus d'un, chrétiens, prêtres, et
38 même à quelques frères que la mission lasallienne prend fin avec ces
39 événements. Des questions du genre: Pourquoi vous ne vous faites pas prêtre?
40 ont été posées à quelques frères, y compris à moi-même.

41 Personnellement, j'ai passé aussi par un moment de doute. Le raisonnement que
42 j'ai fait et qui m'a aidé à tenir, c'était que je pouvais continuer mon travail de frère
43 à travers les frères du monde ... Je pensais à la communion des Saints. J'aurais
44 pu penser à notre 4eme voeu : *ensemble et par association*. J'ai surtout pensé à
45 la *fidélité* (valeur vietnamienne). C'est notre 5eme voeu! Pour une fois, on a
46 l'occasion de le vivre, ce 5eme voeu. Il est vrai que je n'y ai pas pensé d'une
47 façon expresse. C'était confusément, comme une espèce de fond souterrain, de
48 soubassement...: Etre fidèle à ma vocation, à mes frères !

49 NVT : Que pensez-vous de l'avenir du district du Viet-Nam ?

50 LVN : L'avenir après les événements de 1975? - Vraiment, je n'y croyais pas.

51 Les différents emplois après 1975 :Jardinier de 1975 à 1977;

52 Membre de la coopérative de fabrication de pâte alimentaire 1978 - 1979. Un
53 grand point d'interrogation pour l'avenir du district.

54 J'ai vu enfin quelques lueurs d'espoir à la réouverture du Noviciat, dans les
55 années 80 ...

56 NVT : Les raisons de votre expatriement :

57 LVN : J'étais surveillé. Par exemple, on me signalait que je portais une chemise
58 blanche pour aller à la messe le dimanche alors que je portais une chemise kaki
59 pour aller à la manifestation du 1er mai. Lors de ce meeting, des cadres nous

60 suivait et il nous fallait crier des slogans..."impossibles!" Je me suis senti
61 hypocrite!

62 Une autre raison plus intime ayant trait à la vie chrétienne et plus précisément à
63 la fidélité à la vocation religieuse.

64 NVT : Pourquoi avez-vous pu tenir, malgré les difficultés et occasions ...?

65 LVN : Tout d'abord, c'est le Seigneur qui m'a fait cette grâce.

66 Ensuite, malgré les faiblesses et bêtises, j'avais de la bonne volonté. J'ai fait
67 quelques efforts et le Seigneur a fait le reste.

68 Peut-être aussi quelques convictions du Noviciat m'ont aidé à rester fidèle. Je me
69 rappelle une idée du Noviciat: Etre convaincu pour n'être pas vaincu!

70 NVT : Pourquoi avez-vous demandé à rentrer au Viet Nam?

71 LVN : L'expatriation répondait à une nécessité ponctuelle. Le Viet Nam des
72 années 1990 n'est pas celui des années 75...

73 Les avantages matériels (conditions de vie, facilités dans divers domaines...)
74 n'ont pas beaucoup pesé dans ma décision, mais la fidélité (*ensemble et par*
75 *association*) à mes frères vietnamiens.

76 Sur le plan humain, on est nulle part mieux que chez soi... A côté de ces
77 considérations d'ordre pratique, je suis heureux de pouvoir rendre encore
78 quelques petits services... Deo Gratias! Et Merci au district de m'avoir accueilli...

79 NVT : La fidélité à la vocation lasallienne est-elle fonction de la reprise des
80 activités éducatives?

81 LVN : Non. Et je ne pense pas que c'est pour demain. D'ailleurs, franchement,
82 aurons-nous le personnel voulu pour tenir des écoles genre avant 75? La société,
83 les mentalités auront changé. Profondément. Il faudrait trouver alors d'autres
84 solutions...

85 NVT : Comment vivre notre mission lasallienne sans tenir les écoles ?

86 LVN : Tout d'abord, revenir à l'essentiel de la consécration: suivre le Christ pour
87 la plus grande gloire de Dieu. Etre bien convaincu: personne ne vit pas pour soi,
88 personne ne meurt pour soi... (Rom. 14, 7-8...) Toute notre vie est au Christ, peu
89 importe situation, travail, ambiance, circonstances favorables ou non...

90 Ensuite, faire appel à la créativité, trouver des possibilités de vivre réellement la
91 raison sociale de notre vocation lasallienne, au service des jeunes, surtout des

92 pauvres. Les jeunes, et les pauvres, nous en avons toujours à nos portes. Et le
93 service des jeunes n'est pas seulement l'instruction. C'est aussi l'éducation sous
94 toutes ses formes.

95 NVT : Merci Frère.

96

97 **Nom : Trinh Lam Son (TLS)**

98 Date de naissance : ne' le 01.01.1952

99

100 NVT : Quelle raison vous a poussé à quitter le VN des 1975 ?

101 TLS : La peur du communisme m'a poussé à quitter le VN des 1975 .

102 NVT: Après 1975 , les écoles lasalliennes du VN ont été confisquées par l'état ,
103 d'après vous, est-ce que l'identité et la mission lasallienne existent encore ?

104 TLS : A ce moment-là , j'avais l'impression que l'identité et la mission lasallienne
105 au VN existent encore , mais elles ont été mises en sommeil : J'ai été formé
106 pour exercer l'enseignement et l'éducation des jeunes dans les écoles ; sans
107 écoles , pour moi, c'était extrêmement difficile . Par la suite, je trouve que la
108 finance de l'Institut devenait très fragile , car les ressources venaient des écoles .
109 Sans écoles : Sans ressources, la mission ne peut se développer .

110 NVT : Dans la situation instable après 1975, comment voyiez-vous le futur de
111 l'Institut au VN ?

112 TLS : Dans cette situation-là, à mon sens, le futur de l' Institut était très flou , le
113 gouvernement ayant eu une vue tout à fait différente de l'enseignement et de
114 l'éducation .

115 NVT : Souhaitez vous que les écoles soient rendues pour continuer la mission
116 de l'éducation ?

117 TLS : Je souhaite de tout coeur que les écoles soient rendues , car elles se
118 situent dans un environnement très favorable pour l'éducation . Mais sans écoles,
119 on peut toujours continuer la mission d'éducation . Et je crois que les frères au
120 VN ont trouvé les moyens efficaces.

121 L'éducation peut s'effectuer par plusieurs façons hors d'écoles , cela demande
122 aux frères les grandes capacités d'adaptation et de recherche des moyens
123 (=créativité) qui permettent l'aboutissement à l'éducation . Les jeunes pauvres

124 sont nombreux au VN et ils ont des besoins énormes dans le domaine de
125 l'éducation comme de l'enseignement . Les activités actuelles des frères
126 vietnamiens correspondent bien à la situation :

127 - les classes de l'enseignement professionnel : maçonnerie, menuiserie,
128 mécanique, électronique, informatique, artisanat ,...

129 - l'éducation des enfants pauvres du hors circuit de l'enseignement public
130 (classes d'affection) .

131 - enseignement de catéchisme .

132 - soutien aux étudiants en difficulté .

133 -

134 NVT : Merci

135

136 **Nom et Prénom : Frère Simon HOÀNG THAI (HT)**

137 Date de naissance : 24-10-1957

138

139 NVT: Que pensez-vous de l'avenir des Frères après la chute de Saigon en 1975?

140 HT : Toutes les écoles ont été confisquées; un grand nombre de Frères ont quitté
141 l'Institut; tous les Frères restants ont cherché un second métier pour survivre.

142 Vraiment je ne voyais plus l'avenir. La confiance en la Providence de Dieu qui
143 n'abandonne pas son oeuvre était mon unique espérance.

144 NVT : Vous étiez un gros travailleur manuel chez un particulier pendant plus
145 d'une dizaine d'années après 1975, est-ce que vous sentiez que vous étiez en
146 train de vivre votre mission d'éducateur?

147 HT : Pendant ce temps, on m'a toujours inculqué dans l'esprit que l'on pourrait
148 éduquer les autres par son dévouement, sa loyauté et par d'autres qualités
149 quand on travaille ou fait le commerce...Cependant, je ne voyais pas très
150 clairement le caractère spécifique d'éducation dans mon travail. Il y avait toujours
151 un certain rêve très vague de pouvoir vivre autrement.

152 NVT : Vous aviez cherché quelque chose à faire en vue de tâtonner de réaliser
153 votre rêve?

154 HT: Quand il y avait moins de travail chez l'entreprise, je m'engageais dans
155 d'autres activités que je jugeais opportunes et conformes à l'esprit de l'Institut:

156 enseignement du catéchisme à la paroisse, exercices de chants pour la chorale,
157 cours supplémentaires aux enfants pauvres du quartier.

158 NVT : Est-ce que l'attente de "pouvoir récupérer les écoles perdues" vous donne
159 la force de continuer à espérer?

160 HT : Pas nécessairement! Déjà 30 années passent ! Et il y aura combien
161 d'années qui restent encore à attendre? Cependant, l'école reste toujours un
162 milieu familial et un moyen privilégié pour vivre notre vocation.

163 NVT: Après une trentaine d'années de vie sous le régime communiste, vous avez
164 quelques propositions à transmettre aux Frères pour vivre pleinement leur
165 vocation?

166 HT : C'est vraiment difficile. On est barré de partout. Toutes les projets sont
167 refusés. Il faut cependant préparer les jeunes Frères dès maintenant aux
168 connaissances suffisantes en théologie, sciences et formation professionnelle et
169 surtout les orienter au service éducatif de pauvres.

170

171 **Nom et Prénom : Frère Valentin NGUYEN CAO QUI (NCQ)**

172 Date de naissance : 12 juin 1914

173

174 NVT : Vous continuez toujours à enseigner dans l'école du gouvernement après
175 1975?

176 NCQ : J'ai quitté le métier d'enseignement officiel dès l'arrivée des communistes.
177 Cependant, je continuais encore à y enseigner à titre d'essai pendant une
178 année.

179 NVT : La raison?

180 NCQ: La manière d'administration n'était pas conforme à ma conscience
181 professionnelle en découvrant des manipulations malhonnêtes de la part du
182 corps professoral, des succès des élèves qui ne reflètent pas leurs vraies
183 connaissances....

184 NVT: Vous avez radicalement abandonné votre métier d'enseignement pour aller
185 travailler la terre, pourquoi?

186 NCQ : Les autorités ont affirmé que l'éducation est le souffle du parti, que le
187 gouvernement est monopole d'éducation pour former de bons citoyens

188 socialistes. Nous savons que le souffle ne quitte l'homme que après la mort. Il n'y
189 aura donc plus le moyen de reprendre notre métier d'enseignant.

190 NVT: Vos occupations après l'abandon de votre métier d'enseignant?

191 NCQ : Travailler la terre du matin au soir en assumant la responsabilité de nourrir
192 et d'éduquer mes 10 neveux et nièces à la place de leur père étant incarcéré
193 dans un camp de rééducation. En même temps, je n'abandonnais jamais une
194 heure de catéchisme à la paroisse pour les catéchumènes après la messe du
195 matin et une heure de révision des leçons pour mes neveux dans la soirée. Le
196 dimanche est réservé entièrement pour le catéchisme à la paroisse.

197 NVT: Et l'avenir des Frères?

198 NCQ: A l'époque je pense que l'arrivée des communistes signifie la
199 condamnation à mort des Frères au moins d'une manière publique.

200 NVT : Le désir de changer d'orientation vous est-il survenu quelques fois?

201 NCQ : Péniblement, je travaillais la terre tous les jours, 20 heures sur 24 pour
202 avoir de quoi nourrir mes neveux qui restaient encore à l'âge scolaire. En voyant
203 mon apparence extrêmement malheureux peut-être, le curé m'a conseillé à
204 maintes reprises d'adopter la vie cléricale. Je n'ai pas répondu à son appel parce
205 que d'une part , je suis fortement attaché à la mission d'éducation. D'autre part,
206 je me sentais ingrat envers Saint Jean-Baptiste De la Salle si je choisisais un
207 autre chemin. Je restais à attendre un signe visible de Dieu pour être sûr que ce
208 serait à jamais bloqué la mission des Frères.

209 NVT : "Récupérer les écoles perdues" est-il plus ou moins la raison (ou l'espoir)
210 pour laquelle vous n'avez pas quitté l'Institut?

211 NCQ : "Récupérer les écoles perdues" est pour moi quelque chose d'utopique. Il
212 faut chercher, créer de nouveaux champs d'action pour vivre notre vocation.
213 Après une trentaine d'années de vie sous le régime communiste, je me sens de
214 plus en plus concient que notre présence, notre témoignage y est plus
215 nécessaire que jamais.

216 NVT: Vous avez quelques orientations, quelques conseils à transmettre à nos
217 confrères ?

218 NCQ : Vivant dans une situation extrêmement difficile où l'on ne peut pas faire ce
219 qu'on veut, je pense que nous devons garder un esprit lucide, sain et solide.

220 Notre mission n'est pas encadrée dans une école comme avant 1975. Nous
221 devons avoir un esprit créatif et en même temps savoir limiter notre champ de
222 travail pour éviter l'égarement.

223 NVT : Merci, Frère.

224

225 **Nom et Prémon: Frère Joseph TRAN DINH TRUONG PHI (TP)**

226 Date de naissance: 06/03/1969

227 Situation actuelle: Frère lasallien après 1975

228

229 NVT: Vous connaissez les Frères en quelle année?

230 TP: en 1988: un Frère est venu enseigner les Ecritures Saintes aux jeunes de ma
231 paroisse. En 1989: un autre est venu le remplacer. Attiré par leur manière
232 d'enseigner et par leur comportement qui n'est pas comme les autres, j'ai
233 cherché l'occasion de les aborder et de chercher à comprendre un peu leur vie.
234 Pas à pas, je suis devenu Frère jusqu'aujourd'hui.

235 NVT: L'image d'un Frère à cette époque-là?

236 TP: A cette époque, un Frère selon moi, est une personne qui enseigne la
237 religion en se basant sur les Ecritures Saintes et les écrits des grands auteurs
238 conformément à la mentalité des jeunes et qui est à la fois religieux et
239 enseignant.

240 NVT: Pendant une longue période dans les maisons de formation, on vous a
241 enseigné que la mission des Frères est de donner une éducation. Qu'en pensez-
242 vous quand vous voyez que les Frères n'ont plus d'écoles?

243 TP: L'école selon moi n'est qu'un moyen pour réaliser notre but qu'est
244 l'éducation. Un moyen est donc pas unique. Le cas où ce moyen n'existe plus,
245 on peut et on doit chercher activement d'autres moyens pour arriver au but.

246 NVT: Vous avez réalisé cela?

247 TP: Oui. J'ai envoyé chercher les enfants de la rue pour les amener à l'école.
248 Selon moi, l'essentiel, c'est l'identité lasallienne. Là où existent les jeunes, les
249 pauvres, nous pouvons vivre notre vocation sans complexe d'infériorité pour la
250 raison du manque d'écoles

251 NVT: Et l'avenir des Frères?

252 TP : Vivant dans une situation très difficile, pour pouvoir vivre notre identité, je
253 pense que les Frères doivent être très créatifs et oser s'engager dynamiquement
254 dans la société des pauvres. Ce travail pourrait être moins brillant, plus ingrat,
255 rencontrer beaucoup de risques, mais c'est le chemin à opter pour vivre
256 pleinement notre vocation.

257 NVT: merci, Frère.

258

259 **Nom et Prénom: Frère Guillaume NGUYEN PHU KHAI (NPK)**

260 Date de naissance: 1922

261

262 NVT : Vous continuez toujours votre métier d'enseignant après 1975?

263 NPK: J'ai abandonné mon métier d'enseignant et changé de domicile
264 immédiatement après l'arrivée des communistes.

265 NVT: La raison?

266 NPK: Premièrement, parce que je suis ancien militaire. Deuxièmement, je ne
267 veux pas collaborer avec le nouveau régime.

268 NVT: Que pensez vous de l'avenir de l'Institut à ce moment?

269 NPK: Très vaguement. Je ne sais pas que deviennent les Frères dans l'avenir.
270 Cependant, je tiens à rester avec les Frères jusqu'au bout.

271 NVT: Est-ce que vous pensez que les Frères peuvent réaliser leur mission
272 d'éducation sans école?

273 NPK: Non, il faut avoir de grandes écoles pour pouvoir réaliser notre mission
274 d'éducation. Ce que nous faisons maintenant est un programme replâtré.

275 NVT: Vous restez toujours là à espérer qu'on rendra nos écoles?

276 NPK: Je prie Dieu chaque jour pour cette intention.

277 NVT: L'éducation et l'enseignement dans l'école sont-ils différents.

278 NPK: Ils sont différents, cependant nous ne pouvons pas faire l'éducation sans
279 école.

280 NVT: Vous viviez pendant une quinzaine d'années tout seul, hors de la
281 communauté des Frères, est-ce que vous viviez votre mission d'éducation?

282 NPK: Je cherchais à vivre notre vocation en collaborant avec l'église paroissiale
283 en enseignant le catéchisme, en aidant des orphelins d'une petite pagode.

284 NVT: C'est- à-dire vous pouviez quand même vivre votre mission d'éducation
285 sans avoir besoin de l'école?
286 NPK:.....mais...replâtré
287 NVT: L'identité des Frères, la mission d'éducation des Frères, la mission
288 lasallienne...Est-ce qu'elles restent encore la raison d'être dans un pays où les
289 Frères ne travaillent plus dans l'école?
290 NPK: Il faut redéfinir l'identité des Frères, la mission lasallienne.
291 NVT: Que pensez-vous de la mentalité des jeunes d'aujourd'hui?
292 NPK: l'échelle des valeurs est renversée. L'argent est primordial. Les valeurs
293 humaines, dépassées.
294 NVT: Que pensez-vous de la vie des Frères après une trentaine d'années de vie
295 sous le régime communiste?
296 NPK: J'attentds toujours....
297 NVT : merci, Frère.
298

299 **Nom et Prénom : Frère Gustave DIEP TUAN DUC (DTD)**

300 Date de naissance: 29 mai 1942

301 NVT : Vous continuiez toujours votre métier d'enseignant après 1975?

302 DTD : Après 1975, j'ai participé à une session de politique dont le contenu est de
303 communiquer le marxiste, le concept ainsi que la ligne d'éducation du régime
304 communiste. Étant historien, je me suis informé sérieusement de la politique de
305 ce régime et j'ai découvert un risque très grand de malentendu au sujet de
306 l'histoire et de la géographie actuelle de la part des membres de la fédération de
307 la jeunesse communiste. Ainsi, j'ai pris une décision amère de quitter ma chère
308 école Taberd pour opter un autre métier pour gagner de l'argent espérant de
309 vivre avec un esprit plus léger, moins tendu et surtout moins de risque parce que
310 je ne peux pas dire ce qui est contre ma conscience.

311 Ensuite, devant l'évolution complexe de la politique, le moyen le plus efficace est
312 de rester « immobile » pour observer en attendant patiemment un moment plus
313 propice pour reprendre le métier d'éducateur. Ainsi décidé, je me suis retiré dans
314 la campagne en travaillant la terre conformément à l'option des autorités à cette
315 époque.

316 NVT: L'avenir de la mission d'éducateur des Frères?

317 DTD : Enseignement dans l'école et éducation sont les deux choses différentes.
318 "Ecole" selon moi, est un endroit où j'ai la possibilité de réunir les jeunes pour
319 leur transmettre mes connaissances, leur apprendre à devenir de plus en plus
320 homme et chrétien , à vivre en accord avec les autres dans la société...Et cette
321 forme d'école est possible d'en créer partout et à n'importe quel moment.

322 NVT : Vous avez réalisé cela quand vous viviez caché?

323 DTD : En arrivant dans un nouveau milieu social parmi des gens qui sont mes
324 proches et à la fois communistes, j'y vivais en observant l'entourage et en
325 donnant un bon exemple d'une vie honnête, en aidant les gens à élever leur
326 niveau d'études...Un incident m'est survenu après 6 mois d'essai de travailler la
327 terre: j'ai fait éclater un ogive de M79 en piochant. Heureusement, ma vie a été
328 sauvée en un clin d'oeil. Quand ma santé a été rétablie, j'ai quitté ce village pour
329 revenir à Saïgon.

330 NVT: L'avenir des Frères d'après vous?

331 DTD: Les Frères ont vraiment supporté une épreuve très grande qui dépasse
332 toute imagination et l'on ne voit plus l'avenir. C'est vrai aussi qu'il y avait des
333 Frères qui ont quitté l'Institut parce qu'ils se sentaient impossibles de vivre leur
334 vocation de Frères. Mais c'est vrai aussi que la tenacité infatigable et admirable
335 de beaucoup d'autres Frères m'a donné force et courage.

336 NVT : L'école selon vous ?

337 DTD : Je voudrais ici définir clairement les vocabulaires que j'utilise. Selon moi,
338 l'« école » est un milieu où je pourrais avoir des relations directes avec les
339 jeunes, des occasions de leur transmettre mes connaissances, des qualités
340 humaines et chrétiennes. Les « écoles » de cette catégorie, nous pourrions les
341 créer à tout moment et dans tout milieu. Si nous n'avons pas d'écoles grandes et
342 belles comme dans le passé, nous pourrions avec créativité, créer de nouveaux
343 milieux pour obtenir des mêmes résultats.

344 NVT : Vous rêvez qu'un jour nous pourrions créer ou reprendre nos grandes
345 écoles ?

346 DTD : En réalité, dans un certain point de vue, de grandes écoles ayant toutes
347 commodités, ressources et autorités..., sèment en moi un sentiment réticent et
348 inquiet. Je me demande si ces grandes écoles m'ont aidé à me dévouer
349 entièrement à l'éducation des jeunes, spécialement des pauvres, qui est l'identité
350 lasallienne ? ou par préoccupation des résultats des examens, de la
351 concurrence avec des autres écoles, j'ai oublié notre mission principale qu'est
352 l'éducation humaine et chrétienne. Je ne le rêve donc pas.

353 NVT : Que pensez-vous de l'existence de l'identité lasallienne dans un pays
354 socialiste ?

355 DTD : La mission des Frères existe quand restent encore les Frères, quand ma
356 présence demeure toujours là, au moins selon ma conception. La perte de l'école
357 ne peut jamais entraîner celle de la mission, de l'identité et des Frères. C'est
358 regrettable de voir un grand nombre de Frères qui ont changé d'orientation
359 pendant des moments d'inquiétude. Devant un avenir instable du district, je suis
360 conscient que les Frères ont subi des épreuves trop lourdes ne voyant aucune
361 sortie possible. A côté des Frères sortis, d'autres persévèrent jusqu'à ce jour,
362 s'attachent à l'esprit de l'Institut. Dans un moment de désespoir, j'ai signé un jour
363 dans une lettre envoyée aux Supérieurs de l'Institut à Rome, les sollicitant de
364 nous tirer de ces difficultés insurmontables. Mais, à un moment donné, je
365 m'aperçois que je ne suis pas encore au bout du chemin. Je continue à

366 m'engager « joyeusement » dans les différentes activités autorisées dans la vie
367 d'un Frère. Quelques années après, l'aurore s'éclaire peu à peu.

368 NVT : Vous avez fait beaucoup de choses qui apparemment n'ont aucun rapport
369 avec votre ancien métier d'éducateur, est-ce pour la recherche d'un sens de
370 l'identité lasallienne en tâtonnant ?

371 DTD : Parfaitement non. J'avais 33 ans en 1975. J'ai assez de maturité pour
372 comprendre ce qu'est la mission lasallienne. Le sens de l'identité reste là. Je ne
373 perds pas mon temps de le chercher. Mais je cherche la manière de la vivre dans
374 cette situation nouvelle sans être arrêté.

375 NVT : Qu'est-ce que vous faites après 1975 ?

376 DTD : J'ai servi les jeunes dans les écoles des Frères plus d'une dizaine
377 d'années. Devant cette situation politique difficile, j'ai pris la décision de rester
378 « immobile » pendant un certain temps pour attendre un moment propice. J'ai
379 demandé la permission du supérieur de rejoindre ma famille au sud-vietnam pour
380 travailler la terre. Je me considérais comme un « moine » en m'appliquant
381 laborieusement au travail manuel et en aidant mes voisins de ce dont ils en ont
382 besoin.

383 NVT : L'espoir de récupérer les écoles est-il une raison qui vous tient attaché aux
384 Frères ?

385 DTD : Pendant 20 ans passés, je le crois. L'idée de récupérer les écoles n'est
386 jamais présent dans mon esprit aujourd'hui. A vrai dire, en vivant dans des
387 locaux réservés aux Frères au milieu de la propriété perdue, en allant et venant à
388 travers les anciens endroits, je pensais que tôt ou tard, cette école, nous la
389 reprendrons. Cependant, ce n'est pas une raison pour laquelle je m'attache à
390 l'Institut. La perte des écoles pourrait être une chance pour retourner à la source :
391 vivre pauvre avec et pour les pauvres comme notre Fondateur.

392 NVT : Est-ce une condition suffisante et nécessaire d'avoir une école pour vivre
393 la mission lasallienne ?

394 DTD : Pas nécessairement. L'école n'est qu'un moyen. L'éducation dans cette
395 situation devient plus réaliste et variée. Cela nous demande un esprit créatif et
396 humble, libre et capable de choisir les pauvres.

397 NVT: Merci, Frère

398

399 **Nom et Prénom: NGUYEN PHUC DAI (NPD)**

400 Date de naissance : 01-05-1942

401 Entrée dans l'Institut :

402

403 NVT: A la chute de Saigon en 1975, est-ce que vous avez eu l'impression que ce
404 sera la fin de l'Institut des Frères au Viet-Nam?

405 NPD: Oui

406 NVT: Vous continuez toujours à enseigner dans une école socialiste jusqu'à l'âge
407 de la retraite, pourriez-vous raconter succinctement quelques événements
408 pendant cette période?

409 NPD:

410 - de 1975-1980 : époque de peur, de stress et de manque de confiance en
411 soi.

412 - 1980-1990: époque de désespoir total, désir de s'enfuir sans réussir.

413 - 1990-2003: être plus à l'aise et être nommé responsable et inspecteur de
414 l'équipe de langues étrangères

415 NVT: Vous vous sentez bien à l'aise dans votre fonction?

416 NPD: Très mal à l'aise. On ne peut pas dire ce qu'on pense. Les autres
417 enseignants me regardent d'un oeil méfiant parce que je suis religieux. Quand on
418 donne un cours, il faut suivre exactement le processus imposé par le Parti.

419 NVT: Y a-t-il quand même quelques avantages?

420 NPD: Un vrai avantage est d'avoir l'occasion de prendre contact avec les autres
421 enseignants communistes dont le concept éducatif à approfondir est de former

422 des citoyens socialistes. En général, le nouveau régime m'a aidé à prendre
423 conscience de plus en plus profonde de mon rôle d'éducateur.

424 NVT: Que pensez-vous de l'éducation socialiste?

425 NPD: L'idéal de l'éducation socialiste est impeccable. Cependant plusieurs
426 facteurs sociaux et économiques l'ont fait pervertir: l'éducation socialiste ne vise
427 que le but de former un homme socialiste boiteux pour servir le Parti ainsi que les
428 nouvelles classes qui gouvernent. En dehors de l'idéal socialiste, il n'y a rien
429 d'autre: morale révolutionnaire, c'est aimer le Parti. Les élèves sont éduqués
430 dans un sens unique: imiter l'Oncle HO; lutter pour devenir membre du Parti;
431 écraser les partenaires opposés, les coutumes traditionnels; un bon élève signifie
432 un élève vachement socialiste; inculquer dans l'esprit des jeunes la distinction
433 des amis de l'ennemi;

434 NVT: La mentalité des jeunes d'aujourd'hui?

435 NPD: Quatre générations gâtées. L'échelle des valeurs est renversée: avant tout
436 trouver beaucoup d'argent, goûter tout, jouir d'abord, ne pas être inférieur à
437 personne, fouler tous pour pouvoir réussir...En résumé, le bon sens et la
438 conscience sont banalisés. Le concept de la morale n'est pas semblable à celui
439 des gens de notre temps. D'où les valeurs qui sont changées. On ne voit que son
440 moi dans les relations avec les autres. Les autres, ils ne sont que des partenaires
441 économiques et sociaux.

442 NVT: Vous attendez toujours qu'on rende nos écoles ?

443 NPD: Non.

444 NVT: La raison?

445 NPD: Avant 1975, j'étais préfet d'études pendant plusieurs années. De 1980 à
446 2003, surtout de 1990 à 2003, j'étais responsable et inspecteur de l'équipe de
447 langues étrangères. C'est-à-dire j'ai dans mes mains quelques pouvoirs et je
448 pourrais faire une petite comparaison. Actuellement, j'ai aussi un milieu pour
449 vivre mieux ma mission d'éducateur qu'avant 1975. Je suis satisfait de ma vie
450 lasallienne et aucun complexe ne règne en moi. .

451 NVT: Vous proposez quelques orientations pour les Frères ?

452 NPD: Je rêve de voir un District réellement lasallien sans priorité dans aucun
453 domaine, sans parler toujours de la théologie, de la société, du catéchisme, des

454 pauvres uniquement. Selon moi, vivre vraiment et sans être forcée. Vivre notre
455 vocation lasallienne, c'est imprégné de l'esprit des trois religions : confucianisme,
456 bouddhisme et taoïsme. Un approfondissement du catholicisme et une étude
457 lasallienne sont nécessaires pour vivre harmonieusement avec la société
458 actuelle avec un esprit lasallien dans un pays socialiste

459 NVT: Merci, Frère

460

461 **Nom et Prénom : TRAN DAI BAO (TDB)**

462 Date de naissance : 07 oct. 1980

463 Situation individuelle: Aspirant

464

465 NVT: Vous venez chez les Frères en quelle année?

466 TDB: en 1999.

467 NVT: Quel est l'image d'un Frère selon vous à cette époque?

468 TDB: J'ai entendu parler que les Frères sont des éducateurs qui s'engagent au
469 service des pauvres en leur donnant une éducation humaine et en les aidant à
470 découvrir le Christ. Je n'ai rien connu de leur passé renommé.

471 NVT: Educateurs sans écoles, qu'en pensez-vous?

472 TDB: L'école selon moi est un moyen pour l'éducation mais pas unique. Nous
473 pouvons réaliser notre mission à travers plusieurs manières, ce que les Frères
474 ont déjà réalisé: apprentissage, cours complémentaires pour les enfants de la
475 rue, animation des jeunes, enseignement du catéchisme...

476 NVT: Merci bien.

477

478 **Nom et Prénom : VU TRUNG KIEN (VTK)**

479 Date de naissance: 21 avril 1979

480 Situation individuelle: Aspirant

481

482 NVT: Vous connaissez les Frères depuis combien de temps?

483 VTK: Depuis 2 ans

484 NVT: Qui vous a parlé des Frères?

485 VTK: Je connais les Frères par l'intermédiaire d'une Soeur de la Congrégation
486 des Filles de la Charité.

487 NVT: Les Frères selon vous qu'est-ce que cela veut dire?

488 VTK: Je connaissais les Frères d'une manière très vague. Je savais que les
489 Frères De La Salle sont des éducateurs qui s'occupent des enfants ,
490 spécialement des enfants pauvres. C'est tout. Je ne savais même pas ce que
491 font les Frères pour exercer leur fonction.

492 NVT: Et après deux ans de vie chez les Frères ?

493 VTK: Maintenant que je suis chez les Frères, l'image d'un Frère devient de plus
494 en plus précis: un éducateur des jeunes particulièrement des pauvres.

495 NVT: Un éducateur sans école? Vous pensez que c'est utopique?

496 VTK: C'est vrai que les Frères étaient très renommés dans le domaine de
497 l'éducation dans le passé et cette réputation règne encore surtout dans les
498 grandes villes où résidaient leur école, bien qu'ils n'aient plus d'écoles.

499 Éduquer selon moi est différent d'enseigner dans une école. En vivant avec les
500 Frères depuis deux ans, en tant qu'aspirant, un jeune à la recherche de
501 comprendre la vocation des Frères, je la comprends un peu mieux.

502 Dans cette situation difficile, les environnements où les Frères puissent s'intégrer :
503 classes d'affections, apprentissage professionnel, activités sociales,
504 catéchisme...C'es-à-dire, il reste encore beaucoup de moyens pour vivre la
505 vocation des Frères.

506 NVT : Merci bien.

507

508 **Nom : NGUYEN TRONG DAI (NTD)**

509 Date de naissance : 7 novembre 1980

510 Nombre d'année de vie avec les Frères : 4 ans

511 NVT : Tu prendras la décision de devenir Frère, pourrais-tu me dire selon toi,
512 l'image d'un Frère?

513 NTD : Frère est un maitre, un vrai frère aîné des jeunes et en particulier des
514 enfants pauvres. Les Frères sont des éducateurs.

515 NVT : Dans la situation actuelle, les Frères n'ont plus d'écoles. On t'a enseigné
516 toujours que le but de l'Institut des Frères est de donner une éducation humaine

517 et chrétienne aux jeunes et particulièrement aux pauvres. Est-ce que tu penses
518 que la théorie et la réalité ne vont pas de pair?

519 NTD : C'est vrai que les Frères n'ont plus d'écoles. Mais ce n'est pas à cause de
520 cela que l'identité lasallienne n'a plus de raison d'être. Car, l'école n'est qu'un
521 moyen privilégié mais pas unique et on peut exercer son métier d'éducateur dans
522 n'importe quel milieu de vie sans avoir besoin d'école classique.

523 NVT : Est-ce que c'est dans l'espoir de voir un jour les écoles des Frères
524 réouvertes que tu t'engages dans la vie des Frères?

525 NTD: J'aime la mission éducative des Frères. En réalité, les Frères n'ont plus
526 d'écoles, mais ils accomplissent brillamment leur mission éducative.

527 NVT: Après 4 années de vie avec les Frères pour chercher à comprendre leur
528 mission , est-ce tu as découvert quelques orientations pour réaliser la mission
529 éducative hors d'école?

530 NTD: Les Frères n'ont plus d'école d'enseignement général, mais les jeunes et
531 les pauvres sont toujours là. Les Frères peuvent les atteindre par différents
532 chemins : formation humaine, apprentissage, catéchisme...et surtout par leur vie.

533 NVT: Je vous en remercie

534

535 **Nom et Prénom : LE QUOC TRONG (LQT)**

536 Date de naissance : 26 sept. 1984

537 Situation individuelle : Aspirant

538

539 NVT: Vous connaissez les Frères depuis combien d'années?

540 LQT: Depuis 3 ans, en 2001.

541 NVT: Quelle est l'image d'un Frère selon vous, à cette époque?

542 LQT: Un Frère selon mon concept initial doit posséder des connaissances
543 approfondies en théologie ainsi qu'en matières profanes; être généreux, tolérant
544 et sociable.

545 NVT: Vous avez entendu parler de la mission des Frères qui est éducateur et en
546 réalité, les Frères n'ont plus d'écoles. Est-ce que vous trouvez quelques
547 contradictions entre la théorie et la réalité?

548 LQT: Habituellement, on pense que les Frères étant éducateurs, exercent leur
549 métier d'éducateur dans une école. Cependant, je suis de plus en plus conscient
550 que l'école n'est qu'un moyen qui facilite l'éducation. Dans le cas impossible, il y
551 a mille autres manières pour éduquer les jeunes particulièrement les pauvres
552 dans n'importe quel milieu de la société.

553 NVT: Quels champs de travail envisagez-vous dans cette situation difficile?

554 LQT: Les besoins sont grands. Les Frères ont essayé de créer de nouveaux
555 centres pour servir les pauvres: centre de formation professionnelle, classes
556 d'affection¹, centre de réhabilitation pour les toxicomanes. À présent, je ne vois
557 pas d'autres chemins.

558 Mais je pense que , actuellement, les Frères ne sont pas officiellement reconnus
559 par l'Etat. Donc, la question des collaborateurs civils serait indispensable pour
560 accéder à notre but.

561 NVT: Merci bien.

562

563 **Nom: Pham Van Tuong (PVT)**

564 Date de naissance : 15 novembre 1981

565 Situation individuelle : Aspirant

566

567 NVT: Vous venez chez les Frères en quelle année ?

568 PVT : en 2004

569 NVT : Qui vous a parlé des Frères ?

570 PVT : Sœur Kinh, Institut des Filles de la Charité.

571 NVT : Qu'est-ce que vous avez fait avant d'entrer chez les Frères ?

572 PVT : Né e au nord du VietNam, je devais quitter mon village natal chercher un
573 travail au sud pour gagner ma vie, tout de suite après le baccalauriat.

574 NVT : Pourquoi avez-vous choisi enfin la vie des Frères ?

575 PVT : Je voudrais être utile aux jeunes surtout à ceux qui doivent quitter tôt leur
576 famille pour gagner leur vie.

577 NVT : Qu'entendez-vous par enseigner et éduquer ?

¹ Classes gratuites pour les enfants de la rue, abandonnés

578 PVT : Selon moi, enseigner c'est transmettre les connaissances d'une culture,
579 les théories acquises aux autres; éduquer c'est transmettre les connaissances
580 des qualités humaines que tout le monde doit posséder avant l'âge d'adulte pour
581 décider leur future vie. L'éducateur doit vivre ce qu'il enseigne, accompagner les
582 jeunes et partager leurs connaissances avec les éduqués.

583 NVT : Quelles sont les conditions nécessaires pour réaliser la fonction
584 d'éducation ?

585 PVT : Pour l'éducateur, il doit posséder suffisamment ce qui est nécessaire pour
586 la vie, au niveau de vie des personnes de condition moyenne. Pour le milieu de
587 travail, égalité, pas de concurrence et aide des autorités, pas de concurrence et
588 aide des autorités locales.

589 NVT : Etes-vous content de l'éducation dans les écoles d'aujourd'hui ?

590 PVT : En général, l'école d'aujourd'hui ne réalise pas leur mission d'éducation.
591 Les responsables n'abordent pas le sujet d'éducation ; certains enseignants ne
592 sont pas encore bien formés dans ce domaine ; d'autres se montrent indifférents
593 de cette mission d'éducation. Heureusement, il reste encore quelques-uns qui se
594 soucient de leur principale fonction en initiant leurs élèves à se former à travers
595 les livres et documents nécessaires.

596 NVT : Quelles sont les fonctions que les Frères peuvent réaliser pour vivre leur
597 mission d'éducation ?

598 PVT : Enseignement des matières profanes et des qualités humaines - formation
599 professionnelle - activités sociales.

600 NVT : Merci bien

601

602 **Entretien avec les français d'origine vietnamienne.**

603 Entretien avec des français d'origine vietnamienne.

604 M. Tran quang Dang et sa femme Tuong Vy et M. Nguyen van Công sont venus
605 me voir ce matin 5 octobre 2006. M. Dang et M. Công sont anciens élèves de
606 l'école de Taberd dans les années 50. M. Dang est président de l'Association
607 FALAISE, fondée il y a deux ans en France, ayant pour but de manifester leur
608 gratitude envers leurs maîtres en cherchant des moyens pour prendre en charge
609 les études de jeunes qui viennent chercher à comprendre la vocation des Frères.

610 Un bref reportage réalisé après 90 minutes d'échange sur plusieurs sujets
611 concernant la vie des Frères, ainsi que leurs besoins pour élever le niveau
612 culturel des jeunes Frères.

613 NVT : *Quel est l'image du Frère lasallien?*

614 TRAN QUANG DANG : Je vois dans le Frère un éducateur « merveilleux », grâce
615 à eux, je suis devenu ce que je suis aujourd'hui : un homme qui ne pense qu'à
616 l'intérêt des autres, qui ne possède rien. Je me rappelle qu'un Frère a reçu
617 l'argent du Frère Directeur pour le paiement du taxi et à son retour il lui a remis
618 tout l'argent qui reste. Cet acte m'a beaucoup édifié.

619 NGUYEN VAN CONG : L'image d'un Frère est pour moi à la fois un bon
620 enseignant et éducateur. La preuve est que tous les élèves de Taberd ne sont
621 pas inférieurs à n'importe quel élève des autres écoles . Nous sommes
622 conscients que les Frères ont rencontré beaucoup de difficultés surtout dans le
623 domaine de la formation des jeunes Frères. Nous voulons aider les Frères dans
624 ce domaine pour que nos futurs Frères possèdent le niveau de nos « maîtres » et
625 qu'ils soient capables de répondre à la demande des autorités actuelles et que
626 leurs élèves nous dépassent ou au moins ...atteignent notre niveau !

627 NVT : La différence entre enseignement et éducation ?

628 Mme Tuong Vy (avec l'accord des 2 autres): D'abord , je vous affirme que je ne
629 suis pas catholique et mon mari non plus (M. Dang). Je le connais depuis très
630 longtemps et j'ai remarqué que les élèves des Frères (exemple : mon mari et M.
631 Côm) ne sont pas comme les autres parce qu'ils ont été bien éduqués chez les
632 Frères. Je connais beaucoup d'élèves des autres écoles françaises à Saigon
633 telles que Chasseloup, Jean-Jacques Rousseau, Marie Curie...Dans le domaine
634 de la culture, les élèves de Taberd ne leur sont pas radicalement inférieurs , je ne
635 veux pas dire qu'ils sont supérieurs à ceux-là. Cependant, les tabériens ont
636 bénéficié d'une formation que ceux-là n'ont pas eue : l'éducation. C'est pourquoi,
637 plus tard dans la vie, nous voyons plus clairement que ceux de Taberd ont une
638 mentalité et un comportement tout à fait différents. Tout cela pour vous dire que,
639 selon moi, l'enseignement et l'éducation ne sont pas pareils.

640 NVT : Vous pensez que nous devrions avoir de grandes écoles pour réaliser
641 notre mission d'éducateur ?

642 Mme Tuong Vy (avec l'accord des 2 autres) : Avant notre entretien, oui.
643 Maintenant, nous comprenons la situation difficile de votre pays, en tant que
644 religieux comme vous. D'ailleurs , nous sommes éclairés aujourd'hui que l'école
645 n'est qu'un moyen privilégié, donc pas unique, pour l'éducation. Dans le cas où
646 l'on ne peut pas ouvrir des écoles, on pourrait trouver plusieurs autres moyens
647 pour exercer efficacement le rôle d'éducation.

648 NVT (s'adressant particulièrement à M. Công) : Vous avez dit plusieurs fois que
649 vous pensiez que les Frères sont tous « morts ». Est-ce parce que vous n'aviez
650 pas vu les Frères en soutane ? ou parce que leur raison d'être n'existe plus
651 puisqu'ils ne peuvent plus enseigner ?

652 NGUYEN VAN CONG : Avant 1975, les Frères avaient plus d'une vingtaine
653 d'écoles. C'est vrai que les Frères sont des éducateurs mais visiblement des
654 enseignants et quand j'ai vu la disparition des Frères en même temps que la
655 perte de toutes les écoles, je me suis dit qu'il en était fini des Frères , leur raison
656 d'être n'existait plus. En voyant les Frères qui font de « petites choses » comme
657 formation professionnelle.... !! à la rigueur, ça va aussi. Mais....Maintenant, j'ai
658 compris un peu.

659 NVT : C'est-à-dire selon vous, les Frères doivent travailler dans les grandes
660 écoles ?

661 Nguyen van Cong : Oui, je pense.

662 NVT : Merci bien

663

664

665

TABERD

666

Aux Frères de Taberd et mes anciens camarades

667

668

Taberd

669

L'école de mon adolescence,

670

Après une longue guerre et de douloureux événements

671 Que devient-elle maintenant ?
672 Et mes Frères et mes anciens camarades.
673 Où sont-ils maintenant ?
674 Qui sont encore en vie ? Qui ont disparu ?
675 Je me souviens du bon vieux temps,
676 Où, chaque matin, j'allais à l'école de bon matin
677 En marchant le long des rues bordées de tamariniers.
678 On jouait dans la cour encore baignée de rosée
679 Le plus souvent sous un beau ciel bleu.
680 Ces moments magiques, je ne pourrai jamais oublier.
681
682 Chers amis, où êtes-vous maintenant ?
683 Combien d'enfants, combien de petits-enfants ?
684 Je me demande si nous nous reverrons,
685 Comme nous sommes promis, le jour de la séparation ?
686
687 J'ai souvent pensé à mes professeurs, les Frères
688 Qui étaient gentils mais très exigeants.
689 Et plus d'une fois rêvé au moment merveilleux
690 Où tout comme Carnot je pourrai leur dire :
691 « Maître, je suis votre ancien élève, vous souvenez-
692 vous encore de moi ? »
693 Hélas, cela ne sera peut être qu'un rêve non réalisé,
694 Tout comme mon exil qui ne sera jamais terminé
695
696 Quoi qu'il en soit, mes Frères, soyez fiers
697 Votre disciple a bien profité de vos enseignements
698 Et il a réussi à l'Université comme dans la vie.
699 Il essaie aussi à faire ce que vous lui avez appris :
700 Aimer ses compatriotes, servir son pays,
701 Faire taire la haine, répandre l'amour,

702 Ne jamais renoncer, lutter jusqu'au jour
703 OÙ la justice et la fraternité règnent
704
705 Mon Dieu, je t'en prie
706 Fais qu'un jour je puisse revenir dans mon pays !
707 Oh Taberd ! L'école de mon adolescence,
708 Oh mes Frères, mes camarades bien-aimés !
709 Mon plus doux rêve est de vous revoir
710 En suivant le chemin de la fraternité
711 Sous le beau ciel de l'amour et de la liberté.
712 *Hoai Viet NVH*

713

714 **Je me souviens**

715 *Soirée récréative².*

716 Il est des spectacles qui, après la séance, vous laisse à l'esprit un vide
717 et, déçu, on regrette d'y avoir été. Mais il y a des soirées réjouissantes
718 auxquelles on assiste aux yeux ravis, l'âme en fête ; et on revient chargé de
719 souvenir qui vous font revivre le bonheur d'utrefois. Telles sont les impressions
720 que l'on emporte de la séance récréative organisée samedi soir (7/3/1959) dans
721 l'enceinte de l'Etablissement scolaire rue Nguyen Du par l'association des
722 parents d'élèves de l'Institution Taberd.

723 Devant une assistance nombreuse au premier rang de laquelle on
724 remarquait Mme Nguyen Ngoc Tho (femme du vice-président de l'ancien régime)
725 et Mme Trân chan Thanh, secrétaire d'Etat à l'Information et à la Jeunesse, les
726 jeunes élèves interprètent leur rôle avec un cran et un aplomb qui manquent
727 parfois chez certaines grandes personnes artistes amateurs.

728 Tout contribua à la réussite de la soirée : composition du programme,
729 interprétation , décor etc...

² Texte paru dans le journal d'Extrême-Orient le lendemain de la fête intitulé « Brillante soirée à l'Institution Taberd.

730 Le mérite en revient évidemment au Frère Directeur de l'Institution et au
731 comité directeur de l'Association. » Signé L.P.

732

733 Un autre connaisseur, ami de la maison, envoie aux Frères ce mot :

734 « Cher Frère Directeur,

735 Toutes mes félicitations pour la soirée récréative du 7 mars dernier (1959).
736 Elle montre la forte vitalité dévint vers les domaines pour les biens de l'instruction
737 des jeunes. La valeur de certains tableaux en rendrait même une adaptation
738 possible en Télévision. Votre réussite repose sur une présentation artistique de
739 décors absolument impeccables, dignes d'une salle de spectacles. Le Beau
740 Danuble Bleu est une excellente idée d'interprétation...Les Petits Andalous sont
741 pleins de talents, le Ballet Egyptien et les Charmeurs des Serpents un
742 complément de programme. Les Petits Aviateurs font de leur mieux et une
743 adaptation d'ailes aux bras aurait avantagé leur jeu de scène. L Légende de
744 l'Epouse se transformant en pierre a trait à l'épopée nationale.

745 Au demeurant une représentation très en progrès sur la précédente du
746 théâtre Norodom, et une place à prendre pour les jeunes talents dans une
747 probable Télévision Nationale.

748 Avec l'expression de ma vive sympathie à tous les Frères qui se
749 dépensent sans relâche pour aboutir à ce résultat, croyez Cher Frère Directeur à
750 mes sentiments les meilleurs. (Pallak, Directeur du GAMI)

751

752 *Fête de Saint J.B. De La Salle (17 mai 1958)³*

753 « Cette année nos Frères de la Capitale ont décidé d'organiser un
754 Rassemblement des Ecoles Catholiques pour glorifier avec éclat le Saint Patron
755 de tous les Educateurs.

³ Lien Lac, No 70, mai 1958.

756 Le projet fut soumis à Monseigneur Hiên, évêque de Saigon, qui
757 l'approuva avec sa bénédiction. Le R.P. Auguste Ytrong, Directeur Général des
758 Ecoles catholiques au Viet-Nam y donna son assentiment d'un cœur ému.

759 « Y était présent M. Dê, directeur de l'Ecole des Beaux Arts. Se tenant
760 au fauteuil au fauteuil d'honneur, il donna au Ministre de l'Education son
761 impression qui reflète totalement la réussite de la fête : « Hier, j'ai été au
762 Rassemblement des Ecoles Publiques, c'était la pagaille ; aujourd'hui, c'est
763 l'ordre et la discipline ». Le Ministre acquiesça avec un sourire

764 « Hier, j'ai été au Rassemblement des Ecoles Publiques, c'était la
765 pagaille ; aujourd'hui, c'est l'ordre et la discipline ». Le Ministre acquiesça avec
766 un sourire.

767 « 1958 : La rentrée de Taberd se fit cette année en deux temps : le 8, le
768 primaire ; le 9, le secondaire. Les classes sont abondamment peuplées dans leur
769 majorité. Et certains font courir le bruit que nous approchons de 2000 élèves.
770 Taberd a ouvert 3 nouvelles classes alors que la nécessité oblige le Cher Frère
771 Visiteur à nous retirer du personnel. Et il faudrait certainement en dédoubler deux
772 ou trois. « La moisson est abondante mais... »

773 « A la rentrée, les enfants furent vivement impressionnés. La JEC avait
774 pris l'initiative d'accueillir les élèves par les slogans sur banderolles ou par
775 affiches. En de nombreux endroits des affiches imprimées annonçaient à tous le
776 programme des sports pour l'année à venir, les responsables et le règlement de
777 certains jeux. (Lien Lac , No 73, p.11). Personnel : 42 Freres

778 « Samedi 18 mai 1958 : Le Ministère de l'Education nationale organisait
779 un grand Rassemblement des Ecoles, Lycée et Facultés au stade Tao Dan. Au
780 programme furent inscrites : mouvement d'ensemble, remise des coupes et
781 défilé. L'Institution Taberd a remporté deux coupes : basket et ping-pong.

782 « Dimanche 18 mai : Grand Rallye des Ecoles catholiques de Saigon pour
783 fêter Saint J.B. De La Salle, Patron de tous les Educateurs.

784 « Cette année nos Frères de la Capitale ont décidé d'organiser un
785 Rassemblement des Ecoles catholiques pour glorifier avec éclat le saint Patron
786 de tous les Educateurs.

787 « Le projet fut soumis à Monseigneur Hiên, évêque de Saigon, qui
788 l'approuva avec sa bénédiction. Le R.P. Auguste Trong, Directeur général des
789 Ecoles Catholiques au Viet-Nam, y donna son assentiment d'un cœur ému.

790 « Notre Cher Frère Adrien Minh fut chargé de contacter les Directeurs et
791 Directrices des établissements pour garçons et filles. Ses premières démarches
792 furent les unes difficiles, les autres décevante ; il essuya pas mal de réticences,
793 et plus d'un refus. Par contre acceptèrent l'idée avec enthousiasme. La Sœur
794 directrice de l'Ecole Thieên Phuoc de Tân Dinh lui disait : « oui, pour la Gloire de
795 Dieu, nous ferons tout ce que les Chers Frères nous diront. D'ailleurs, il faut que
796 les Sœurs aident les Frères ».

797 « Au bout d'un mois de démarche et de diplomatie, notre tenace chargé
798 d'affaire put rallier 32 écoles qui promirent d'envoyer nombreux leurs élèves au
799 Rassemblement. Et le chiffre total monta à 12 000 le matin du 18 mai, au stade
800 de Tao Dàn. Devant leurs disciplines, Monsieur DE, Directeur de l'Ecole des
801 Beaux Arts, se tourna vers le Ministre de l'Education, u fauteuil d'Honneur, pour
802 lui dire familièremen : « Hier, j'ai été au Rassemblement des Ecoles Publiques,
803 c'était la bagaille ; aujourd'hui, c'est l'ordre et la discipline ». Le Ministre y
804 acquiesça avec un sourire.

805 « A 7h30 eut lieu le Saint Sacrifice de la Messe. Monseigneur Hiên monta
806 à l'autel dressà sur l'estrade qui dominait un portrait de St J.B. de la Salle dû au
807 pinceau du Cher Frère Julien Dat qui l'avait exécuté d'enthousiasme en l'espace
808 de 48 heures, après un mois de méditation, sur plaque d'isarel de 30m2.

809 « Une voix amplifiée par six hauts-parleurs présenta le saint Patron des
810 Educateurs : « Aujourd'hui nous nous rassemblons pour fêter St J.B. de la Salle,
811 ami de la Jeunesse et Pa tron spécial des Educateurs ». Puis elle cita la parole
812 bien connue de saint Bonaventure : « celui-là est un véritable Educateur qui... ».

813 « Succédant à cette voix, 12 000 voix d'enfants, de jeunes et jeunes filles
814 s'uniraient d'un un vibrant concert pour prier et chanter. La musique de la Marine
815 soutenait les voix de cette masse d'écoliers qui exaltaient notre saint Fondateur
816 et Père et qui suppliaient le Ciel d'envoyer de nombreux éducateurs chrétiens
817 à la Jeunesse du Viet-Nam et du monde.

818 « Les deux cantiques saint J.B. de la Salle chantés e matin, d'excellent
819 facture musicale et poétique sont l'œuvre d'un Ancien élève de Puginier⁴, M. Hoài
820 Chiên, aujourd'hui diacre, au grand séminaire Saint-Sulpice à Thi Nghè.

821 « A huit heure et quart, tout le stade grouillait d'une foule énorme salua les
822 Couleurs nationales.

823 « Le Cher Frère Directeur au micro adressa un vibrant merci à toute les
824 personnalités, parents, amis et à tous les écoliers et écolières qui ont accepté de
825 venir avec tant de sympathie à cette fête du saint Patron des Educateurs.

826 Puis Monseigneur Hiên fit l'éloge à des éducateurs chrétiens qui se
827 dévouent à la noble tâche d'élever les âmes, d'illimuner les intelligences, de
828 viriliser les volontés et de dresser les corps afin d'aider les enfants à devenir des
829 hommes utiles à la famille, de bons citoyens et des chrétiens, témoins du Christ
830 et futurs élus du Ciel.

831 « La partie profane comprend des mouvements d'ensemble exécutés par
832 les Ecoles des Sœurs de Tân Dinh et de Cholon, une danse fort gracieuse,
833 présentée par les Chinoises de l'Ecole Saint Thérèse, tenue par les Prêtres et
834 Religieuses évacués de Chine.

835 « L'Institution Taberd présenta ensuite des démonstrations au cheval
836 d'arçon. Une vingtaine de jeunes gens, sélectionnés dans diverses sections,
837 exécutèrent des sauts spectaculaires très applaudis. Dans ce groupe d'athlètes
838 au maillot jaunes, on remarqua un jeune homme plein d'allant et de virilité qui ne
839 pouvait se tenir tranquille et qui avait l'air d'être très à l'aise dans ce stade fait à
840 sa taille, à l'esprit missionnaire jusqu'aux bouts des ongles et qui ces jours-ci

⁴ Ecole des Frères Hanoi

841 aimait à bondir, rouler, gambader et ruer...sur les tapis, tout cela pour honorer
842 notre Père et Fondateur.

843 « Un autre athlète menait tout ce manège étourdissant sur le dos du
844 cheval de bois, c'est notre dynamique Frère Roland, qui venait du Canada prêter
845 main forte à la Section commerciale et dont le séjour au Viet-Nam va expirer
846 dans un mois, à notre grand regret.

847 Quand le cheval de bois disparut tout le stade s'anima aux accents
848 trépidants de la musique ; 300 jeunes , adolescents de 12 à 14 ans firent leur
849 entrée au pas gymnastique dans leur uniforme blanc rayé d'une ceinture
850 écarlate. Avec ensemble, ils exécutèrent des mouvements de gymnastique au
851 coup de sifflet. Pour rehausser ce spectacle, une trentaine d'élèves des classes
852 de 4^e édifièrent des pyramides. Au moment où la dernière monta , 500 ballons
853 aux couleurs chantantes firent l'ascension du ciel portant gravés sur leur flanc
854 ces mots : « Mung Thanh Gioan La San Quan Thay cac nha Giao duc »
855 (Honneur à Saint J.B. de la Salle, Patron des éducateurs).

856 Enfin pour clore ce Rallye sans précédent des Ecoles Chrétiennes, trois
857 mille jeunes gens et jeunes filles défilèrent devant la tribune d'honneur.

858 Les à côté de la Journée lasallienne

859 1- Notre fête battait son plein à 20 mètres du palais de la
860 présidence. Les échos en parvinrent aux oreilles du Président
861 Ngo Dinh Diem qui interrogea son officier d'ordonnance si c'était
862 la fête de saint J.B. de La salle. A l'affirmative, il ordonna à son
863 chef d'orchestre de la Musique Présidentielle d'aller jouer pour
864 rehausser la Fête des Chers Frères, car disait-il, des Ecoles des
865 Frères Chrétiennes sont sortis les fonctionnaires les plus
866 compétents et les plus influents du Gouvernement...Mais, trop
867 tard ! les musiciens s'étaient dispersés en ce matin de
868 dimanche. L'officier, navré, vint trouver les Frères pour leur
869 présenter ses excuses et ses regrets d'avoir manqué une belle
870 occasion de leur faire plaisir.

871 2- Au dîner, Monseigneur Hiên dit sa reconnaissance
872 aux chers Frères de l'avoir formé à la vie chrétienne et de lui
873 avoir donné les premières notions des sciences humaines. Dès
874 l'âge de 7 ans, le nom de saint J.B. de la Salle avait résonné à
875 ses oreilles. On lui avait suggéré l'idée de se faire Frère...Il
876 préféra prendre le chemin du séminaire...Mais son cœur est resté
877 un peu lasallien. Et pour le prouver, il nous a adressé le salut de
878 la famille : « Vive Jésus dans nos cœurs... »

879 3- Le matin du 18 mai, après avoir célébré la Messe au
880 stade et inauguré la fête sportive, Monseigneur donna le
881 baptême à un ancien élève de Pellerin, M. Buu Tri

882 *Soirée récréative*⁵.

883 Il est des spectacles qui, après la scéance, vous laisse à l'esprit un vide
884 et, déçu, on regrette d'y avoir été. Mais il y a des soirées réjouissantes
885 auxquelles on assiste aux yeux ravis, l'âme en fête ; et on revient chargé de
886 souvenir qui vous font revivre le bonheur d'utrefois. Telles sont les impressions
887 que l'on emporte de la scéance récréative organisée samedi soir (7/3/1959) dans
888 l'enceinte de l'Etablissement scolaire rue Nguyen Du par l'association des
889 parents d'élèves de l'Institution Taberd.

890 Devant une assistance nombreuse au premier rang de laquelle on
891 remarquait Mme Nguyen Ngoc Tho (femme du vice-président de l'ancien régime)
892 et Mme Trân chan Thanh, secrétaire d'Etat à l'Information et à la Jeunesse, les
893 jeunes élèves interprètent leur rôle avec un cran et un aplomb qui manquent
894 parfois chez certaines grandes personnes artistes amateurs.

895 Tout contribua à la réussite de la soirée : composition du programme,
896 interprétation , décor etc...

897 Le mérite en revient évidemment au Frère Directeur de l'Institution et au
898 comité directeur de l'Association. » Signé L.P.

⁵ Texte paru dans le journal d'Extrême-Orient le lendemain de la fête intitulé « Brillante soirée à l'Institution Taberd.

899

900 Un autre connaisseur, ami de la maison, envoie aux Frères ce mot :

901 « Cher Frère Directeur,

902 Toutes mes félicitations pour la soirée récréative du 7 mars dernier (1959).

903 Elle montre la forte vitalité dévint vers les domaines pour les biens de l'instruction
904 des jeunes. La valeur de certains tableaux en rendrait même une adaptation
905 possible en Télévision. Votre réusssite repose sur une présentation artistique de
906 décors absolument impeccables, dignes d'une salle de spectacles. Le Beau
907 Danuble Bleu est une excellente idée d'interprétation...Les Petits Andalous sont
908 pleins de talents, le Ballet Egyptien et les Charmeurs des Serpents un
909 complément de programme. Les Petits Aviateurs font de leur mieux et une
910 adaptation d'ailes aux bras aurait avantagé leur jeu de scène. L Légende de
911 l'Epouse se transformant en pierre a trait à l'épopée nationale.

912 Au demeurant une représentation très en progrès sur la précédente du
913 théâtre Norodom, et une place à prendre pour les jeunes talents dans une
914 probable Télévision Nationale.

915 Avec l'expression de ma vive sympathie à tous les Frères qui se
916 dépensent sans relâche pour aboutir à ce résultat, croyez Cher Frère Directeur à
917 mes sentiments les meilleurs. (Pallak, Directeur du GAMI)

918

919 *Fête de Saint J.B. De La Salle (17 mai 1958)⁶*

920 « Cette année nos Frères de la Capitale ont décidé d'organiser un
921 Rassemblement des Ecoles Catholiques pour glorifier avec éclat le Saint Patron
922 de tous les Educateurs.

923 Le projet fut soumis à Monseigneur Hiên, évêque de Saigon, qui
924 l'approuva avec sa bénédiction. Le R.P. Auguste Ytrong, Directeur Général des
925 Ecoles catholiques au Viet-Nam y donna son assentiment d'un cœur ému.

⁶ Lien Lac, No 70, mai 1958.

926 « Y était présent M. Dê, directeur de l'Ecole des Beaux Arts. Se tenant
927 au fauteuil au fauteuil d'honneur, il donna au Ministre de l'Education son
928 impression qui reflète totalement la réussite de la fête : « Hier, j'ai été au
929 Rassemblement des Ecoles Publiques, c'était la pagaille ; aujourd'hui, c'est
930 l'ordre et la discipline ». Le Ministre acquiesça avec un sourire

931 « Hier, j'ai été au Rassemblement des Ecoles Publiques, c'était la
932 pagaille ; aujourd'hui, c'est l'ordre et la discipline ». Le Ministre acquiesça avec
933 un sourire.

934 « 1958 : La rentrée de Taberd se fit cette année en deux temps : le 8, le
935 primaire ; le 9, le secondaire. Les classes sont abondamment peuplées dans leur
936 majorité. Et certains font courir le bruit que nous approchons de 2000 élèves.
937 Taberd a ouvert 3 nouvelles classes alors que la nécessité oblige le Cher Frère
938 Visiteur à nous retirer du personnel. Et il faudrait certainement en dédoubler deux
939 ou trois. « La moisson est abondante mais... »

940 « A la rentrée, les enfants furent vivement impressionnés. La JEC avait
941 pris l'initiative d'accueillir les élèves par les slogans sur banderolles ou par
942 affiches. En de nombreux endroits des affiches imprimées annonçaient à tous le
943 programme des sports pour l'année à venir, les responsables et le règlement de
944 certains jeux. (Lien Lac , No 73, p.11). Personnel : 42 Freres

945 « Samedi 18 mai 1958 : Le Ministère de l'Education nationale organisait
946 un grand Rassemblement des Ecoles, Lycée et Facultés au stade Tao Dan. Au
947 programme furent inscrites : mouvement d'ensemble, remise des coupes et
948 défilé. L'Institution Taberd a remporté deux coupes : basket et ping-pong.

949 « Dimanche 18 mai : Grand Rallye des Ecoles catholiques de Saigon pour
950 fêter Saint J.B. De La Salle, Patron de tous les Educateurs.

951 « Cette année nos Frères de la Capitale ont décidé d'organiser un
952 Rassemblement des Ecoles catholiques pour glorifier avec éclat le saint Patron
953 de tous les Educateurs.

954 « Le projet fut soumis à Monseigneur Hiên, évêque de Saigon, qui
955 l'approuva avec sa bénédiction. Le R.P. Auguste Trong, Directeur général des
956 Ecoles Catholiques au Viet-Nam, y donna son assentiment d'un cœur ému.

957 « Notre Cher Frère Adrien Minh fut chargé de contacter les Directeurs et
958 Directrices des établissements pour garçons et filles. Ses premières démarches
959 furent les unes difficiles, les autres décevante ; il essuya pas mal de réticences,
960 et plus d'un refus. Par contre acceptèrent l'idée avec enthousiasme. La Sœur
961 directrice de l'Ecole Thieên Phuoc de Tân Dinh lui disait : « oui, pour la Gloire de
962 Dieu, nous ferons tout ce que les Chers Frères nous diront. D'ailleurs, il faut que
963 les Sœurs aident les Frères ».

964 « Au bout d'un mois de démarche et de diplomatie, notre tenace chargé
965 d'affaire put rallier 32 écoles qui promirent d'envoyer nombreux leurs élèves au
966 Rassemblement. Et le chiffre total monta à 12 000 le matin du 18 mai, au stade
967 de Tao Dàn. Devant leurs disciplines, Monsieur DE, Directeur de l'Ecole des
968 Beaux Arts, se tourna vers le Ministre de l'Education, u fauteuil d'Honneur, pour
969 lui dire familièremen : « Hier, j'ai été au Rassemblement des Ecoles Publiques,
970 c'était la bagaille ; aujourd'hui, c'est l'ordre et la discipline ». Le Ministre y
971 acquiesça avec un sourire.

972 « A 7h30 eut lieu le Saint Sacrifice de la Messe. Monseigneur Hiên monta
973 à l'autel dressà sur l'estrade qui dominait un portrait de St J.B. de la Salle dû au
974 pinceau du Cher Frère Julien Dat qui l'avait exécuté d'enthousiasme en l'espace
975 de 48 heures, après un mois de méditation, sur plaque d'isarel de 30m2.

976 « Une voix amplifiée par six hauts-parleurs présenta le saint Patron des
977 Educateurs : « Aujourd'hui nous nous rassemblons pour fêter St J.B. de la Salle,
978 ami de la Jeunesse et Pa tron spécial des Educateurs ». Puis elle cita la parole
979 bien connue de saint Bonaventure : « celui-là est un véritable Educateur qui... ».

980 « Succédant à cette voix, 12 000 voix d'enfants, de jeunes et jeunes filles
981 s'uniraient d'un un vibrant concert pour prier et chanter. La musique de la Marine
982 soutenait les voix de cette masse d'écoliers qui exaltaient notre saint Fondateur

983 et Père et qui suppliaient le Ciel d'envoyer de nombreux éducateurs chrétiens
984 à la Jeunesse du Viet-Nam et du monde.

985 « Les deux cantiques saint J.B. de la Salle chantés ce matin, d'excellent
986 facture musicale et poétique sont l'œuvre d'un Ancien élève de Puginier⁷, M. Hoài
987 Chiên, aujourd'hui diacre, au grand séminaire Saint-Sulpice à Thi Nghè.

988 « A huit heures et quart, tout le stade grouillait d'une foule énorme salua les
989 Couleurs nationales.

990 « Le Cher Frère Directeur au micro adressa un vibrant merci à toutes les
991 personnalités, parents, amis et à tous les écoliers et écolières qui ont accepté de
992 venir avec tant de sympathie à cette fête du saint Patron des Educateurs.

993 Puis Monseigneur Hiên fit l'éloge à des éducateurs chrétiens qui se
994 dévouent à la noble tâche d'élever les âmes, d'illuminer les intelligences, de
995 viriliser les volontés et de dresser les corps afin d'aider les enfants à devenir des
996 hommes utiles à la famille, de bons citoyens et des chrétiens, témoins du Christ
997 et futurs élus du Ciel.

998 « La partie profane comprend des mouvements d'ensemble exécutés par
999 les Ecoles des Sœurs de Tân Dinh et de Cholon, une danse fort gracieuse,
1000 présentée par les Chinoises de l'Ecole Saint Thérèse, tenue par les Prêtres et
1001 Religieuses évacués de Chine.

1002 « L'Institution Taberd présenta ensuite des démonstrations au cheval
1003 d'arçon. Une vingtaine de jeunes gens, sélectionnés dans diverses sections,
1004 exécutèrent des sauts spectaculaires très applaudis. Dans ce groupe d'athlètes
1005 au maillot jaunes, on remarqua un jeune homme plein d'allant et de virilité qui ne
1006 pouvait se tenir tranquille et qui avait l'air d'être très à l'aise dans ce stade fait à
1007 sa taille, à l'esprit missionnaire jusqu'aux bouts des ongles et qui ces jours-ci
1008 aimait à bondir, rouler, gambader et ruer...sur les tapis, tout cela pour honorer
1009 notre Père et Fondateur.

⁷ Ecole des Frères Hanoi

1010 « Un autre athlète menait tout ce manège étourdissant sur le dos du
1011 cheval de bois, c'est notre dynamique Frère Roland, qui venait du Canada prêter
1012 main forte à la Section commerciale et dont le séjour au Viet-Nam va expirer
1013 dans un mois, à notre grand regret.

1014 Quand le cheval de bois disparut tout le stade s'anima aux accents
1015 trépidants de la musique ; 300 jeunes , adolescents de 12 à 14 ans firent leur
1016 entrée au pas gymnastique dans leur uniforme blanc rayé d'une ceinture
1017 écarlate. Avec ensemble, ils exécutèrent des mouvements de gymnastique au
1018 coup de sifflet. Pour rehausser ce spectacle, une trentaine d'élèves des classes
1019 de 4^e édifièrent des pyramides. Au moment où la dernière monta , 500 ballons
1020 aux couleurs chantantes firent l'ascension du ciel portant gravés sur leur flanc
1021 ces mots : « Mung Thanh Gioan La San Quan Thay cac nha Giao duc »
1022 (Honneur à Saint J.B. de la Salle, Patron des éducateurs).

1023 Enfin pour clore ce Rallye sans précédent des Ecoles Chrétiennes, trois
1024 mille jeunes gens et jeunes filles défilèrent devant la tribune d'honneur.

1025 Les à côté de la Journée lasallienne

1026 4- Notre fête battait son plein à 20 mètres du palais de la
1027 présidence. Les échos en parvinrent aux oreilles du Président
1028 Ngo Dinh Diem qui interrogea son officier d'ordonnance si c'était
1029 la fête de saint J.B. de La salle. A l'affirmative, il ordonna à son
1030 chef d'orchestre de la Musique Présidentielle d'aller jouer pour
1031 rehausser la Fête des Chers Frères, car disait-il, des Ecoles des
1032 Frères Chrétiennes sont sortis les fonctionnaires les plus
1033 compétents et les plus influents du Gouvernement...Mais, trop
1034 tard ! les musiciens s'étaient dispersés en ce matin de
1035 dimanche. L'officier, navré, vint trouver les Frères pour leur
1036 présenter ses excuses et ses regrets d'avoir manqué une belle
1037 occasion de leur faire plaisir.

1038 5- Au dîner, Monseigneur Hiên dit sa reconnaissance aux chers
1039 Frères de l'avoir formé à la vie chrétienne et de lui avoir donné
1040 les premières notions des sciences humaines. Dès l'âge de 7

1041 ans, le nom de saint J.B. de la Salle avait résonné à ses oreilles.
 1042 On lui avait suggéré l'idée de se faire Frère...Il préféra prendre le
 1043 chemin du séminaire...Mais son cœur est resté un peu lasallien.
 1044 Et pour le prouver, il nous a adressé le salut de la famille : « Vive
 1045 Jésus dans nos cœurs... »
 1046 6- Le matin du 18 mai, après avoir célébré la Messe au stade et
 1047 inauguré la fête sportive, Monseigneur donna le baptême à un
 1048 ancien élève de Pellerin, M. Buu Tri

1049

1050 RESULTAT du SONDAGE

1051

1052 Personnes enquêtées: 150

1053 Réponses obtenues: 141

1054

1055 I- Enseignement et éducation

1056

1057 1- L'enseignement est-il différent de l'éducation ?

1058 - différent : 63

1059 - pareil : 67

1060 2- Peut-on réaliser la fonction d'éducateur sans l'enseignement dans
 1061 l'école ?

1062 - possible : 73

1063 - impossible : 33

1064 - certainement oui : 24

1065 3- Eduquer, c'est pour :

1066 - obtenir des mentions : 04

1067 - réussir aux examens : 02

1068 - transmettre le savoir : 45

1069 - faire développer la personnalité et devenir sociable : 90

1070 4- milieux possibles pour l'éducation

1071 - enseignement dans l'école : 01

1072 - formation professionnelle : 01

1073 - activités sociales : 01

1074 - prévention médicale : 0

1075 - tous ces lieux : 110

1076 5- Enseigner est éduquer ?

1077 - Oui : 96

1078 - Non : 14

- 1079 - possible : 22
- 1080 6- Apprendre aux enfants à s'insérer dans la société est-il une action
1081 éducative ?
- 1082 - Non : 08
1083 - Oui : 122
- 1084 7- Aider les enfants à trouver sa place dans la société est-il une action
1085 éducative ?
- 1086 - Non : 15
1087 - Oui : 109
- 1088 8- Transmettre le savoir est-il une action éducative ?
1089 - Oui : 106
1090 - Non : 21
- 1091 9- Assurer de trouver une place de quelqu'un dans la société est-il une action
1092 éducative ?
- 1093 - Oui : 101
1094 - Non : 24
- 1095 10- Une école réussie est une école ayant :
1096 - succès aux examens 100% : 14
1097 - pas de redoublant : 06
1098 - des profs compétents, diplômés : 07
1099 - adaptation à la société et aide les enfants à trouver une place dans la
1100 société : 113

1101
1102 **II- Image d'un Frère lasallien**

- 1103 1- Qu'est-ce un frère lasallien selon vous ? (on peut donner plusieurs choix
1104 en même temps=263 réponses)
- 1105 - un enseignant : 21
1106 - un éducateur : 35
1107 - un religieux : 26
1108 - un religieux-éducateur : 74
1109 - un frère : 35
1110 - un ami : 30
1111 - un accompagnateur : 37
1112 - comme tous les autres enseignants : 05
- 1113 2- Sans école, les Frères peuvent-ils réaliser leur fonction d'éducateur dans
1114 les autres domaines ?
- 1115 - Oui : 116
1116 - Non : 05
- 1117 3- Quels sont les milieux d'action conformes à la mission des Frères dans la
1118 société actuelle ? (

- 1119 - formation professionnelle : 07
- 1120 - soin des pensionnaires : 12
- 1121 - donner des cours particuliers » 02
- 1122 - enseignement des classes d'affection : 21
- 1123 - s'occuper des toxicomanes : 15
- 1124 - éducation à l'hygiène médicale : 04
- 1125 - aider les handicapés à retrouver la joie de vivre : 25
- 1126 - conseiller psychologique : 32
- 1127 - Ouvrir des sessions de formation : 09
- 1128 - Tous les domaines cités ci-dessus : 95

- 1129 4- Quels sont les gens qui ont besoin des Frères le plus ?(on peut donner
- 1130 plusieurs choix en même temps=285 réponses)
- 1131 - des étudiants : 55
- 1132 - des élèves : 62
- 1133 - des gens du quartier pauvre : 76
- 1134 - des enseignants : 20
- 1135 - des parents d'élèves : 72

- 1136 5- Dans quels domaines les Frères pourraient-ils s'intégrer dans la situation
- 1137 actuelle ?(on peut donner plusieurs choix en même temps=240 réponses)
- 1138 - écoles d'enseignement général : 11
- 1139 - des centres de formation professionnelle : 21
- 1140 - des centres pour les personnes abandonnées (toxicomanes, enfants de la
- 1141 rue,): 46
- 1142 - enseignement dans les écoles publiques : 14
- 1143 - des activités sociales : 38
- 1144 - collaboration avec la paroisse : 29
- 1145 - ouverture des sessions de formation : 13
- 1146 - tous les domaines cités : 68

- 1147 6- Quels sont les domaines les plus urgents?
- 1148 - Ouvrir des écoles d'enseignement général : 9
- 1149 - Des centres de formation professionnelle : 11
- 1150 - Des centres pour des personnes abandonnées (toxicomanes, enfants des
- 1151 rues, handicapés...) : 64
- 1152 - Enseignement dans les écoles publiques : 7
- 1153 - Activités sociales :16
- 1154 - Collaboration avec la paroisse : 14
- 1155 - Ouvrir des sessions de formation : 12

1156

1157 **III- Aspirations des jeunes d'aujourd'hui**

1158

- 1159 1- Ce que les jeunes d'aujourd'hui considèrent comme la chose la plus
- 1160 importante ? (on peut donner plusieurs choix en même temps=344
- 1161 réponses)
- 1162 - bien réussi dans les études : 20

1163	- diplômés :	30
1164	- avoir le salaire élevé :	37
1165	- obtenir de l'argent à l'aide de n'importe quel métier:	15
1166	- avoir un métier stable :	40
1167	- avoir suffisamment d'argent pour vivre :	10
1168	- trouver beaucoup d'argent :	33
1169	- une vie aisée :	29
1170	- pouvoir voyager :	10
1171	- ne pas être inférieur à ses amis :	15
1172	- être renommé :	20
1173	- utile à la société :	59
1174	- vivre à la mode :	13
1175	- ressemble à ses amis :	13
1176	2- Quels sont les goûts des jeunes, que font-ils pendant les moments libres ?(on peut donner plusieurs choix en même temps=364réponses)	
1177		
1178	- participer au spectacle musical :	29
1179	- télévision :	34
1180	- « games » sur l'ordinateur:	47
1181	- Ecouter la musique :	26
1182	- Lecture :	29
1183	- Cafétéria :	37
1184	- Restaurant :	17
1185	- Karaoke :	36
1186	- Sports :	35
1187	- Bibliothèque :	15
1188	- shopping :	34
1189	- Ne rien faire :	25
1190	3- Comment est l'enseignement à l'école ? (on peut donner plusieurs choix en même temps=187 réponses)	
1191		
1192	- au niveau des élèves :	15
1193	- trop haut :	48
1194	- n'enseigner aux élèves que les copies-modèles :	54
1195	- bon succès :	03
1196	- les élèves n'obtiennent pas le niveau désiré :	20
1197	- content :	04
1198	- mécontent :	43
1199	4- objectifs de l'école dans l'enseignement	
1200	- pour que l'élève obtienne une bonne note :	119
1201	- apprendre des qualités humaines :	15
1202	5- Enseignement des qualités humaines dans l'école	
1203	- en parler souvent :	21
1204	- de temps en temps :	56
1205	- jamais :	2

- 1206 6- sens de responsabilité, de discipline des vietnamiens d'aujourd'hui
1207 - très élevé : 05
1208 - moyen : 74
1209 - aucun : 50
- 1210 7- des jeunes dépendants de la drogue, les causes ? (on peut donner
1211 plusieurs choix en même temps=302 réponses)
1212 - blasé : 29
1213 - trompé par les copains: 29
1214 - manque du savoir : 67
1215 - essayer pour savoir : 54
1216 - imiter des camarades : 59
1217 - suivre la mode : 25
1218 - des problèmes familiaux : 39
1219 - déçu en amour : 11
- 1220 8- les jeunes en face des études (on peut donner plusieurs choix en même
1221 temps=168 réponses)
1222 - besoin d'étudier pour l'avenir: 89
1223 - par obligation de la part des adultes : 33
1224 - une perte de temps : 02
1225 - pour faire plaisir aux parents : 45
- 1226 9- Les jeunes filles qui provoquent un avortement, la raison de cet accident ?
1227 - manque du savoir : 65
1228 - trompée par son copain: 31
1229 - vouloir essayer : 45
- 1230 10-La raison de suivre des cours particuliers ? (on peut donner plusieurs
1231 choix en même temps=161 réponses)
1232 - Mauvaise compréhension des leçons dans la classe : 68
1233 - Obligation de la part des enseignants : 16
1234 - Obtenir des bonnes notes (des cours part avec les mêmes profs): 49
1235 - Suivre les camarades : 30
- 1236 11-critères pour choisir un métier dans l'avenir (on peut donner plusieurs
1237 choix en même temps= 190 réponses)
1238 - trouver beaucoup d'argent : 80
1239 - servir le pays : 23
1240 - le respect des gens : 20
1241 - servir les pauvres : 22
1242 - suffisamment pour nourrir sa famille : 45
- 1243 **IV- Environnement éducatif**
1244
1245 1- l'éducation à l'école atteint-il le but de former l'élève à devenir homme ?
1246 - très bien : 07

- 1247 - insuffisant : 92
 1248 - très faible : 24
 1249 2- La formation professionnelle est-elle nécessaire pour la société actuelle ?
- 1250 - Non : 0
 1251 - Oui : 35
 1252 - Absolument : 96
- 1253 3- L'éducation médicale est-elle nécessaire pour aider les gens à vivre
 1254 hygiéniquement et à prévenir des maladies ?
- 1255 - Non : 0
 1256 - Oui : 23
 1257 - Absolument : 107
- 1258 4- Les jeunes d'aujourd'hui prennent-ils conscience de vivre des qualités
 1259 humaines ?
- 1260 - très conscient : 04
 1261 - un peu : 58
 1262 - aucun : 78
- 1263 5- Analphabète
- 1264 - beaucoup : 43
 1265 - un peu : 70
 1266 - aucun : 18
- 1267 6- Les jeunes ont-ils bénéficié des mêmes droits?
- 1268 - Oui : 36
 1269 - Non : 74
- 1270 7- face à des injustices, intervenez-vous ?
- 1271 - de temps en temps : 69
 1272 - toujours : 44
 1273 - jamais : 11

1274

1275 **Enfant, j'écris ton nom/Christina NOBLE,**

1276 traduit de l'anglais par Nathalie Goy,-Gilbert.--Paris: FIXOT, 1995, p.270 ...

1277

1278 "...Un soir, un groupe de mes enfants de lumiÈre est venu m'avertir qu'un "Anh",
 1279 un Anglais en vietnamien, était entrain de saouler à la bière l'une de mes petites
 1280 congénères. Ils m'ont dit son nom. Elle a dix ans mais n'en parait guère plus de
 1281 huit. Je m'en souviens d'elle pour deux raisons : d'abord, elle se préoccupait de
 1282 rapporter de l'argent à ses parents; ensuite, elle voulait être juriste quand elle
 1283 serait grande.

1284 "Je suis partie ... sa recherche, sans succès. Tout à coup, je l'ai vue entrer dans
1285 un hôtel en compagnie d'un Anglais de grande taille. Je me suis aussitôt ruée ...
1286 leur suite pour les rattraper dans le hall.

1287 "- H,, vous ! ai-je cri, au moment où l'homme s'apprêterait à embarquer l'enfant
1288 dans l'ascenseur.

1289 "Il s'est retourné et m'a jet, un regard étonné.

1290 "- Pourquoi amenez-vous cette enfant ici ? Elle a à peine dix ans. Vous n'avez
1291 pas le droit de l'amener ici. C'est une gamine.

1292 "L'Anglais n'en revenait pas.

1293 "- Et qui êtes-vous pour vous mêler de ça ? m'a-t-il demandé d'un ton indigné.

1294 "- Je m'appelle Christina Noble. Je m'occupe des enfants de Hô Chi Minh-Ville.
1295 Je connais cette petite.

1296 "Il m'a toisée d'un air de suprême mépris, en ricanant :

1297 "- Une Irlandaise qui se prend pour Mère Thérèse !

1298 "Il est clair, à l'entendre, qu'il tenait les Irlandaises en piètre estime. Il a adressé à
1299 la petite fille un sourire écoeurant et l'a poussée vers l'ascenseur. Il vacillait
1300 tellement qu'il a bu.

1301 "Je crois que ma colère devait autant à sa remarque dédaigneuse qu'à l'infamie
1302 qu'il se préparait à se commettre....

1303 "- Vous ferez ça à Londres avec une petite Anglaise ?

1304 "- Les petites Anglaises ne s'adonnent pas à ce genre d'activités.

1305 "- Si vous étiez surpris en Angleterre dans une situation, vous seriez arrêté.

1306 "- Ce n'est qu'une putain.

1307 "Là, j'ai vraiment perdu mon sang-froid. Je me suis précipitée sur lui, me suis
1308 calée devant lui et je lui ai brandi sous le nez un index vengeur. Mes yeux
1309 n'étaient plus que des fentes et je postillonnais de rage et de fureur.

1310 "- Ce n'est pas parce qu'elle vit dans la rue que c'est une putain. C'est une enfant
1311 sans logis. Et c'est une gamine. Un bébé !

1312 "- Je vous en pris.

1313 "Il s'est écarté, comme si mes mains avaient sali son beau costume. Je l'ai
1314 accroché par la manche.

1315 "- Ecoute-moi. Si tu poses tes sales pattes sur elle, je te réduis en bouillie.

1316 "Un sourire condescendant a surgi sur ses lèvres. Il a froncé les sourcils...

1317 "- Et vous, vous venez aussi de la rue ? On pourrait le croire à en juger par votre
1318 langage.

1319 "- Et toi, avec ce que tu fais, tu es un beau salaud ! Maintenant, bas les pattes !
1320 Touche pas cette enfant.

1321 "La petite fille nous regardait avec des yeux immenses.

1322 "- Elle ne comprend pas ce qui lui arrive. Tu ne vois pas qu'elle est toute petite ?
1323 "Il a eu un petit rire condescendant et m'a lancé :

1324 "- Allez vous faire foutre.

1325 " [...] L'Anglais était bien décidé à l'emmener dans sa chambre. Il ne me laisserait
1326 pas la lui prendre. J'ai saisi la main de l'enfant. Il a rugi :

1327 "- Va te faire foutre !

1328 "Il a levé la main, pour me repousser, ou pour me frapper, je ne sais pas.

1329 "- Tu me touches et je te tue ! Jamais plus un homme ne me battra, c'est moi qui
1330 vous le dis.

1331 "J'ai fait un pas vers lui [...] Il s'est reculé. J'ai attrapé la main de la fillette et j'ai
1332 travers, en sens inverse tout le hall de l'hôtel en l'entraînant avec moi, laissant
1333 l'Anglais ruminer sa colère [...]"

1334 "Depuis cette épisode, j'organise, deux fois par semaine, des grandes réunions
1335 avec les enfants du Soleil [...]"

1336 "Dès nos premières conversations, les enfants m'ont signalé, un étranger qui
1337 invitait les filles à le suivre à son hôtel. Ils connaissaient l'hôtel et savaient que
1338 l'homme y emmenait plusieurs tous les soirs.

1339 "J'ai monté la garde devant l'hôtel en question trois nuits de suite jusqu'à l'aube
1340 sans jamais l'apercevoir. Enfin la quatrième nuit, un Asiatique, sans doute
1341 originaire de Singapour, est entré dans l'hôtel en tenant une petite fille dans
1342 chaque main. Elle devait avoir cinq ou six ans. J'ai couru derrière lui pour le
1343 voir passer devant le personnel en poste dans le hall sans que personne ne
1344 réagisse. Il a pénétré dans l'ascenseur au moment où je déboulais au pas de
1345 charge dans le hall. Je me suis dirigée vers le bureau d'accueil sans quitter des
1346 yeux l'indicateur d'étages qui clignotait au-dessus des portes d'ascenseurs.

1347 "- Je m'appelles Christina Noble. Je m'occupe des enfants des rues ici.

1348 "Mon accent irlandais s'accentuait au fur et à mesure que je parlais, signe chez
1349 moi d'une colère qui ne se contient plus. La réceptionniste m'écouterait sans
1350 comprendre ce que je voulais..J'ai enchaîné:

1351 "- Un étranger vient d'entrer ici avec deux enfants.

1352 "Au-dessus de l'ascenseur. le voyant s'était arrêté, au num,ro 3.

1353 "- Ils sont au troisième étage.

1354 "L'homme me considérait avec perplexité, ne voyant toujours pas où je voulais en
1355 venir.

1356 "- Si vous ne ramenez pas ces enfants tout de suite, je préviens le chef de la
1357 police et le procureur général, M.Bong. Je les connais tous les deux. Ce sont de
1358 bons amis.

1359 "Les membres du personnel ont échangé des regards offusqués en chuchotant
1360 entre eux.

1361 "Allez me chercher le directeur. Je veux le voir immédiatement.

1362 "Quelques instants après, le directeur est arrivé en se frottant les mains.

1363 C'était un homme bien habillé, aux manières compassées. Je ne lui ai pas laissé
1364 le temps d'ouvrir la bouche.

1365 "- Il y a deux enfants dans une chambre au troisième étage avec un étranger.
1366 Des petites Vietnamiennes. De toutes petites filles. Il existe dans ce pays, des
1367 lois très strictes visant à protéger ces enfants. Je transmettrai un rapport au chef
1368 de la police si vous n'intervenez pas sur-le-champ.

1369 "Le directeur a proféré quelques mots en vietnamien en se tordant les main pour
1370 me faire croire qu'il ne comprenait pas l'anglais. Mais on ne me la fait pas.

1371 "- Vous parlez très bien anglais ! Et vous me comprenez parfaitement. Alors,
1372 vous allez me récupérer ces enfants ou c'est moi qui y vais. J'enfoncerai la porte.
1373 Votre gouvernement interdit aux étrangers ou à quiconque d'emmener des
1374 enfants dans les hôtels.

1375 "Le directeur a secoué la tête négativement. Je suis allée à l'entrée et j'ai crié à
1376 Trung (L'un des deux garde-corps de Christina Noble) de venir me rejoindre.
1377 Trung lui a expliqué la situation dans sa langue (vietnamienne) et sans mâcher
1378 ses mots.

1379 Mais il ne voulait rien entendre. Ils discutaillaient en se renvoyant réplique sur
1380 réplique. Cela pouvait durer des heures. Et pendant ce temps-là, les deux fillettes
1381 étaient enfermées dans la chambre.

1382 "- Ca suffit !

1383 "Le directeur s'est tourné vers moi.

1384 "- Si vous n'allez pas chercher les gosses tout de suite, à la minute, je monte et
1385 j'enfonce la porte. Ensuite, je préviendrai la police.

1386 "Il n'a pas besoin de traduction. Il s'est emparé de son téléphone et s'est mis à
1387 baragouiner d'un ton pressant en me tournant le dos. Je ne sais pas ce qu'il a pu
1388 dire. Toujours est-il qu'une minute plus tard, l'ascenseur s'est ouvert sur le client
1389 et les deux petites filles, trempés jusqu'... la racine des cheveux. L'homme les a
1390 plongées dans un bain avant de les mettre dans son lit.

1391 "Je l'ai aussitôt pris à partie.

1392 "- Pourquoi avez-vous amené ces deux petites filles ici ? Ce sont presque encore
1393 des bébés ?

1394 "Le sang a reflui, de son visage [...]

1395 "...Il était presque en état de choc. Mais calme. Il m'a dit :

1396 "- Ce ne sont que des gosses des rues.

1397 "- Vous venez de Singapour ?

1398 "Il a écarquillé les yeux.

1399 "- Si vous trouvez des enfants dans les rues de Singapour, vous les amenez chez
1400 vous pour abuser d'eux ? Vous feriez ça à vos propres enfants ?[...].

1401 "- Mes enfants ne vivent pas dans les rues. A Singapour, nous n'avons pas
1402 d'enfants errants.

1403 "Il reprenait de l'assurance.

1404 "- Vous devriez vous mêler de ce qui vous regarde.

1405 "Je lui ai arraché les fillettes et les ai attirées à moi.

1406 "- Vous faites ca régulièrement. Nous avons des témoins qui vous ont vu. Je vous
1407 ordonne de laisser ces enfants tranquilles. Si j'apprends que vous avez
1408 recommencé, votre photo sera à la une de tous les journaux internationaux
1409 d'Asie du Sud-Est. Je prendrai contact personnellement avec les médias de
1410 Singapour pour leur raconter ce que vous faites.

1411 "Il m'a regardé des pieds à la tête.

1412 "- Pour qui vous prenez-vous ?

1413 "- Je vous l'ai dit. Je m'appelle Christina Noble et je m'occupe des enfants du
1414 Viêt-nam.

1415 "- Vous n'êtes rien...."

1416
1417
1418
1419

**LISTE DES CENTRES
d'activités sociales des catholiques
à Ho Chi Minh-Ville en 2005**

1420 **Première Partie**

1421 **Centres pour les enfants spécialement en difficulté**

1422

1423 **Classe d'affection An Tôn – Cầu Muối – Q.1**

1424 Adresse: 18 Phan Văn Trường, P. Cầu Ông Lãnh, Q.1

1425 Phone: 8299810

1426 Email : cmkc28@hcm.vnn.vn

1427 Responsable: LM. Trần Thế Minh

1428 Organisme en charge: Dòng Phanxicô

1429 Date de fondation: 1989

1430 Personnel: 9 người (có 6 nhân viên xã hội)

1431 **Programme pour les enfants de la rue Dục Đức – Q.1**

1432 Adresse: 25/24 Nguyễn Bình Khiêm, P. Bến Nghé, Q.1

1433 210/18/2 CMT8, P.10, Q.3

1434 Phone: 9103392 – 9360112

1435 Email : ducduchcm.vn@yahoo.com

1436 Responsable: Ông Phạm Quang Ánh

1437 Date de fondation: 1997

1438 Personnel: 6 người (có 5 nhân viên xã hội)

1439 **Classes d'affection**

1440 **Sous la direction des Filles de la Charité**

1441 Adresse: 42 Tú Xương, P.7, Q.3

1442 Phone: 9325582 – 9320258 – Fax : 08.9325940

1443

1444 **1. Lớp Tình Thương Vinh Sơn Bình Lợi**

1445 Adresse: 469 Nơ Trang Long, P.13, Q. Bình Thạnh

1446 Phone: 5531134

1447 Responsable: Nữ tu Anrê Dũng Lạc

1448 **2. Lớp Tình Thương Vinh Sơn Huyện Sĩ**

1449 Adresse: 1 Tôn Thất Tùng, P. Phạm Ngũ Lão, Q.1

1450 Responsable: Nữ tu Tuyết Liên

1451 **3. Lớp Tình Thương Vinh Sơn Vĩnh Hội**

1452 Adresse: 158 Bến Vân Đồn, P.6, Q.4

1453 Responsable: Nữ tu Lê Thị Huyền

- 1454 **4. Lớp Tình Thương Mẫu Giáo FATIMA**
- 1455 Adresse: 212B/1A Nguyễn Trãi, P. Nguyễn Cư Trinh, Q.1
- 1456 Phone: 8377686
- 1457 Responsable: Nữ tu Đỗ Thị Huệ
- 1458 **5. Lớp Tình Thương Cầu Kho**
- 1459 Adresse: 31/16C Trần Đình Xu, P. Cầu Kho, Q.1
- 1460 Responsable: Nữ tu Lâm Thị Sáng
- 1461 **6. Lớp Tình Thương Mẫu Giáo Mai Anh B**
- 1462 Adresse: 159/61 Trần Văn Đàng, P.11, Q.3
- 1463 Responsable: Nữ tu Thanh Tâm
- 1464 **7. Lớp Tình Thương Vinh Sơn Nhà Thờ Đức Bà Sài Gòn**
- 1465 Adresse: số 1 Công xã Paris, P. Bến Nghé, Q.1
- 1466 Phone: 8239209
- 1467 Responsable: Nữ tu Lê Thị Huyền
- 1468 **8. Lớp Tình Thương Chợ Quán**
- 1469 Adresse: 120 Trần Bình Trọng, P.2, Q.5 (Nhà thờ Chợ Quán)
- 1470 Responsable: Nữ tu Tuyết Liên
- 1471 **Centre de formation professionnelle La San Đức Minh – Q.3**
- 1472 Adresse: 146/42B Võ Thị Sáu, P.8, Q.3
- 1473 Phone: 8251896
- 1474 Email : lasanducminh@hcmc.netnam.vn
- 1475 Responsable: Tu sĩ Nguyễn Văn Tân
- 1476 Organisme en charge: CentreDạy Nghề Quận 3
- 1477 Date de fondation: 18/8/1992
- 1478 Personnel: 8 người
- 1479 **Programme des Amis des enfant de la rue – Q.3**
- 1480 Adresse: 140/4 Võ Thị Sáu, P.8, Q.3
- 1481 Phone: 8296951 – Fax : 84.8.8201374
- 1482 Email : tohemigb@hcmc.netnam.vn
- 1483 Responsable: Ông Trần Văn Soi
- 1484 Organisme en charge: Ủy Ban Đoàn Kết Công Giáo
- 1485 Date de fondation: 1977
- 1486 Personnel: 7 người (có 4 nhân viên xã hội)

1487 **Classes d'affection Phường Tân Hưng – Q.7**

1488 Adresse: Hẻm 83, khu phố 1, P. Tân Hưng, Q.7
1489 Phone: 8251896
1490 Email : lasanducminh@hcmc.netnam.vn
1491 Responsable: Tu sĩ Nguyễn Văn Tân
1492 Organisme en charge: Hội Chữ Thập Đỏ Q.7 – UBND P. Tân Hưng
1493 Date de fondation: 6/2000
1494 Personnel: 9

1495 **Centre de formation professionnelle Ba Thôn – Q.12**

1496 Adresse: 5/6 Khu phố 1, Hà Huy Giáp, P. Thạnh Lộc, Q.12
1497 Phone: 7160192
1498 Email : donbosco-bathon@hcm.vnn.vn
1499 Responsable: Tu sĩ Trần Quang Đại
1500 Organisme en charge: Communauté Don Bosco Ba Thôn
1501 Date de fondation: 3/12/1998
1502 Personnel: 9 người

1503 **Communauté Don Bosco Ba Thôn – Q.12**

1504 Adresse: 5/6 Khu phố 1, P. Thạnh Lộc, Q.12
1505 Phone: 8919012
1506 Email : donbosco-bathon@hcm.vnn.vn
1507 Responsable: LM. Hoàng Văn Số
1508 Organisme en charge: Dòng Don Bosco

1509 **Classe d'affection Đa minh – Q. Phú Nhuận**

1510 Adresse: 201 Lê Văn Sỹ, P.14, Q. Phú Nhuận
1511 Phone: 8449443
1512 Responsable: Nữ tu Đậu Thị Bẩy
1513 Organisme en charge: Dòng Đaminh Thánh Tâm
1514 Date de fondation: 1992
1515 Personnel: 3 người

1516 **Foyer Mai Liên – Q. Bình Thạnh**

1517 Adresse: 107/39 Hoàng Hoa Thám, P.6, Q. Bình Thạnh
1518 Phone: 8411272 – 0908.154151
1519 Responsable: Nữ tu Lê Thị Bích Liêng – Dòng MTG Chợ Quán
1520 Organisme en charge: Phòng Văn Hóa Xã Hội Quận Bình Thạnh
1521 Date de fondation: 26/3/1995
1522 Personnel: 3 người

1523

Communauté Don Bosco Bến Cát – Gò Vấp

1524 Adresse: 173/3/34/25 Dương Quảng Hàm, P.5, Q. Gò Vấp
1525 Phone: 8955436
1526 Email : db-bencat@hcmc.netnam.vn
1527 Responsable: LM. Nguyễn Văn Hùng
1528 Organisme en charge: Dòng Salesien Don Bosco Việt Nam
1529 Date de fondation: 1976
1530 Personnel: 6 người (có 2 nhân viên xã hội)

1531

Thanh Tâm – Q. Tân Bình

1532 Adresse: 17 và 40 Bến Cát, P.7, Q. Tân Bình
1533 Phone: 8637373
1534 Responsable: Nữ tu Nguyễn Thị Hòa
1535 Organisme en charge: Dòng Đức Bà Truyền Giáo (Thủ Đức)
1536 Date de fondation: 31/5/1998
1537 Personnel: 5 người

1538

Foyer Hoa Mẫu đơn – Q. Tân Bình

1539 Adresse: 98/18B CMT8, P.5, Q. Tân Bình
1540 Phone: 8445082
1541 Responsable: Cô Phạm Thị Đơn
1542 Organisme en charge: Tự quản
1543 Date de fondation: 2/3/2000
1544 Personnel: 6 người

1545

Enseignement complémentaire Giáo xứ Nhân Hòa – Q. Tân Phú

1546 Adresse: 38/24 Hồ Đắc Di, P. Tây Thạnh, Q. Tân Phú
1547 Phone: 8495690 – 8495274 (Cha xứ)
1548 Responsable: Ông Nguyễn Văn Đình
1549 Organisme en charge: Giáo xứ Nhân Hòa
1550 Date de fondation: 1997
1551 Personnel: 10 người

1552

Secrétariat d'activités sociales YMCA tại Việt Nam – Q. Thủ Đức

1553 Adresse: 70, 72 khu dân cư Hiệp Bình Chánh, P. Hiệp Bình Chánh, Q. Thủ Đức
1554 Phone: 08.7267013 – Fax : 08.7267014
1555 Email : vnymca@hcm.vnn.vn
1556 Hộp thư thông tin của tình nguyện viên : 8026232
1557 Văn phòng Responsable: 160B Nguyễn Cư Trinh, Q.1
1558 Phone: 8369950 – 9201671

1559 Người phụ trách : Ông Trần Tuấn Huy
1560 Organisme en charge: Cty TNHH Thương Mại – Dịch Vụ Hợp Tác Trẻ (YMCA)
1561 Date de fondation: 5/2000
1562 Personnel: 10 người

1563 **Centre Xã hội Bình Hưng – Huyện Bình Chánh**

1564 Adresse: A 25/23K, xã Bình Hưng, huyện Bình Chánh
1565 Phone: 9810972
1566 Email : phuochung-lhc@hcm.fpt.vn
1567 Responsable: Nữ tu Trần Thị Thu Thủy
1568 Organisme en charge: Hội đồng MTG Chợ Quán
1569 Date de fondation: 1992
1570 Personnel: 24 người (có 8 nhân viên xã hội)

1571 **Orphelinat Truyền Tin – Q. Bình Tân**

1572 Adresse: 11/13/3 tổ 11, ấp 5 Tân Kỳ Tân Quý, P. Bình Hưng Hòa, Q. Bình Tân
1573 Phone: 7501807
1574 Responsable: Bà Nguyễn Thị Cư
1575 Organisme en charge: Tự quản
1576 Date de fondation: 5/1998
1577 Personnel: 2 người

1578 **Quartier d'activité Xã hội Thiên Ân – Q. Bình Tân**

1579 Adresse: ấp 12, P. Bình Hưng Hòa, Q. Bình Tân
1580 Phone: 8614094 và 9780258
1581 Responsable: Nữ tu Mai Thị Nghìn, Dòng Mân Côi
1582 Organisme en charge: LM. Đoàn Vĩnh Phúc
1583 Date de fondation: 1992
1584 Personnel: 8 người

1585 **Groupe Bông Hồng – Q. Tân Phú**

1586 Adresse: 69/2 Quách Đình Bảo, P. Phú Thạnh, Q. Tân Phú
1587 Phone: 8607988
1588 Responsable: Nữ tu Maria Têrêxa Nguyễn Thị Thảo
1589 Organisme en charge: Dòng Mân Côi
1590 Date de fondation: 1/2001
1591 Personnel: 2 người (có 1 nhân viên xã hội)

1592 **Centre Xã hội Cần giờ – Huyện Cần giờ**

1593 Adresse: 183/2 ấp Miếu Nhì, xã Cần Thạnh, Cần Giờ
1594 Phone: 8740261 – 8740072

1595 Email : josdiep@hcm.vnn.vn
1596 Responsable: LM. Phạm Kim Điệp
1597 Organisme en charge: Phòng Thương Binh Xã Hội Huyện Cần Giờ
1598 Personnel: 21 người (1 cử nhân xã hội)

1599 **Deuxieme Partie**

1600 **Centre pour les handicapés**

1601 **Centre Thính giác Hy vọng 1 – Q.1**

1602 Adresse: số 1 Công Xã Paris, P. Bến Nghé, Q.1
1603 Phone: 8222288 – Fax : 8227554
1604 Email : ngoihyvong1@mail.saigonnet.vn
1605 Responsable: Cô Trần Thị Ngời
1606 Date de fondation: 1986
1607 Organisme en charge: Ủy Ban Đoàn Kết Công Giáo Tp. HCM
1608 Personnel: 30 người

1609 **Club Khuyết tật trẻ – Q.3**

1610 Adresse: 289 Hai Bà Trưng, P.8, Q.3
1611 Phone: 8207918 – 0903.865092
1612 Email : CLBkhuyettattre@yahoo.com
1613 Responsable: Ông Trần Văn Trung
1614 Organisme en charge: Công ty hợp tác trẻ VN. YMCA
1615 Date de fondation: 1/8/2000
1616 Personnel: Ban Chấp Hành 6 người

1617 **Club Nữ Vương Hòa Bình – Q.3**

1618 Adresse: 42 Tú Xương, Q.3
1619 Phone: 9321380
1620 Email : caomaianh@yahoo.com
1621 Responsable: Nữ tu Cao Thị Để
1622 Organisme en charge: Dòng Nữ Tử Bác Ái Vinh Sơn
1623 Date de fondation: 1983
1624 Personnel: 6 người (1 nhân viên xã hội)

1625 **Communauté catholique internationale**

1626 **Des malades et des handicapés**

1627 Adresse: 414/1/8/15 Điện Biên Phủ, P.11, Q.10
1628 Phone: 8342430
1629 Responsable: Bà Dương Ngọc Thanh
1630 Organisme en charge: Giáo phận Sài Gòn

1631 Date de fondation: 1998

1632 Personnel: 3 người

1633 **Groupe Thiên Ân – Q. Phú Nhuận**

1634 Adresse: 137/6 Trần Khắc Chân, P.9, Q. Phú Nhuận

1635 Phone: 9972322

1636 Email : nguyenthithumai.vn@yahoo.com

1637 Responsable: Cô Nguyễn Thị Mai – Trưởng Groupe

1638 Organisme en charge: Tự quản

1639 Date de fondation: 1999

1640 Personnel: 1 người (nhân viên xã hội)

1641 **Groupe Thiên Phúc – Q.3**

1642 Adresse: 2 Nguyễn Thị Diệu, P.6, Q.3

1643 Phone: 9072992

1644 Email : phuongcuc2004@yahoo.com

1645 Responsable: Cô Nguyễn Thị Mùi

1646 Organisme en charge: Tự quản

1647 Date de fondation: 15/10/1992

1648 Personnel: 4 người

1649 **Foyer Nhật Hồng – Q. Bình Thạnh**

1650 Adresse: 3-5 Phan Văn Hân, P.19, Q. Bình Thạnh

1651 Phone: 8400207

1652 Responsable: Nữ tu Nguyễn Thị Dâng

1653 Organisme en charge: Dòng MTG Thủ Đức

1654 Date de fondation: 25/9/1995

1655 Personnel: 9 người

1656 **Centre Bảo trợ Trẻ Tàn tật Mộ cô Thị Nghè**

1657 **(Cơ sở 1) – Q. Bình Thạnh**

1658 Adresse: 153 Xô Viết Nghệ Tĩnh, P.17, Q. Bình Thạnh

1659 Phone: 8996563 – Fax : 8.8993154

1660 Email : m_huu@hcm.vnn.vn

1661 Responsable: Nữ tu Nguyễn Thị Hữu – Dòng thánh Phaolô

1662 Organisme en charge: Sở Lao Động Thương Binh Xã Hội Tp. HCM

1663 Date de fondation: 1875 do các nữ tu Dòng Thánh Phaolô

1664 Năm 1975 Nhà Nước tiếp quản

1665 Personnel: 190 người (2 nhân viên xã hội)

1666 **Ecole spécialisée Thánh Mẫu Gia đình – Q. Bình Thạnh**

1667 Adresse: 280 Bùi Hữu Nghĩa, P.2, Q. Bình Thạnh
1668 Phone: 8030056
1669 Email : truonggiadinh@fptnet.com.vn
1670 Responsable: Cô Võ Thị Khoái
1671 Organisme en charge: Họ đạo Gia Định
1672 Date de fondation: 15/4/1991
1673 Personnel: 21 người

1674 **Ecole privée pour les sourds Khiếm thính Anh Minh – Q. Bình Thạnh**

1675 Adresse: 155 Xô Viết Nghệ Tĩnh, P.17, Q. Bình Thạnh
1676 Email : hueanhminh01@hcm.fpt.vn
1677 Responsable: Nữ tu Lê Thị Huệ
1678 Organisme en charge: Dòng thánh Phaolô thành Chartres
1679 Date de fondation: 1997
1680 Personnel: 25 người

1681 **Foyer Màu xanh Hy vọng – Q. Bình Thạnh**

1682 Adresse: 115/8 Điện Biên Phủ, P.17, Q. Bình Thạnh
1683 Phone: 5106838 – 8980849
1684 Email : nguyentruongxuan2000@yahoo.com
1685 Responsable: Ông Nguyễn Trường Xuân
1686 Organisme en charge: Groupe Đồng hương Địa Phận Vinh tại Sài Gòn
1687 Date de fondation: 1/2000
1688 Personnel: 4 người

1689 **Centre pour les handicapés Hoàng Mai – Q. Gò Vấp**

1690 Adresse: 23/470B Lê Đức Thọ, Q. Gò Vấp
1691 Phone: 8947961
1692 Đại diện : Nữ tu Phạm Thị Tuyết Mai – Hiệu trưởng
1693 Nữ tu Vũ Thị Liên Hòa – Hiệu phó
1694 Date de fondation: 27/3/1995
1695 Organisme en charge: Dòng Nữ Tỳ Thánh Thể
1696 (Tam Hiệp – Đồng Nai)
1697 Personnel: 9 giáo viên

1698 **Association pour les handicapés Xóm Mới, Lạng Sơn – Q. Gò Vấp**

1699 Adresse: 25/1 Lê Đức Thọ, P.16, Q. Gò Vấp
1700 Phone: 8919284
1701 Email : hoikhuyettat@yahoo.com

1702 Responsable: Bà Nguyễn Thị Tâm
1703 Organisme en charge: Nhờ thờ Lạng Sơn
1704 Date de fondation: 1994
1705 Personnel: 2 người

1706 **CentreTin học vì người mù Sao Mai (pour les aveugles) – Q. Tân Bình**

1707 Adresse: 12B/C7 Hoàng Hoa Thám, P.13, Q. Tân Bình
1708 Phone: 8495069 – Fax : 29938300
1709 Email : saomai-center@hcm.vnn.vn
1710 Và info@saomaicenter.org
1711 Website : <http://www.saomaicenter.org>
1712 Responsable: Ông Nguyễn Khuê
1713 Organisme en charge: Hội Cứu trợ trẻ em tàn tật Tp. HCM
1714 Date de fondation: 10/2001
1715 Personnel: 13 người

1716 **Club Người khuyết tật (handicapés)– Q. Tân Bình**

1717 Adresse: 448 Hoàng Văn Thụ, P.4, Q. Tân Bình
1718 Phone: 8111191 – 0903.865092
1719 Email : ttnktqb@vol.vnn.vn – Fax : 84.8.8475138
1720 Responsable: Ông Trần Văn Trung
1721 Organisme en charge: Centre Văn Hóa Thể dục Thể thao
1722 Q. Tân Bình
1723 Date de fondation: 4/2/2001
1724 Personnel: Ban Chủ Nhiệm 5 người

1725 **Groupe Hồng Ân, Cư xá Tự Do – Q. Tân Bình**

1726 Adresse: 259/31A CMTT, P.7, Q. Tân Bình
1727 Phone: 9703934
1728 Responsable: Cô Nguyễn Thị Tư – Trưởng Groupe
1729 Organisme en charge: Tự quản
1730 Date de fondation: 7/1992

1731 **Foyer Thiên Ân (pour les aveugles)– Q. Tân Phú**

1732 Adresse: 84/20 Tân Hương, P. Tân Quý, Q. Tân Phú
1733 Phone: 8472406
1734 Responsable: thầy Nguyễn Quốc Phong
1735 Date de fondation: 4/9/1999
1736 Organisme en charge: Tự quản
1737 Personnel: 3 giáo viên và một số tình nguyện viên

1738

Câu lạc bộ Khuyết tật trẻ II – Q. Thủ Đức

1739 Adresse: 70-72 Đường số 8, P. Hiệp Bình Chánh, Q. Thủ Đức
1740 Phone: 7267013 – Fax : 84.8.7267014
1741 Responsable: bà Nguyễn Thị Ngọc Luyến
1742 Date de fondation: 28/3/2003
1743 Organisme en charge: Công ty TNHH Hợp tác trẻ – VN.YMCA

1744

Ecole pour les handicapés Huynh đệ Như Nghĩa

1745

Q. Bình Tân

1746 Adresse: 6/36 Nguyễn Thị Tú, Bình Hưng Hòa, Q. Bê Trên
1747 Phone: 7652548 và 4251376
1748 Email : antonsmm@wmail.saigonnet.vn
1749 Responsable: Nữ tu Đặng Thị Hoàng
1750 Date de fondation: 1/1/1998
1751 Organisme en charge: Tu viện Phan Sinh Thừa Sai Đức Mẹ
1752 Personnel: 16 người

1753

Foyer Tình thương Phan Sinh – Q. Bình Tân

1754 Adresse: 12/22 Tân Kỳ Tân Quý, ấp 5, P. Bình Hưng Hòa
1755 Q. Bình Tân
1756 Phone: 7500294
1757 Responsable: Ông Nguyễn Mạnh Sửu
1758 Organisme en charge: Dòng Phan Sinh Tại Thế Việt Nam
1759 Date de fondation: 4/10/1993
1760 Personnel: 3 người

1761

Centre Nhà May Mắn – Q. Bình Tân

1762 Adresse: 6/17 Tân Kỳ Tân Quý, KP4, P. Bình Hưng Hòa A
1763 Q. Bình Tân
1764 Phone: 8755171 – Fax : 8755171
1765 Email : tim@maison-chance.org
1766 Responsable: LM. Phan Khắc Từ
1767 Date de fondation: 1993
1768 Organisme en charge: Ủy Ban Đoàn Kết Công Giáo Tp. HCM
1769 Personnel: 17 người

1770

Centre pour les handicapés Thiên Phước

1771

Huyện Củ Chi

1772 Adresse: ấp lô 6, xã An Nhơn Tây, Củ Chi, Tp. HCM

1773 Phone: 8926368
1774 Responsable: Nữ tu Lê Thị Lan, Dòng Mẹ Nhân Ái – Phú Cường
1775 Date de fondation: 15/8/2001
1776 Organisme en charge: Ủy Ban Đoàn Kết Công Giáo Tp. HCM
1777 Personnel: 13 người

1778 **Troisième Partie**

1779 **Centre consultant et soignant**
1780 **Des personnes atteintes du virus HIV/AIDS**

1781 **Groupe Phục sinh – Q.3**

1782 Adresse: 15 Tú Xương, P.7, Q.3
1783 Phone: 9320474
1784 Responsable: LM. Nguyễn Ngọc Sơn
1785 Nữ tu Nguyễn Thị Hoa, Dòng Đa Minh Tam Hiệp
1786 Organisme en charge: UB Đoàn Kết Công Giáo
1787 Date de fondation: 8/8/2001
1788 Personnel: 11 người và một số anh chị em cộng tác viên

1789 **Groupe Xuân Vinh – Q.3**

1790 Adresse: 289 Hai Bà Trưng, P.8, Q.3 (sau nhà thờ Tân Định)
1791 Phone: 8208944
1792 Email : phuong_minh88@yahoo.com
1793 Responsable: Cô Nguyễn Thị Minh Phương
1794 Organisme en charge: Tự quản
1795 Date de fondation: 4/9/2001
1796 Personnel: 5 người (5 nhân viên xã hội)

1797 **Groupe Tiếng Vọng – Q. Tân Bình**

1798 Adresse: 204/19 CMT8, P.5, Q. Tân Bình
1799 Phone: 8460494
1800 Email : echovinh@yahoo.com
1801 Responsable: Bà Nguyễn Thị Vinh
1802 Date de fondation: 25/11/1999
1803 Personnel: 30 người

1804 **Centre Mai Hòa – Huyện Củ Chi**

1805 Adresse: ấp lô 6, xã An Nhơn Tây, huyện Củ Chi
1806 Phone: 8926135
1807 Email : aidsmaihoa@hcmc.netnam.vn

1808 Responsable: Nữ tu Tuệ Linh
1809 Organisme en charge: Tu Hội Nữ Tử Bác Ái Vinh Sơn
1810 Date de fondation: 3/7/2001
1811 Personnel: 8 người

1812 **Communauté Mai Linh - Huyện Phước Long -**
1813 **Tỉnh Bình Phước**

1814 Adresse: Centre Cai Nghiệm Ma Túy – Trọng Điểm
1815 Tỉnh Bình Phước
1816 Phone: 0651.717367 và 08.9303828
1817 Email : tfmsg@hcm.vnn.vn
1818 Responsable: Nữ tu Hồ Thị Chính – MTG Chợ Quán
1819 Organisme en charge: Sở Lao Động Thương Binh Xã Hội Tp. HCM
1820 Date de fondation: 5/2004
1821 Personnel: 20 tu sĩ – giáo dân

1822 **Quatrième Partie**

1823 **Centre de soins des malades et des vieillards abandonnés**

1824 **Dispensaire Hai Bà Trưng – Q.1**

1825 Adresse: 272 Hai Bà Trưng, P. Tân Định, Q.1
1826 Responsable: Nữ tu Phạm Thị Bé
1827 Organisme en charge: Tu hội Nữ Tử Bác Ái Vinh Sơn
1828 Date de fondation: 1990
1829 Personnel: 2 Bác sĩ, 5 Y tá

1830 **Dispensaire Nhà thờ An Tôn – Q.1**

1831 Adresse: 18 Phan Văn Trường, Q.1
1832 Phone: 8299810
1833 Email : cmkc-28@hcm.vnn.vn
1834 Responsable: LM. Trần Thế Minh
1835 Organisme en charge: Dòng Phanxicô
1836 Date de fondation: 14/11/1991
1837 Personnel: 8 người (có 2 bác sĩ, 2 dược sĩ, 3 điều dưỡng)

1838 **Dispensaire Nhà thờ Chợ Quán – Q.5**

1839 Adresse: 120 Trần Bình Trọng, P.2, Q.5
1840 Phone: 9235067
1841 Email : levannhac@hcm.vnn.vn
1842 Responsable: LM. Lê Văn Nhạc

1843 Organisme en charge: Hộ đạo Chợ Quán
1844 Date de fondation: 6/7/1993
1845 Personnel: 11 người (6 Tây y và 5 Đông y)

1846 **Dispensaire hộ đạo Gò Vấp**
1847 **Q. Gò Vấp**

1848 Adresse: 45 Nguyễn Văn Bảo, P.4. Q. Gò Vấp
1849 Email : phongkham_gv@yahoo.com
1850 Responsable: Ông Lê Ngọc Nam
1851 Organisme en charge: hộ đạo Gò Vấp
1852 Date de fondation: 1/5/1992
1853 Personnel: 6 Y Bác sĩ Tây y và 3 Bác sĩ Đông y

1854 **Dispensaire Giáo xứ Hợp An**
1855 **Q. Gò Vấp**

1856 Adresse: 44/1 Phạm văn Chiêu, P.13, Q. Gò Vấp
1857 Phone: 8919096
1858 Email : vothehung@saigonnet.vn
1859 Responsable: Ông Nguyễn Châu Quý
1860 Organisme en charge: Giáo xứ Hợp An
1861 Date de fondation: 1998
1862 Personnel: 20 Bác sĩ và 32 cộng tác viên

1863 **Famille Tê-Phan (Cơ sở 2) – Q. Thủ Đức**

1864 Adresse: 8/27 KP5, Hiệp Bình Phước, Q. Thủ Đức
1865 Phone: 8871128
1866 Responsable: Cô Đỗ Thị Niềm
1867 Date de fondation: 1995
1868 Personnel: 2 thiện nguyện viên

1869 **Hospice Lộ Đức – Q. Thủ Đức**

1870 Adresse: 93/6 Tam Châu, P. Phú Châu, Q. Thủ Đức
1871 Phone: 8971548
1872 Email : nttsdmtv@hcm.vnn.vn
1873 Responsable: Nữ tu Nguyễn Thị Kim Thanh
1874 Organisme en charge: Dòng Trinh Vương Mẫu Tâm
1875 Date de fondation: 11/2/1993
1876 Personnel: 8 người

1877 **Cinquieme Partie**

1878

Pensionnat des étudiants

1879

Pensionnat Mai Thanh – Q.3

1880 Adresse: 289 Hai Bà Trưng, P.8, Q.3

1881 Phone: 8206631

1882 Responsable: Nữ tu Nguyễn Thị Tuyết Nhung

1883 Organisme en charge: Dòng Nữ Tử Bác Ái Vinh Sơn

1884 Date de fondation: 1/4/2000

1885 Personnel: 4 người (2 người đang học ngành XHH)

1886

Pensionnat sinh viên Hòa Hưng – Q.10

1887 Adresse: 104B Tô Hiến Thành, P.15, Q.10

1888 Phone: Các Nữ Tu Dòng Con Đức Mẹ Phù Hộ

1889 Organisme en charge: Giáo xứ Hòa Hưng

1890 Date de fondation: 13/5/2002

1891 Personnel: 3 người

1892

Famille Bình Minh – Q. Bình Thạnh

1893 Adresse: 67/148 Bùi Đình Túy, P.1, Q. Bình Thạnh

1894 Phone: 8433268

1895 Responsable: Nữ tu Mai Thành – Dòng Đức Bà

1896 Organisme en charge: Ủy Ban Đoàn Kết Công Giáo Tp. HCM

1897 Date de fondation: 1/1/2000

1898 Personnel: 2 người (Thư ký – quản lý : cô Thu Thủy)

1899

Pensionnat Nam Hòa – Q. Tân Bình

1900 Adresse: 9A/37/8 Đường Đất Thánh, P.6, Q. Tân Bình

1901 Phone: 8661830

1902 Responsable: Các Soeur Dòng Con Đức Mẹ Phù Hộ

1903 Organisme en charge: Cha Giuse Trần Văn Đắc – quản hạt Chí Hòa kiêm chánh xứ
1904 Nam Hòa

1905 Date de fondation: 1/6/2002

1906 Personnel: 2 người

1907

Sixieme Partie

1908

Centre de recherche, consultant et activités sociales

1909

Secrétariat d'activités sociales Nhà thờ Chính tòa Đức Bà – Q.1

1910 Adresse: số 1, Công Xã Paris, P. Bến Nghé, Q.1

1911 Phone: 8250718
1912 Email : xhct@hcm.vnn.vn
1913 Đại diện : Cô Trần Thị Nền
1914 Date de fondation: 1/1/2002
1915 Organisme en charge: Nhà Thờ Chính Tòa Đức Bà
1916 Personnel: 5 người

1917 **Secrétariat d'activités sociales 42 Tú Xương – Q.3**

1918 Adresse: 42 Tú Xương, P.7, Q.3
1919 Phone: 8607988 – 9320258
1920 Email : lethitriu@hcm.fpt.vn
1921 Responsable: Nữ tu Lê Thị Tríu
1922 Organisme en charge: Tỉnh Dòng Nữ Tử Bác Ái
1923 Date de fondation: 3/1999
1924 Personnel: 14 người (có 8 nhân viên xã hội)

1925 **Comité eucuménique de Hồ Chí Minh – Q.3**

1926 Adresse: 15 Tú Xương, Q.3
1927 Phone: 8297616 – 9320474. Fax : 84.8.8231071
1928 Date de fondation: 23/6/1985
1929 Organisme en charge: Ủy Ban Mặt Trận Tổ Quốc VN. Tp. HCM
1930 Personnel: Có 4 ban (xã hội, văn hóa, công tác tư tưởng, địa phương) mỗi ban gồm từ
1931 15 đến 20 người.

1932 **Comité d'activités sociales de la Conférence des Evêques du Việt Nam –**
1933 **District 3**

1934 Adresse: 72/12 Trần Quốc Toản, P.8, Q.3
1935 Phone: 8208716
1936 Email : ubbaxh_vn@hcm.vnn.vn
1937 Responsable: LM. Nguyễn Ngọc Sơn (Tổng thư ký)
1938 Organisme en charge: Hội Đồng Giám Mục Việt Nam
1939 Date de fondation: 19/9/2001
1940 Personnel: 3 nhân viên và 30 tình nguyện viên

1941 **Comité de la Pastorale sociale du diocèse de Hồ Chí Minh**

1942 Adresse: 180 Nguyễn Đình Chiểu, Q.3 Tp. HCM
1943 Phone: 08.9304520
1944 Email : charitysaigon@hcmc.netnam.vn
1945 joshuong@hcm.fpt.vn
1946 Responsable: LM. Joseph Đình Huy Tường

1947 Organisme en charge: Tòa Tổng Giám Mục Tp. HCM
1948 Date de fondation: 5/1/2005
1949 Personnel: 12 người (có 4 ủy viên chuyên môn CTXH và Tư Vấn Tâm Lý)

1950 **John Johnston**

1951 **Extrait de la Lettre Pastorale 1999**

1952 ***Comment pouvons-nous vivre solidaires des***
1953 ***enfants et des jeunes pauvres aujourd'hui?***

1954

1955 Ce qui suit n'est pas une liste autoritaire ni définitive d'actions concrètes. C'est une
1956 liste de possibilités qui, je l'espère, servira de point de départ. Pour simplifier la
1957 présentation, j'ai utilisé la première personne du pluriel, pour indiquer les Frères et les
1958 autres Lasalliens.

1959 pouvons faire de la défense des enfants et de leurs droits, un thème majeur du 43ème
1960 Chapitre général. Ce Chapitre de L'année du Jubilé peut adopter la défense des enfants
1961 dans le besoin comme objectif particulier pour la Mission lasallienne dans le monde au
1962 cours des sept prochaines années.

1963

1964 • Nous pouvons organiser au niveau des régions ou des districts des rassemblements de
1965 Frères intéressés par des sessions de discussion et de "brainstorming".

1966

1967 • Au niveau district ou local, nous pouvons nous déclarer, par écrit, engagés dans la
1968 défense des enfants comme étant dimension intégrante de la mission du District.

1969

1970 • Nous pouvons exécuter la recommandation du Chapitre général d'évaluer l'efficacité
1971 de nos programmes et de notre action pour la "promotion de la justice, en particulier
1972 en ce qui concerne l'alphabétisation, les droits des enfants, les valeurs d'éducation et
1973 les accompagnements spécifiques." (*Circ*, 435 pp. 24-25)

1974

1975 • Nous pouvons fournir du matériel pour une formation continue des enseignants,
1976 du personnel, des parents, des membres du bureau et des anciens élèves, à la doctrine
1977 sociale de l'Eglise et aux orientations de l'Institut. Nous pouvons organiser des
1978 colloques, des séminaires, des conférences, des discussions, des ateliers pour des
1979 membres de la famille lasallienne. Certains de ces programmes peuvent utiliser
1980 comme point de départ les travaux des cinq colloques. Ce matériel est le thème du
Bulletin de l'Institut actuellement en préparation.

1981

1982 • Convaincu que l'école qui est "l'instrument privilégié" de notre mission est une école
1983 qui est "accessible aux pauvres" (*Regle*, 3) nous pouvons développer des fonds pour
1984 des bourses afin d'assurer une aide totale ou partielle à autant de jeunes dans le besoin
qu'il est possible.

1985

1986 • Nous pouvons créer des programmes éducatifs pour former tous nos jeunes à prendre
1987 conscience des conséquences de la pauvreté et des structures sociales inadéquates.
Nous pouvons les aider à développer une conscience sociale et à accepter leur

1988 responsabilité du changement. Dans l'esprit des articles 14 et 40 de la *Règle* nous
1989 pouvons développer des programmes qui incluent des informations adaptées, un
1990 enseignement sur la doctrine sociale de l'Eglise, une expérience pratique de travail
1991 avec les pauvres, et des occasions de réfléchir sur cette expérience à la lumière de
1992 l'Evangile.

1993 • Ceux d'entre nous qui sont engagés dans l'enseignement supérieur peuvent s'efforcer
1994 d'appliquer les recommandations du dernier Chapitre général de pousser la recherche des
1995 causes de la pauvreté et de l'injustice sociale et des moyens pour éliminer ces causes.
1996 (*Circ 435* p. 26) Nous pouvons organiser des conférences, des séminaires sur le thème
1997 des enfants exploités. Nous pouvons participer aux systèmes politiques en tant qu'avocat
1998 des enfants. Par des doctorats honoraires ou autres récompenses, nous pouvons faire
1999 connaître des personnes qui consacrent leur vie à la promotion des droits humains des
2000 enfants. Dans notre programme de formation des enseignants nous pouvons nous assurer
2001 que les futurs enseignants connaissent bien la *Déclaration universelle des Droits de*
2002 *l'Homme*, la *Convention sur les Droits de l'Enfant* et leurs implications pour les
2003 enseignants et les éducateurs.

2004 Nous pouvons promouvoir la notion de "chaque école = un centre d'impact". Nous
2005 pouvons développer la création de "programmes de service" dans le voisinage, la ville ou
2006 la cité: Nous pouvons pousser les parents, les anciens élèves et les élèves eux-mêmes à
2007 participer à des programmes de service des enfants nécessiteux.

2008 Nous pouvons encourager les Lasalliens, Frères, partenaires, parents, anciens élèves,
2009 membres des bureaux, élèves, à devenir activement impliqués dans des organisations
2010 internationales, nationales, civiques, catholiques et œcuméniques vouées à lutter de façon
2011 politique contre les structures injustes et la protection légale inadéquate des jeunes. Je
2012 crois que nos associations d'anciens élèves peuvent devenir beaucoup plus engagées dans
2013 de telles activités.

2014 Nous pouvons vigoureusement promouvoir le développement des jeunes Lasalliens et des
2015 Volontaires lasalliens pour des projets à long terme ou à court terme, les invitant à se
2016 consacrer d'une façon particulière aux enfants et aux jeunes abandonnés ou marginalisés.
2017 Le mouvement des Jeunes Lasalliens se développe en force et en efficacité. Nous avons
2018 des structures variées pour des Volontaires à plein temps avec des résultats
2019 impressionnants, mais le nombre total de Volontaires dans l'Institut est trop réduit. D'un
2020 autre côté le nombre de Volontaires durant les vacances est remarquable. Beaucoup de
2021 ces Volontaires, tant grands élèves qu'adultes, ont participé trois fois ou davantage. Le
2022 dernier Chapitre général a recommandé que des Frères qui ont des occasions d'année
2023 sabbatique ou autres occasions de renouveau incluent dans leur programme
2024 "l'engagement avec les moins fortunés".

2025

2026 Nous pouvons nous efforcer de mettre en pratique les articles 40a et 19a qui demandent
2027 aux districts de développer un plan pour faire du "service direct des pauvres",
2028 progressivement, "leur priorité effective", tant localement qu'à l'étranger. Nous, Frères,
2029 pouvons soutenir des propositions "de confier à d'autres certaines de nos œuvres pour
2030 satisfaire des demandes urgentes". En outre nous pouvons nous offrir nous-mêmes pour
2031 un service "là où les besoins se font davantage sentir." (*Règle*, 40a 19a)

2032 Pour faire de La presence de l'Eglise davantage une réalité parmi les pauvres, nous
 2033 pouvons renforcer les efforts actuels et créer de nouvelles communautés et des "projets
 2034 d'insertion" dans des secteurs pauvres. (*Circ 4i5pp 25,55*) "Bien des communautés
 2035 vivent et travaillent au milieu des pauvres et des marginaux, elles adoptent leurs
 2036 conditions de vie et partagent leurs souffrances, leurs problèmes et leurs dangers."
 2037 (*VC 90*)

- 2038 • En particulier dans des regions pauvres du monde, mais aussi dans des secteurs
 2039 appauvris des pays industrialisés, nous pouvons renforcer notre présence lasallienne
 2040 dans l'enseignement élémentaire et secondaire. Dans son *Message, Journée mondiale*
 2041 *pour la Paix*, de cette année, le Pape parle du besoin d'un enseignement élémentaire
 2042 adéquat et nianifeste son souci qu'en "certaines des plus pauvres regions du monde, les
 2043 occasions d'enseignement en fait diminuent, en particulier dans le secteur de
 2044 l'enseignement primaire". Quelquefois, dit-il "de l'argent semble disponible pour des
 2045 projets de prestige ou pour l'éducation dans le secondaire, mais pas pour le primaire."
 2046 (8) Plusieurs districts ont lancé ces dernières années des écoles primaires et moyennes
 2047 pour des jeunes des "minorités". Nous pouvons aussi explorer la possibilité d'Écoles
 2048 itinérantes tel le réseau de classes mobiles en France dont j'ai déjà parlé.

2049 * Nous pouvons renforcer des programmes existants et établir de nouveaux centres pour
 2050 les enfants de la rue, les orphelins, les enfants abandonnes. Nous avons un nombre im-
 2051 pressionnant de centres de ce genre dans divers pays. us sont de forme et d'allure
 2052 différentes, mais sont tous au service des enfants et des jeunes pauvres. Quelquefois les
 2053 centres sont sous la direction de l'Institut. Dans d'autres cas des Frères et des partenaires
 2054 laics collaborent à des programmes dirigés conjointement par plusieurs instituts religieux,
 2055 des conferences religieuses, des associations oecuméniques ou des organisations
 2056 municipales. Dans certaines écoles, les Frères, les partenaires laics, des andens élèves, et
 2057 des élèves consacrent plusieurs heures par semaine à des projets pour enfants de la rue.

2058 La "Prévention" est un aspect important de certains centres ou programmes. us
 2059 s'efforcent d'aider les familles en difficulté pour que leurs enfants ne finissent pas
 2060 dans la rue. D'autres ont des écoles maternelles qui s'occupent des bébés et des jeunes
 2061 enfants pendant que les mères sont à leur travail. Certains centres pour enfants de la
 2062 rue assurent un logis temporaire. D'autres sont des centres de jour pour les enfants
 2063 peuvent jouer, se reposer, recevoir des soins médicaux, se baigner, recevoir des
 2064 conseils, et, ce qui est plus important, connaitre des soins affectueux.

2065 Nous pouvons maintenir notre longue tradition lasallienne de travailler avec des
 2066 enfants qui ont des problèmes de comportement en leur assurant une assistance
 2067 spécialisée dans nos écoles ou en renforçant ou en créant des centres spécialement
 2068 conçus à cette fin. Nous avons beaucoup de centres de ce genre, mais à cause de la
 2069 diminution du nombre des Frères, du changement des politiques gouvernementales et
 2070 des contraintes financières, us sont plus rares que dans le passé.

- 2071 • Nous pouvons assurer des facilités et des soins dans nos écoles pour des enfants qui
 2072 ont des handicaps physiques ou mentaux, mais peuvent fonctionner dans un
 2073 environnement scolaire normal. Nous pouvons aussi travailler directement ou
 2074 indirectement avec des enfants qui ont des handicaps sérieux, en particulier lorsqu'ils
 2075 sont abandonnés ou délaissés. Dans les regions où nous avons des institutions pour

2076 enfants handicapés, nous pouvons améliorer la qualité de notre formation
2077 professionnelle et nous efforcer d’impliquer nos communautés éducatives dans notre
2078 travail.

2079

2080 *Kids Help Line, Australie*

2081

2082 *(Téléphone de secours pour enfants)*

2083

2084 Bien que nous ayons beaucoup de programmes extraordinaires pour les enfants
2085 désavantagés et les jeunes dans l’Institut, je veux vous donner quelques informations sur
2086 un programme qui est unique et très efficace. Que des programmes semblables puissent
2087 être créés dans d’autres régions de l’Institut est une question à laquelle je ne puis
2088 répondre.

2089

2090 *Kids Help Line* est un service de conseil par téléphone pour les jeunes Australiens âgés
2091 de cinq à dix-huit ans. Ce service fonctionne vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Les
2092 Frères De La Salle, conduits par le F. Paul Smith, ont créé ce programme en 1991. C’est
2093 devenu un service national en 1993.

2094 Un personnel de conseillers payés, formés professionnellement et contrôlés, dirige
2095 la Ligne. Ces conseillers essaient d’aider les jeunes à développer leur capacité à prendre
2096 en charge leur propre vie. Ils aident les jeunes qui appellent à préciser leurs
2097 préoccupations, formuler des options et des stratégies pour un changement positif et
2098 déterminer et comprendre les conséquences de leurs actions. En même temps, les
2099 conseillers encouragent les relations fructueuses avec les parents, les enseignants et les
2100 autres agents possibles.

2101 *Kids Help Line* est le seul service de conseil au monde qui, non seulement traite
2102 chaque appel avec respect, mais permet à ceux qui appellent de continuer à travailler
2103 avec le même conseiller au cours du temps. Deux millions de jeunes ont téléphoné et
2104 reçu assistance. Plus de cinq cent mille avaient des problèmes réels immédiats. Les
2105 enfants continuent à appeler Kids Help Line au rythme de trente mille par semaine, un
2106 signe vraiment extraordinaire que les jeunes apprécient ce service unique et le trouvent
2107 utile. Sans révéler l’identité de ceux qui appellent, les conseillers partagent
2108 l’information avec des personnes qui travaillent avec des enfants et des jeunes, pour les
2109 aider à mieux connaître et à mieux comprendre leurs plus grosses préoccupations. Cette
2110 information inestimable aide dans la répartition des ressources financières disponibles et
2111 soutient les demandes de fonds pour le développement des enfants.

2112

2113 *Bureau International Catholique de l’Enfance*

2114

2115 Le 42ème Chapitre général encourage la solidarité avec les associations et organismes
2116 qui travaillent pour les droits des enfants et des jeunes. Ces associations et organismes
2117 sont nombreux aux niveaux international, national ou local. Je veux décrire un organisme
2118 spécifique parce qu’il est international, catholique, consacré aux enfants dans le besoin, et
2119 parce que nous avons eu une relation avec lui tout au long de ses cinquante années
2120 d’histoire.

2121 *Le Bureau International Catholique de l'Enfance*, appelé BICE, est venu à l'existence
2122 en réponse à l'appel urgent du Pape Pie XII d'aider les victimes de la Deuxième guerre
2123 mondiale, et plus particulièrement la "multitude des enfants innocents". Les Frères des
2124 Ecoles Chrétiennes furent membres constitutifs. BICE a ses quartiers généraux à Genève
2125 et compte quatre secrétaires régionaux. Il a un statut consultatif auprès de plusieurs
2126 organismes des Nations Unies, y compris l'UNICEF et l'UNESCO et auprès du Conseil
2127 de l'Europe. Les Secrétaires de l'Institut pour la Mission éducative lasallienne y ont été
2128 actifs au cours des années. Le Frère Anton de Roeper est l'actuel vice-président du
2129 Bureau exécutif. D'autres Frères sont actifs à des niveaux locaux. Nous avons une
2130 association particulièrement étroite avec le BICE en Inde et en Côte d'Ivoire.

2131 L'organisation prépare des déclarations de politique sur les droits des enfants dans
2132 une gamme de domaines spécifiques, assure une assistance technique pour les projets, et
2133 soutient les projets pilotes. Les lignes actuelles de projets sont des recherches dans les
2134 méthodologies adaptées aux programmes pour l'enfance, le recrutement de travailleurs
2135 formés pour un service limité dans le temps, pour des programmes dans les régions en
2136 crise ou victimes d'un désastre, et la défense des enfants selon les termes de la *Conven-*
2137 *tion des Droits de l'Enfance*. BICE a fait office de président du groupe d'ONG qui a
2138 préparé le texte qui est finalement devenu la *Convention des Droits de l'Enfant*.
2139

2140 Le BICE continue à recruter les congrégations religieuses concernées par l'éducation
2141 et les problèmes mère/enfant. Il travaille en harmonie étroite avec d'autres ONG, une
2142 collaboration qui donne à l'organisme une influence qui va bien au delà de son personnel
2143 limité et de ses faibles ressources. En juin cette année je vais, avec les Conseillers
2144 généraux et d'autres membres du Gouvernement central, participer à un atelier que le
2145 BICE organisera et dirigera. Nous voulons explorer les façons dont la Famille lasallienne
2146 peut participer plus activement à cet organisme et profiter de son expérience et de sa
2147 compétence.
2148

2149

Personnel actuel du district du Viet-Nam

No	Nom de baptême	Nom et prénom	Date de naissance	Pédagogie	Université	Bac 2+3	Bac 2
1	Luc	Nguyễn Hữu Quang	17/11/42		X		
2	François Xavier	Diệp Tuấn Đức	29/05/42		X		
3	Dominique J. Marie	Nguyễn Phúc Đại	05/01/42	X	X		
4	Vianney	Phan Huy Hà	11/10/44			X	
5	Antoine	Vũ Duy Năng	15/07/44				X
6	Paul	Nguyễn Văn Tân	22/09/45	X	X		
7	Joseph	Phạm Quang Tùng	06/05/46	X	X		
8	Jean	Trần Văn Ba	07/02/47				
9	Vincent Ferrier	Đoàn Gia Hàm	22/08/49				X
10	François Xavier	Mai Kim Đức	10/05/57				
11	Vincent de Paul	Nguyễn Thăng Long	04/01/60	X	X		
12	François Xavier	Trần Minh Hoàng	02/05/61		X		
13	Pierre	Thái Sơn Minh	10/02/62	X	X		
14	Joseph	Lê Văn Phụng	08/01/64	X	X		
15	Joseph	Lê Văn Vinh	11/07/64	X			X
16	Jean Baptiste	Trương Văn Cách	01/10/69				X
17	Joseph Marie	Trần Đình Trương Phi	03/06/69		X		
18	Pierre	Hoàng Thanh Tú	05/04/69	X	X		
19	François Xavier	Lê Thế Hồng	18/08/69				
20	Joseph	Trần Trung Lập	13/11/69		X		
21	Joseph	Trần Ngọc Quý	10/12/70	X	X		
22	Matthieu	Nguyễn Văn Nhân	01/01/73	X	X		
23	Pierre	Phan Đức Nhân	03/03/76				
24	Pierre	Nguyễn Văn Quyết	07/09/77				X
25	François Xavier	Nguyễn Minh Sơn	14/06/64				X
26	Jean Baptiste	Trần Đình Hiệp	14/06/71		X		
27	Jacques	Lê Vinh Nhựt	14/11/76		X		
28	Dominique	Nguyễn Hữu Lộc	22/04/70				X
29	Vincent de Paul	Lý Hoài Vũ	30/07/75			X	
30	Dominique	Phùng Thế Minh	30/07/80				
31	Michel	Paul Nou	29/09/55				
32	Pierre	Nguyễn Thành Tuyên	27/04/76				X
33	Vincent	Vũ Thái Hòa	08/08/77				
34	Alphonse	Nguyễn Ngọc Minh	22/12/59				X
35	Michel	Nguyễn Hùng Phong	16/01/64			X	
36	André	Hồ Quốc Thắng	17/02/60		X		
37	Pierre	Nguyễn Đình Long	17/04/55				X
38	Joseph	Kiều Duy Sơn	19/09/61				X
39	Pierre	Nguyễn Văn Phát	21/12/54		X		
40	Nicolas	Phạm Trung Hiếu	21/12/53				X

41	Jean Baptiste	Đình Công Chính	21/09/60		X	
42	Joseph	Phạm Văn Đoài	15/09/75	X	X	
43	Jean Baptiste	Nguyễn Văn Lực	19/06/74			
44	Joseph	Vũ Mạnh Quân	21/05/67	X	X	
45	Simon	Hoàng Thái	24/10/57			X
46	Joseph	Hồ Khắc Cảnh	22/11/53			X
47	Michel	Trước	26/09/78			
48	Joseph	Hoàng Đức Chính	26/12/61	X	X	
49	Antoine	Phạm Công Tuyên	23/12/70			
50	Antoine	Nguyễn Huy Thọ	25/05/57			
51	Joseph	Trần Vĩnh Phúc	26/01/75	X	X	
52	François Xavier	Mai Xuân Lịch	30/12/74	X	X	
53	Joseph	Nguyễn Thế Anh	09/07/79			
54	Joseph	Vũ Chí Cường	14/06/76			
55	Joseph	Nguyễn Hồng Hưng	25/02/79	X	X	
56	André	Đình Văn Phụng	20/04/80			
57	Simon André	Trần Văn Thiên	20/09/78		X	
58	V. de Paul	Nguyễn Anh Quân	30/01/62		X	
59	F.-Xavier	Y Brôn	20/09/78			
60	Pierre	Phan Thế Trường	20/10/82			
61	Pierre	Trần Văn Tuấn	18/02/74			X
62	F-X	Hà Thường Tình	13/10/76			
63	J. B	Phạm Văn Cương	26/12/83			X
64	Joseph	Ng Khắc Cảnh	26/09/84	X		X
65	Dominique	Tran Van Bao	7/10/1980		X	
66	Pierre	Nguyen Trong Dai	7/11/1980			X
67	Joseph	Tran Nguyen Linh	8/6/1981			X
68	Joseph	Hoang Duc Bau	3/1/1979			
69	Pierre	Trần Văn Hải	23/07/79		X	
70	Jean	Vũ Trung KIÊN	21/04/79			X
71	Pierre	Trần Duy Duyệt	25/07/78		X	
72	G.B.	Phạm văn Tường	12/5/1982			
73	John	Trần Văn Thuận	1/1/1984			X
74	Phêrô	Vũ Hồng Đức	1/10/1984			X

2151

2152



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada



English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Le Quotidien	Le Canada en statistiques	Profils des communautés	Nos produits et services	Accueil
Recensement				Autres liens

[Indicateurs sociaux](#) > [2000](#) > [Produit intérieur brut par habitant](#) >

[Notes aux utilisateurs](#)

Domaine : Possibilités et participation économiques

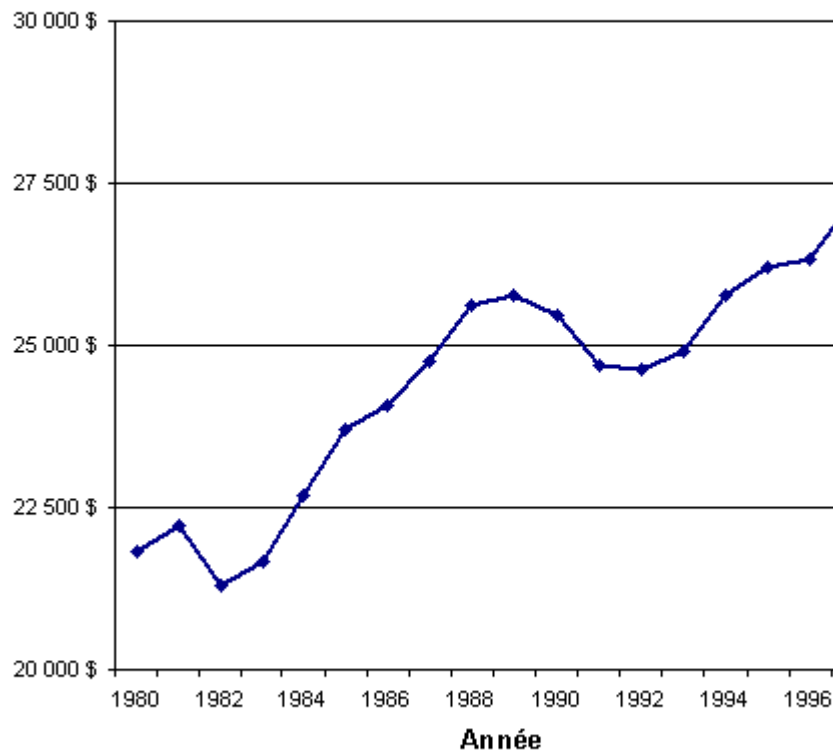
Indicateur : Produit intérieur brut (PIB) par habitant

Mesure : Produit intérieur brut (PIB) par habitant

Série chronologique : 1980-1999

Produit intérieur brut (PIB) par habitant, dollars c 1980-1999

PIB par habitant



Source: Statistique Canada, *l'Observateur économique canadien*, n° 11-010-XPB au et séries de CANSIM D14872 et D1.

Définitions :

PIB (Produit intérieur brut) : Valeur non comptée en double des biens et

services produits à l'intérieur des frontières du Canada et disponibles pour consommation intérieure finale, exportation ou placement. Le PIB peut être calculé de trois façons : comme total des revenus gagnés dans la production courante, comme total des ventes finales de la production courante, ou comme total de la valeur ajoutée nette de la production courante.

2155

[Page d'accueil](#) | [Recherche](#) | [Contactez-nous](#) | [English](#)



Date de modification : 2003-07-31

[Avis importants](#)

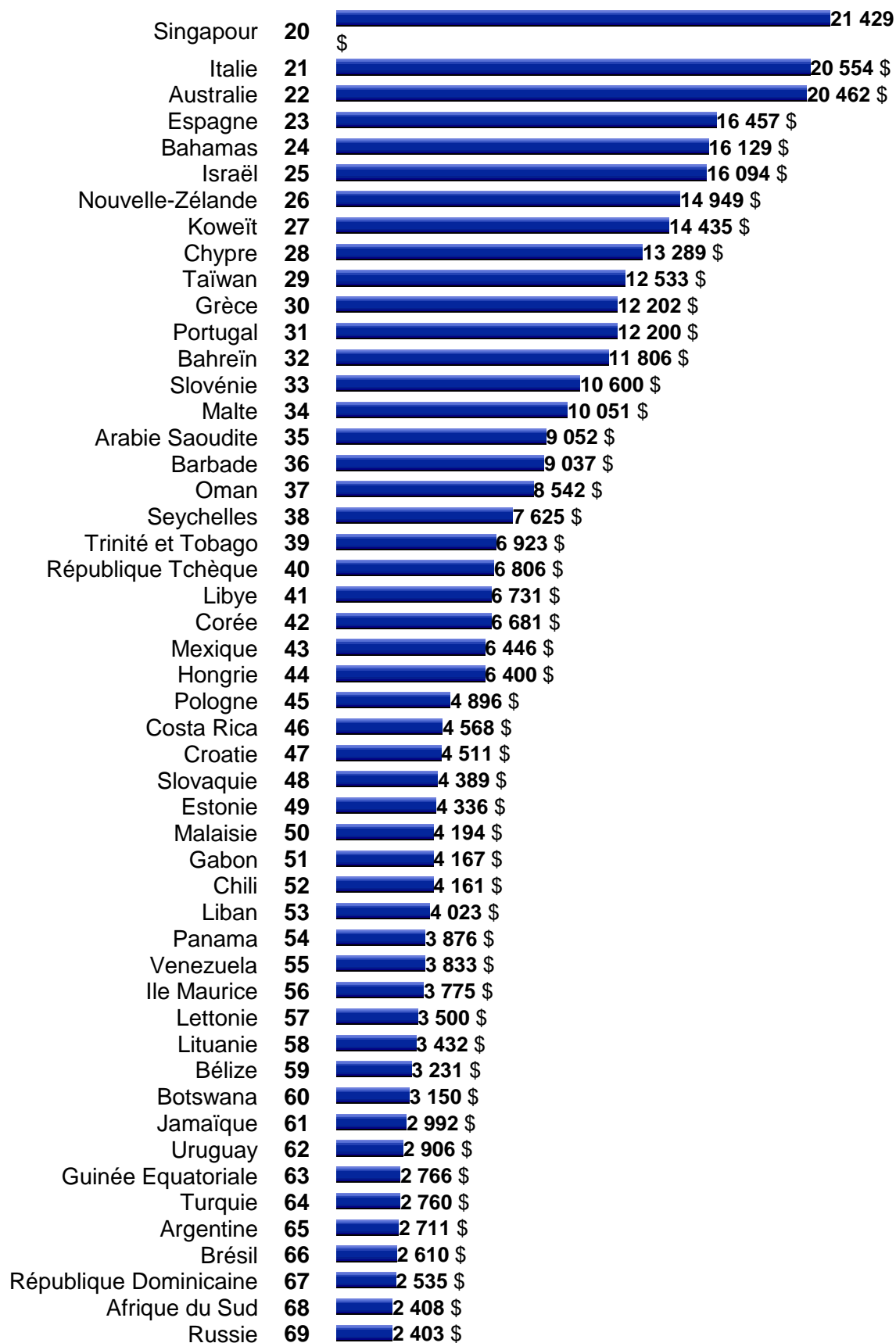
2156



















































2157

2158

Pays du Monde Produits Intérieurs Bruts (PIB) par habitant - 2002 (répartition des richesses)

Pays	Rang	PIB (dollars)
trier		trier
Luxembourg	1	778 \$
Norvège	2	222 \$
Suisse	3	828 \$
Etats-Unis	4	731 \$
Irlande	5	105 \$
Danemark	6	852 \$
Japon	7	433 \$
Islande	8	897 \$
Suède	9	966 \$
Pays-Bas	10	250 \$
Grande Bretagne	11	950 \$
Autriche	12	432 \$
Finlande	13	385 \$
Allemagne	14	209 \$
France	15	037 \$
Belgique	16	981 \$
Canada	17	484 \$
Qatar	18	468 \$
Emirats Arabes Unis	19	\$



El Salvador	70		2 266 \$
Tunisie	71		2 186 \$
Iles Fidji	72		2 179 \$
Iles Maldives	73		2 172 \$
Pérou	74		2 100 \$
Bulgarie	75		2 025 \$
Suriname	76		2 023 \$
Thaïlande	77		2 019 \$
Roumanie	78		1 911 \$
Macédoine	79		1 900 \$
Equateur	80		1 885 \$
Jordanie	81		1 788 \$
Zimbabwe	82		1 693 \$
Algérie	83		1 691 \$
Colombie	84		1 652 \$
Kazakhstan	85		1 649 \$
Myanmar (ex-Birmanie)	86		1 612 \$
Iran	87		1 604 \$
Namibie	88		1 594 \$
Bosnie	89		1 544 \$
Guatemala	90		1 508 \$
Cap-Vert	91		1 444 \$
Biélorussie	92		1 430 \$
Albanie	93		1 346 \$
Syrie	94		1 292 \$
Maroc	95		1 271 \$
Paraguay	96		1 253 \$
Egypte	97		1 221 \$
Vanuatu	98		1 150 \$
Swaziland	99		1 091 \$
Guyana	100		1 029 \$
Philippines	101		997 \$
Honduras	102		982 \$
Chine	103		966 \$
Bolivie	104		949 \$
Djibouti	105		938 \$
Congo	105		938 \$
Angola	107		892 \$
Ukraine	108		843 \$
Sri Lanka	109		841 \$
Indonésie	110		839 \$
Azerbaïdjan	111		765 \$
Côte d'Ivoire	112		709 \$
Arménie	113		624 \$
Bhoutan	114		622 \$
Géorgie	115		622 \$
Papouasie-Nouvelle-Guinée	116		606 \$
Cameroun	117		563 \$
Yémen	118		556 \$
Sénégal	119		526 \$

Haïti	120	514 \$
Nicaragua	121	494 \$
Inde	122	486 \$
Mongolie	123	454 \$
Pakistan	124	449 \$
Viêt Nam	125	432 \$
Soudan	126	431 \$
Comores	127	417 \$
Guinée	128	413 \$
Kenya	129	396 \$
Bénin	130	386 \$
Ouzbékistan	131	386 \$
Zambie	132	382 \$
Moldavie	133	372 \$
Mauritanie	134	370 \$
Lesotho	135	364 \$
Bangladesh	136	347 \$
Nigéria	137	336 \$
Laos	138	325 \$
Kirghizstan	139	320 \$
Ghana	140	303 \$
République Centrafricaine	141	294 \$
Sao Tomé et Príncipe	142	294 \$
Mali	143	282 \$
Cambodge	144	279 \$
Madagascar	145	274 \$
Gambie	146	269 \$
Togo	147	265 \$
Tanzanie	148	260 \$
Népal	149	251 \$
Ouganda	150	245 \$
Rwanda	151	242 \$
Burkina Faso	152	218 \$
Tchad	153	216 \$
Niger	154	210 \$
Mozambique	155	202 \$
Malawi	156	184 \$
Guinée-Bissau	157	183 \$
Tadjikistan	158	169 \$
Erythrée	159	150 \$
Sierra Leone	160	146 \$
Rép. démocratique du Congo	161	103 \$
Burundi	162	95 \$
Ethiopie	163	91 \$

La tricherie au Lycée

questionnaire de pré-enquête réalisé par

Marie-Anne AMAR, Fréséric CHASSOT, Joelle GEOR, Franck MOURIER, Serge PACE et Françoise PUJOL

lors d'un stage consacré aux enquêtes en juin 1998

repris et modifié par NGUYEN Van Tan et envoyé aux 620 étudiants et élèves du secondaire. 578 d'entre eux ont donné la réponse.

1. T'est-il déjà arrivé de (coche les cases qui correspondent):

- | | |
|---|-----|
| - Prendre les transports en commun sans payer ? | 30 |
| - Brûler le feu rouge ? | 365 |
| - Aller à sens inverse ? | 365 |
| - Etre absent grâce à un certificat médical de complaisance (bidon) | 81 |
| - Utiliser la carte de cantine d'un copain ? | 18 |
| - Passer en force devant les autres dans la file d'attente à la cantine ? | 192 |
| - Dissimuler des notes à tes parents ? | 160 |
| - Mentir à tes parents pour "sortir" | 256 |
| - Sécher les cours sans le dire à tes parents | 129 |
| - Imiter la signature de tes parents sur un papier officiel ? | 67 |
| - T'arranger pour être marqué(e) absent(e) lors d'un contrôle ? | 37 |
| - Recopier le devoir fait par un camarade ? | 308 |
| - Recopier un corrigé pour rendre un devoir ? | 107 |

2. Pour un contrôle, t'est-il déjà arrivé de (coche les cases qui correspondent):

- | | |
|---|-----|
| - Préparer une antisèche ? | 257 |
| - Utiliser une antisèche ? | 218 |
| - Vérifier un résultat sur la copie du voisin ? | 467 |
| - Copier sur ton voisin ? | 240 |

- Utiliser ton cours, ton livre ou un corrigé ? 271
- Prêter une calculatrice pour passer un résultat à un voisin? 145
- Passer ton brouillon à un voisin en difficulté ? 431
- Faire un contrôle en collaboration ? 422
- Souffler une réponse à un voisin ? 439
- Autre, à préciser
-

3. Parmi ces situations lesquelles correspondent, pour toi, à des tricheries (coche les cases qui correspondent) ?

- Préparer une antisèche 347
- Utiliser une antisèche 439
- Vérifier un résultat sur la copie du voisin ☒ 199
- Copier sur ton voisin ☒ 356
- Utiliser ton cours, ton livre ou un corrigé 412
- Prêter une calculatrice pour passer un résultat à un voisin ☒ 286
- Passer ton brouillon à un voisin en difficulté ☒ 333
- Faire un contrôle en collaboration ☒ 285
- Souffler une réponse à un voisin ? 180
- Autre, à préciser ☒
-

4. Parmi ces pratiques, quelles sont, selon toi, les trois plus fréquentes (coche 3 cases) ?

- Préparer une antisèche ☒ 143
- Utiliser une antisèche ☒ 100
- Vérifier un résultat sur la copie du voisin ☒ 288
- Copier sur ton voisin ☒ 123
- Utiliser ton cours, ton livre ou un corrigé 148
- Prêter une calculatrice pour passer un résultat à un voisin ☒ 39
- Passer ton brouillon à un voisin en difficulté ☒ 192
- Faire un contrôle en collaboration ☒ 369
- Souffler une réponse à un voisin ? 273
- Autre, à préciser ☒
-

5. Parmi ces pratiques, lesquelles méritent, selon toi, une sanction (coche les cases qui correspondent) ?

- Préparer une antisèche ☒ 249
- Utiliser une antisèche ☒ 513
- Vérifier un résultat sur la copie du voisin ☒ 107
- Copier sur ton voisin ☒ 380
- Utiliser ton cours, ton livre ou un corrigé 430
- Prêter une calculette pour passer un résultat à un voisin ☒ 212
- Passer ton brouillon à un voisin en difficulté ☒ 268
- Faire un contrôle en collaboration ☒ 182
- Souffler une réponse à un voisin ? 172
- Autre, à préciser ☒

6. Personnellement, as-tu déjà triché ?

- Préparer une antisèche ☒ 182
- Utiliser une antisèche ☒ 121
- Oui, le plus souvent possible 11
- Oui, de temps en temps 420
- Non, jamais 108

7. Personnellement, as-tu déjà été sanctionné(e) pour l'avoir fait?

- Oui, une fois 185
- Oui, plusieurs fois 36
- Non, jamais 345

8. Dans ton cas, pour quelles raisons as-tu été amené à tricher ?

- Parce qu'il y avait peu de risque de se faire prendre 52
- Parce que les sanctions étaient faibles 19
- Pour augmenter mes notes dans une matière importante ☒ 77
- Pour gagner du temps dans une matière que j'estimais secondaire ☒ 128
- Parce qu'il y avait trop de choses à apprendre par coeur ☒ 286
- Parce qu'il fallait que j'aie une bonne note pour mes parents ☒ 40
- Pour montrer, pour faire croire, que j'étais un(e) bon(ne) élève ☒ 10
- Parce que je n'avais pas confiance en moi ☒ 113
- Parce que tout le monde le faisait ☒ 101

- Autre, à préciser ☒

9. Dans quelles matières as-tu déjà triché ?

- Français ☒
 - Langues ☒
 - Mathématiques
 - Philosophie
 - SES
 - Sciences physiques
 - SVT
 - Histoire-Géographie
 - Disciplines professionnelles et/ou technologiques
 - Autre, à préciser

10. Quelle est, selon toi, la proportion d'élèves qui trichent dans ton établissement ?

- Moins de 10 % ☒
 - De 10 à 30 % ☒
 - De 30 à 50 % ☒
 - De 50 à 70 % ☒
 - De 70 à 90 %
 - Plus de 90 % ☒

11. Dirais-tu de ce pourcentage qu'il est (coche la case qui correspond):

- Peu important ? ☒
 - Semblable à celui des autres établissements ? ☒
 - Important ? ☒
 - Trop important ? ☒

12. La triche n'est donc pas la même dans tous les établissements. Selon toi, qu'est-ce qui la favorise le plus (coche au maximum deux réponses) ?

- L'absence de sévérité des profs ☒
 - La passivité de l'administration ☒

- L'influence des camarades ☒

220

- La pression du milieu familial pour obtenir de bons résultats ☒

146

- La localisation de l'établissement dans une banlieue "défavorisée" ☒

--
- Tout le monde le fait ☒

88

- Autre, à préciser

--

13. Age

14. Sexe

- Masculin ☒

--
- Féminin ☒

--

15. Classe (ne pas indiquer le numéro)

--

16. Profession du responsable familial

- Agriculteurs exploitants ☒

217

- Artisans,comm.,chefs d'en

--
- Prof.lib./cadres sup.

31

- Prof.intermédiaires ☒

--
- Employés

14

- Ouvriers/pers de service

32

- Retraités ☒

25

- Sans activité

--
- Chômeurs

4

17. As-tu déjà:

- | | Oui | Non |
|--|-----|-----|
| 17.1. Reçu les félicitations ☒ ☒ | 457 | |
| 17.2. Reçu les encouragements ☒ ☒ | 46 | |
| 17.3. Reçu un avertissement du conseil de classe | 8 | |
| 17.4. Redoublé ☒ | 2 | |

18. Fumes-tu ?

- Oui, régulièrement

7

- Oui, de temps en temps

17

- Non, je ne fume jamais ☒ 3

492

19. Dirais-tu que tu es:

- Athée ☒

342

- bouddhiste

112

- Croyant non pratiquant

6

- Croyant pratiquant ☒

81

- Sans religion

318

2161

2162

2163

43^e Chapitre Général

2164

ASSOCIATION POUR LE SERVICE EDUCATIF DES PAUVRES

2165

CONSTATS

2166

1. LA RÉALITÉ ASSOCIATIVE DU MONDE ACTUEL

2167

Les sociétés, de fait, tiennent de plus en plus compte des personnes et de leurs

2168

aspirations. Chaque jour davantage des individus et des groupes plus conscients aspirent à

2169

prendre en mains leurs destinées et à peser sur le cours des événements en donnant leur

2170

avis, en prenant les décisions qui les concernent.

2171

Aussi l'on constate un peu partout dans le monde un développement des tissus

2172

associatifs autour de grandes organisations comme les ONG, et particulièrement de celles

2173

qui se battent en faveur de l'éducation et des droits des enfants.

2174

De son côté l'Église s'efforce de développer une conception plus ouverte du

2175

Royaume de Dieu dans laquelle chacun prend conscience -au delà et à travers ses

2176

traditions, son histoire, sa culture, ses aspirations - qu'il est fils et fille d'un même

2177

Créateur, qu'il fait partie de la même famille et qu'il est appelé (avec les autres) à

2178

participer à la construction du Royaume de Dieu où tous se recon-naîtront frères et

2179

soeurs.

2180

L'Église porte par ailleurs une attention toute particulière aux chrétiens qui

2181

s'engagent pour leurs frères et soeurs et qui veulent le faire aujourd'hui dans les «

2182

aréopages » (VC 96 à 99), où étaient présentes autrefois les seules congrégations

2183

religieuses.

2184

L'Église, constatant ce nouveau dynamisme de l'Esprit, y donne tout son appui.

2185

2186 **ASSOCIÉS POUR RÉPONDRE AUX DÉFIS DU 21ème**
2187 **SIÈCLE**

2188 **I- ASSOCIÉS POUR LE SERVICE ÉDUCATIF DES PAUVRES**

2189

2190 **2. LA RÉALITÉ ASSOCIATIVE LASALLIENNE**

2191 Cette réalité existe depuis l'origine de l'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes
2192 mais depuis quarante ans elle tend à se déployer d'une façon inédite. L'événement
2193 fondateur qui relie l'Institut d'aujourd'hui à ses origines est celui du 6 juin 1694 où Jean-
2194 Baptiste de La Salle et douze de ses compagnons s'associaient pour consacrer leur vie à
2195 l'éducation chrétienne des enfants pauvres. Le lien entre cet acte d'association et l'intérêt
2196 croissant pour l'association dans l'Institut aujourd'hui peut être mis en évidence par le
2197 parcours historique suivant :

2198 - Le 39ème Chapitre général rappelait à l'Institut que « l'orientation vers les
2199 pauvres est partie intégrante de la finalité de l'Institut » (D 28.2). L'association des Frères
2200 se situe là comme réponse à cette exigence. Les Frères en prennent conscience mais des
2201 Partenaires vont faire eux aussi cette découverte progressive;

2202 - Le 40ème Chapitre général accorda une grande importance à ce voeu
2203 d'association par une étude sérieuse des origines. Dans le même temps les premiers
2204 membres de Signum Fidei faisaient leur consécration;

2205 - Le 41ème Chapitre général s'adressa à la Famille Lasallienne marquant ainsi la
2206 reconnaissance manifestée à des milliers de personnes qui contribuent à la mission;

2207 - Le 42ème Chapitre général aborda le thème de la Mission Partagée et parla de
2208 Partenaires.

2209 Pour la première fois des Consultants pouvaient faire entendre leur voix à un
2210 Chapitre général. Dans le même temps, un peu partout, les formations offertes ont
2211 développé une attente chez ceux et celles qui ne veulent pas être de simples
2212 collaborateurs mais qui veulent participer à l'héritage spirituel de l'Institut et avoir une
2213 place dans la mission lasallienne comme Volontaires ou Associés.

2214 Cette poussée associative actuelle oblige les Capitulants et les Consultants du
2215 Chapitre à examiner la réalité des situations internationales et à préciser quelques
2216 orientations pour l'avenir. Car tout en sachant que la vie est plus forte que toutes les
2217 définitions et que toutes les rigidités, nous avons besoin actuellement d'un cadre
2218 minimum qui nous permette de dire clairement qui est associé aujourd'hui à la mission
2219 lasallienne d'éducation humaine et chrétienne, et comment. C'est l'objet des orientations
2220 suivantes qui concernent des personnes et des groupes.

2221 **ORIENTATIONS**

2222 Le développement de la Mission lasallienne requiert que l'Institut se laisse
2223 provoquer par les dynamismes qui se manifestent tant chez les Partenaires que chez les
2224 Associés et qu'il encourage et appuie le partage des collaborateurs entre eux et avec les
2225 Frères afin que chacun puisse approfondir sa propre compréhension de l'association, en

2226 tenant compte des constatations faites, du charisme lasallien, de la théologie actuelle de
2227 l'Église.

2228 Cette orientation est dépendante évidemment du positionnement des personnes et
2229 des groupes en ce qui concerne le charisme lasallien et l'implication dans la mission
2230 lasallienne. Voilà pourquoi nous précisons ici «qui est qui ».

2231 1. L'INSTITUT DES FRÈRES DES ÉCOLES CHRÉTIENNES

2232 L'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes est la première forme d'association
2233 voulue par Jean- Baptiste de La Salle. Le voeu d'origine qui a associé le Fondateur avec
2234 douze Frères en 1694, pour le service éducatif des pauvres, est la source des associations
2235 lasalliennes de laïcs et de religieux qui veulent rejoindre la mission lasallienne. C'est là
2236 que les réponses associatives nouvelles pour la mission trouvent leur origine.

2237 À ce titre les Frères ont sans cesse à s'interroger sur la façon concrète dont ils sont
2238 associés entre eux afin que cette association soit vécue par eux comme un lieu nourricier
2239 où se développent leur croissance personnelle, leur solidarité humaine, leur écoute de
2240 Dieu pour la mission communautaire qui les associe : le service éducatif des pauvres.

2241 Ceci a des conséquences sur le style de vie, les relations, les fidélités, les
2242 appartenances vécues par les Frères.

2243 2. LES PARTENAIRES (COLLABORATEURS)

2244 Il y a des Partenaires qui partagent de fait notre mission dans ses multiples
2245 expressions éducatives, catéchétiques, apostoliques, professionnelles; ils permettent ainsi
2246 que cette mission soit réalisée. Ils collaborent avec conviction pour le temps où ils sont
2247 avec nous.

2248 Nous avons à réfléchir aux processus dont ils ont besoin, s'ils le désirent, pour
2249 devenir Associés.

2250 3. LES ASSOCIÉS(ÉES)

2251 Il y a des Partenaires qui ont parcouru un long chemin de collaboration dans la
2252 mission lasallienne et qui sentent un appel à approfondir le charisme, la spiritualité et la
2253 communion lasallienne à laquelle ils veulent participer. Notamment ils vivent un certain
2254 nombre de caractéristiques lasalliennes de référence :

2255 - une vocation à vivre en référence au charisme de St J-B. de La Salle et à ses
2256 valeurs;

2257 - une vie de foi qui découvre Dieu dans la réalité, à la lumière de l'Écriture et,
2258 pour les personnes d'autres religions, selon leurs propres textes sacrés;

2259 - une expérience communautaire vécue de diverses manières et selon l'identité de
2260 chacun;

2261 - une mission qui associe au service éducatif des pauvres et qui implique une
2262 certaine durée;

2263 - une ouverture universelle qui transcende la personne et sa réalité locale.

2264 Ceci étant il y a plusieurs modalités d'association : comme personne et comme
2265 groupe.

2266

A) Des personnes

2267

2268

2269

2270

2271

2272

2273

2274

2275

2276

Des personnes vivent le partage des tâches et des responsabilités à l'intérieur de la mission comme une réponse véritable et personnelle à un appel intérieur qu'ils ressentent et qui les motive pour donner du temps, accepter des formations, participer à des partages, écouter les appels lasalliens d'engagement au service des jeunes en difficultés... Par un accord mutuel ils peuvent éventuellement être associés à une communauté de Frères ou au District selon leur type d'engagement. Peut-être vivent-ils un processus qui les fera rejoindre plus tard un groupe intentionnel, s'ils le désirent. Dans certains cas ces personnes, si elles le souhaitent et à leur demande, peuvent manifester leur désir de s'associer de façon plus formelle à l'Institut; il appartiendra au Visiteur et à son Conseil de reconnaître à ces personnes la qualité d'associés.

2277

B) Des groupes intentionnels lasalliens

2278

2279

2280

2281

Nous appelons 'groupes intentionnels' des groupes dans lesquels des personnes, répondant à un appel intérieur, s'associent volontairement pour vivre quelques caractéristiques lasalliennes selon des modalités et des durées variables. Pour qu'il y ait groupe lasallien intentionnel, trois conditions sont nécessaires :

2282

- que quelques caractéristiques lasalliennes soient nettement repérables,

2283

- que l'engagement auprès des jeunes et des pauvres soit précis,

2284

2285

- que le Visiteur avec son Conseil les ait authentifiés dans un acte officiel et pour une durée à préciser.

2286

2287

La lecture de la réalité actuelle nous fait reconnaître des groupes intentionnels lasalliens :

2288

2289

2290

2291

- qui ont leur autonomie et leur reconnaissance propres indépendamment de l'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes : les Instituts des Soeurs Guadalupanas de La Salle, des Soeurs Lasalliennes du Vietnam et de l'Union des Catéchistes de Jésus Crucifié et de Marie Immaculée;

2292

2293

- qui sont en relation organique avec l'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes : les Signum Fidei, le Tiers Ordre Lasallien.

2294

C) De possibles groupes intentionnels

2295

2296

2297

2298

2299

La projection à moyen terme vers l'avenir nous fait entrevoir des 'groupes intentionnels' possibles. En effet des groupes existent de fait, bien qu'ils n'aient pas adopté une structure juridique. Ils existent parce qu'ils ont développé des liens, des relations, des projets entre leurs membres et le font en référence explicite au charisme lasallien dont ils se sentent porteurs.

2300

S'ils le désirent, ils pourraient envisager de devenir « groupe intentionnel ».

2301

2302

2303

2304

2305

Cette demande peut provenir de groupes très divers; on peut citer entre autres: des équipes lasalliennes, des équipes d'éducateurs et d'enseignants se liant temporairement pour répondre à la demande ponctuelle de jeunes en difficultés, des communautés chrétiennes lasalliennes, des groupes de volontaires, des jeunes lasalliens, des groupes de jeunes rendant un service missionnaire, des anciens élèves, des parents d'élèves...

2306 Remarquons que des groupes peuvent se constituer dans lesquels on peut
2307 rencontrer des Frères, d'autres chrétiens, des membres d'autres religions et des personnes
2308 de bonne volonté qui se réfèrent, comme l'a indiqué le 42ème Chapitre général à "des
2309 valeurs humaines et spirituelles reconnues universellement (méditation, service des
2310 pauvres, la famille, les droits de l'enfant...) et vécues dans un style lasallien". (Circ. 435
2311 p.44) Ainsi donc sont reconnus comme associés à la mission lasallienne tous les groupes
2312 intentionnels et toutes les personnes qui répondent à un appel intérieur par un engagement
2313 éducatif qui a des caractéristiques lasalliennes et qui a été authentifié par l'autorité
2314 compétente. Ensemble, ces personnes et ces groupes sont associés à l'Institut des frères
2315 des écoles chrétiennes pour répondre selon des modalités complémentaires à l'exigence
2316 de la mission lasallienne dont le charisme a été donné à St Jean- Baptiste de La Salle et
2317 que l'Église a authentifié pour le service des jeunes.

2318 Ceci donne à l'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes des obligations relatives
2319 aux processus d'accompagnement et de formation des associés.

2320 *Recommandation 1*

2321 *À la lumière des orientations du 43ème Chapitre général, chaque Région,*
2322 *District, Sous-District, Délégation, promeut des groupes de Partenaires et/ou Associés et*
2323 *de Frères, ou de Partenaires et/ou Associés entre eux, qui réfléchissent sur leur identité*
2324 *pour la Mission lasallienne et qui développent des formes d'association.*

2325 *Recommandation 2*

2326 *L'Institut a une longue présence éducative auprès des jeunes et avec des*
2327 *éducateurs d'autres croyances. Nous demandons que la réflexion continue à se*
2328 *développer dans l'Institut sur notre manière de partager le charisme lasallien avec les*
2329 *éducateurs et les jeunes d'autres religions. Les Régions, Districts, Sous-Districts,*
2330 *Délégations mettront en place des groupes de réflexion sur ce thème*

2331 *Recommandation 3*

2332 *L'Institut continuera à développer la collaboration - à tous les niveaux - avec les*
2333 *Soeurs Guadalupanas de La Salle, les Soeurs Lasalliennes du Vietnam et l'Union des*
2334 *Catéchistes de Jésus Crucifié et de Marie Immaculée, qui partagent la mission et la*
2335 *spiritualité lasalliennes.*

2336 **Proposition 1**

2337 **Pour favoriser et soutenir le processus de développement de l'association**
2338 **lasallienne pour le service éducatif des pauvres :**

2339 **Dans les sept années à venir, chaque Région, District, Sous- District et**
2340 **Délégation, décide des actions concrètes pour promouvoir la naissance et le**
2341 **développement de groupes de Partenaires et/ou Associés et de Frères, ou de**
2342 **Partenaires et/ou Associés entre eux qui réfléchissent sur leur identité pour la**
2343 **mission lasallienne; et qu'ils développent des formes d'association.**

2344 **Proposition 2**

2345 **Les Régions, Districts, Sous-Districts et Délégations, mettent en place des**
2346 **groupes de réflexion sur notre manière de partager le charisme lasallien avec les**
2347 **éducateurs et les jeunes d'autres religions.**

2348 **Proposition 3**

2349 **Le Frère Supérieur général et son Conseil, en dialogue avec les Régions, les**
2350 **Districts, les Sous-Districts et Délégations, organiseront une rencontre**
2351 **internationale de Frères, de Partenaires et Associés, autour de l'année 2004, en vue**
2352 **de :**

- 2353 **- partager les expériences d'association;**
2354 **- analyser et évaluer la mise en oeuvre du processus d'association;**
2355 **- présenter des pistes d'action au prochain Chapitre général.**

2356 **Que, suite à cette rencontre, le Centre de l'Institut publie un rapport qui**
2357 **mette en évidence les expériences d'association les plus originales et les plus**
2358 **significatives.**

2359 **II- STRUCTURES D'ANIMATION ET**
2360 **D'ACCOMPAGNEMENT**

2361 **CONSTATS**

2362 1. L'évolution des formes de l'association est le résultat de plusieurs éléments
2363 qu'il est nécessaire de considérer dans leur ensemble :

- 2364 - l'effort qu'a fait l'Institut pour partager la spiritualité et la mission avec les
2365 collaborateurs,
2366 - la qualité de l'accueil que de nombreux collaborateurs ont manifesté à la
2367 proposition de l'Institut dans le cadre de la mission partagée,
2368 - le changement profond en ce qui concerne les acteurs de la mission, qui se sont
2369 multipliés et diversifiés.

2370 2. Les réalités associatives vécues aujourd'hui dans l'Institut sont très diverses et
2371 varient d'un District à l'autre. Par ailleurs les possibilités d'association que présentent les
2372 districts sont très variables. Il en est de même en ce qui concerne la disponibilité des
2373 Frères et des collaborateurs pour promouvoir et appuyer cette réalité associative.

2374 Et pendant ce temps-là, la mission s'élargit et les défis auxquels elle est
2375 confrontée se multiplient.

2376 3. Actuellement on peut parler de diverses formes d'association:

- 2377 - les associations à caractère juridique ou fonctionnel,
2378 - les associations à caractère spirituel,
2379 - les associations à caractère canonique.

2380 En même temps, certaines expériences associatives peuvent se référer aux trois
2381 caractéristiques. Il en est ainsi de l'Institut des Frères des Écoles Chrétiennes.

2382 4. Il semble évident que le District est déjà et est appelé à être le cadre de
2383 référence de toutes les expériences d'association qui se vivent ou qui vont se vivre. On
2384 ressent la nécessité de :

2385 - favoriser dans toutes ces expériences d'association un profond sentiment
2386 d'appartenance,

2387 - de mieux définir dans celles-ci le rôle et l'identité du Frère.

2388 5. Il apparaît clairement, en ce qui concerne la réalité de l'association, que
2389 l'Institut vit une époque de transition et qu'il est important de prendre en compte :

2390 - le poids de certaines de nos structures historiques qui peuvent rendre difficiles
2391 les expériences d'association,

2392 - la nécessité de multiplier les expériences durant une période déterminée pour
2393 pouvoir ensuite les analyser et faire preuve de discernement,

2394 - la nature et l'évolution de chacune des expériences vécues,

2395 - la nécessité d'animer et d'accompagner ces diverses expériences.

2396 6. En conséquence, nous estimons nécessaire que l'Institut se donne une période
2397 de liberté pour la promotion et l'accompagnement des structures et des formes
2398 d'association.

2399 **ORIENTATIONS**

2400 1. L'Institut connaît aujourd'hui des changements importants dans les oeuvres
2401 lasalliennes, dans la vie et l'expression de sa spiritualité, dans le rôle des communautés
2402 de Frères, dans la propriété des immeubles, etc. Tous ces changements appellent des
2403 modifications dans la conception même et dans l'animation du District.

2404 2. L'association lasallienne, qui collabore à la mission de l'Institut, prend des
2405 formes de vie communautaire adaptées aux circonstances locales et à l'identité de chacun,
2406 Frères et Partenaires.

2407 A) Les Frères accueillent, comme un signe révélateur de fécondité, tant
2408 ministérielle que spirituelle, le partage avec les collaborateurs des apports de leurs
2409 identités respectives, particulièrement avec ceux qui désirent vivre le charisme lasallien.

2410 Pour cela, ils contribuent de manière créative et dynamique à la mise en oeuvre et
2411 à l'évolution des diverses structures d'association, se proposant comme conscience
2412 éveillée et, si nécessaire, critique.

2413 Le caractère spécifique de leur contribution se fonde sur :

2414 - le don total de leur vie,

2415 - le témoignage de leur vie communautaire,

2416 - l'expérience de Dieu comme absolu.

2417 B) Chaque District, tout en sauvegardant l'identité du Frère (R 9,10) laissera la
2418 possibilité aux Partenaires de définir -ad experimentum- de nouveaux types d'association
2419 et d'engagement entre eux et/ou avec les Frères, au service de la mission éducative
2420 d'évangélisation.

2421 C) En s'engageant dans ces associations, les collaborateurs répondent à leur
2422 mission et au
2423 charisme lasallien et réalisent leur vocation baptismale.

2424 En ce qui concerne la spiritualité lasallienne, il importe que les collaborateurs en
2425 trouvent une expression qui leur soit propre. Cette expression prendra en compte la
2426 diversité des situations et le nombre important de femmes engagées dans la mission de
2427 l'Institut.

2428 D) Ces associations devront :

- 2429 - affirmer leur attachement à St Jean-Baptiste de La Salle et à sa spiritualité,
- 2430 - trouver un lien avec les supérieurs en charge du District,
- 2431 - établir les modalités d'appartenance, de vie partagée, et de formation.

2432 E) Le District devra assumer le discernement de ces expériences pour authentifier
2433 leur engagement associatif en relation avec l'Institut.

2434 Il veillera à ce que les membres des associations juridiques qui répondent du
2435 fonctionnement et de l'orientation des oeuvres éducatives lasalliennes, en particulier des
2436 établissements scolaires, prennent conscience que la priorité est le service éducatif des
2437 pauvres. À ce titre, ils évalueront chaque année comment, dans toutes leurs décisions
2438 administratives, financières..., cette priorité a été mise en oeuvre concrètement.

2439 3. L'association s'incarne notamment dans des structures d'animation et
2440 d'accompagnement.

2441 A) Ces structures se développent en totale collaboration avec la communauté
2442 locale des Frères et avec un fort sentiment d'appartenance au District qui est le garant de
2443 leur authenticité lasallienne.

2444 B) Les Frères s'efforceront de contribuer à la mise en oeuvre de ces structures par
2445 un accueil bienveillant et par des formes d'engagement, adaptées à leurs possibilités et à
2446 celles de leur communauté, qui les amèneront à:

- 2447 - faciliter la mise en place des structures nécessaires,
- 2448 - établir des liens entre les différents Partenaires qui s'y rencontrent,
- 2449 - prendre une part active à leur fonctionnement.

2450 C) Le Chapitre général pourrait demander aux Districts

- 2451 - qu'ils fassent participer à leurs structures les collaborateurs
2452 engagés dans les différentes activités d'animation et d'accompagnement liées à la
2453 mission;
- 2454 - que les structures d'animation et d'accompagnement mises en place prennent en
2455 compte toutes les dimensions de la personnalité du jeune dans la perspective de
2456 l'éducation intégrale voulue par Jean Baptiste de La Salle;
- 2457 - qu'ils aient le souci d'offrir à tous les éducateurs (à quelque école ou institution
2458 qu'ils appartiennent) les activités qu'ils organisent;

2459 - que les Districts dans lesquels les vocations tarissent ou qui sont marqués par le
2460 vieillissement aient le souci de relier progressivement à d'autres Districts leurs structures
2461 d'animation et d'accompagnement.

2462 D) Ces structures d'animation et d'accompagnement, qui font vivre l'association,
2463 devront se fixer dès le début les objectifs, les moyens et la durée nécessaire à
2464 l'acquisition d'une maturation suffisante de l'identité lasallienne.

2465 Cette mise en oeuvre se réalisera dans un réel partage entre Frères et
2466 collaborateurs.

2467 **Proposition 4**

2468 **Les Régions, Districts, Sous-Districts et Délégations, pendant les sept**
2469 **prochaines années:**

2470 - **évaluent et renforcent les expériences actuelles d'animation et**
2471 **d'accompagnement du partenariat dans les oeuvres lasalliennes;**

2472 - **encouragent, soutiennent et évaluent de nouvelles formes de partenariat et**
2473 **d'association qui permettent à ceux qui les font vivre de trouver des nouvelles**
2474 **formes d'engagement au service éducatif des pauvres.**

2475 **III- LA PARTICIPATION DES ASSOCIÉS LASALLIENS AUX** 2476 **INSTANCES DE DÉCISION CONCERNANT LA MISSION** 2477 **LASALLIENNE**

2478 **CONSTATS**

2479 La mission éducative de l'Institut en faveur des jeunes et -spécialement des
2480 pauvres est encore -aujourd'hui d'actualité et elle -est même de plus en plus -nécessaire.
2481 En de multiples -endroits de l'Institut, de nombreux -collaborateurs expriment le désir de
2482 travailler étroitement avec nous dans l'exercice de cette mission et de la poursuivre avec
2483 vigueur. En cela, ils sont motivés par l'inspiration de Jean-Baptiste de La Salle, son
2484 charisme et sa spiritualité.

2485 Dans un contexte pluraliste et multi-confessionnel et dans des pays où les
2486 chrétiens sont minoritaires, des éducateurs apprécient les valeurs et les méthodes
2487 éducatives lasalliennes et participent activement au travail d'éducation. Mais aussi, en de
2488 multiples endroits, de nombreux Associés vivent leur vocation de baptisés dans un
2489 engagement éducatif fort, avec les Frères ou après eux, en partageant la spiritualité et le
2490 projet éducatif lasallien. Nous reconnaissons dans la diffusion du charisme lasallien, une
2491 grâce de l'Esprit pour notre temps.

2492 Nous avons aussi pris connaissance des nombreuses expériences réussies ici et là
2493 de la participation de nos Partenaires et Associés à l'animation et à la vitalité de la
2494 mission lasallienne. En plusieurs endroits, à cause justement de cette vitalité et de cet
2495 engagement, nous avons donné à nos Partenaires et Associés voix délibérative dans les
2496 prises de décision orientant cette mission et le fonctionnement des oeuvres. Mais, il y a
2497 une grande diversité des situations dans cette participation des collaborateurs.

2498 **ORIENTATIONS**

2499 1. Il est donc temps que, fort de ces expériences réussies et soutenu par l'action de
2500 l'Esprit, l'Institut formalise davantage cette participation et la reconnaisse en principe et
2501 en fait.

2502 2. Les Régions, Districts, Sous- Districts et Délégations de l'Institut n'ont pas
2503 avancé de la même manière ou au même rythme en ce domaine, mais tous en
2504 reconnaissent le bien-fondé. Il faudra donc dans le concret tenir compte des situations
2505 locales et régionales tout en nous orientant résolument dans la direction proposée.

2506 3. Dans le respect de l'identité de chaque personne et de chaque groupe, les Frères
2507 et les Associés doivent pouvoir vivre leur vocation respective, avec le soutien et les
2508 structures nécessaires à chaque groupe. La Règle, à l'article 39a, rappelle: «La cohésion
2509 entre les Frères, résultant de leur voeu d'association pour le service éducatif des pauvres,
2510 soutient l'action apostolique de l'Institut.» De même à l'article 146 il est dit: «L'Institut
2511 reconnaît, dans l'existence des divers mouvements lasalliens, une grâce de Dieu qui
2512 renouvelle sa propre vitalité... Il facilite leur autonomie, crée avec eux des liens
2513 appropriés et évalue l'authenticité de leur caractère lasallien. »

2514 4. Tout en tenant compte de la diversité des situations locales, nous avons besoin
2515 d'adapter les structures existantes et éventuellement d'en inventer de nouvelles pour
2516 assurer la participation des Partenaires à l'exercice de la mission lasallienne, tant au
2517 niveau des décisions que de celui de la réalisation de cette mission.

2518 **Proposition 5**

2519 **Dans les Districts, Sous-Districts et Délégations, les Frères et leurs Associés,**
2520 **créent, là où elle n'existe pas, ou développent une structure chargée de la mission**
2521 **éducative lasallienne dans laquelle tous participent avec voix délibérative.**

2522 **Proposition 6**

2523 **Dans chaque District, Sous-District et Délégation, le Chapitre ou le Visiteur,**
2524 **le Délégué et le Président de la Délégation et leurs Conseils, en dialogue avec leurs**
2525 **Associés, déterminent les critères de participation des Frères et de leurs Associés à**
2526 **la structure chargée de la mission éducative lasallienne et précisent ses relations**
2527 **avec le Visiteur, le Délégué et le Président de la Délégation et leurs Conseils. Ce**
2528 **projet sera soumis au Frère Supérieur général et à son Conseil pour approbation.**

2529 **Proposition 7**

2530 **Le Frère Supérieur général et son Conseil créent un Conseil permanent de la**
2531 **mission lasallienne ° comprenant parmi ses membres :**

2532 **- un ou deux Conseillers généraux représentant le Frère Supérieur général;**

2533 **- un nombre N de responsables de la mission éducative lasallienne des**
2534 **Régions, Districts, Sous-Districts et Délégations, engagés dans cette mission; - un**
2535 **Secrétaire à la Mission Éducative lasallienne, résidant principalement à Rome, mais**
2536 **disponible pour visiter Régions, Districts, Sous-Districts et Délégations.**

2537 **• Le Conseil permanent de la Mission lasallienne, coordonné par le Secrétaire à la Mission**
2538 **éducative, devra entre autres :**

2539 - *Servir de conseil au F. Supérieur général sur les questions relatives à la Mission éducative*
2540 *lasallienne;*

2541 - *Accompagner les Régions, Districts, Sous-Districts et Délégations par des visites ou des*
2542 *interventions appropriées, en favorisant l'interdépendance;*

2543 - *Promouvoir des forums sur l'éducation dans les Régions, Districts, Sous- Districts et*
2544 *Délégations;*

2545 - *Convoquer l'Assemblée de la Mission éducative lasallienne; - Assurer la représentation de*
2546 *l'Institut auprès des organismes civils et ecclésiastiques d'éducation.*

2547 **Proposition 8**

2548 **Le Conseil permanent créera l'Assemblée internationale pour la mission**
2549 **éducative lasallienne. Il fixera les critères de participation à cette Assemblée**
2550 **internationale et il en proposera les objectifs. Il la convoquera au moins une fois**
2551 **avant le Chapitre général.**

2552 **IV- FORMATION DES FRÈRES ET DES PARTENAIRES** 2553 **POUR LA MISSION LASALLIENNE**

2554 **CONSTATS**

2555 1. Malgré la grande diversité de programmes de formation et d'expériences dans
2556 l'Institut, il y a toujours un grand besoin de formation des Frères et des Partenaires. La
2557 formation lasallienne tend à créer l'unité dans la diversité entre les Partenaires, malgré les
2558 réalités multiculturelles et multi-religieuses.

2559 2. D'une façon générale, la formation des Partenaires a été assurée par les Frères;
2560 maintenant des Partenaires peuvent en assumer aussi la responsabilité, même si quelques
2561 Frères résistent encore à une formation commune.

2562 3. Certains programmes de formation des Partenaires doivent être 16 restructurés
2563 pour mieux répondre à leurs besoins. En outre, les processus pour la formation à la
2564 mission lasallienne des Frères et des Partenaires ont tendance quelquefois à ne pas tenir
2565 compte ou à s'isoler des instances de formation de l'Église locale.

2566 4. Les attentes de certains Partenaires concernant l'association et la formation ne
2567 correspondent pas toujours à celles des Frères.

2568 5. Quelques Frères résistent à confier des responsabilités aux Partenaires.
2569 Cependant, quelquesuns de ces derniers perçoivent une certaine pression de la part des
2570 Frères pour assumer des responsabilités, alors que d'autres doutent de leur responsabilité
2571 précise à l'intérieur de la mission lasallienne.

2572 6. On a formé beaucoup de Frères et de Partenaires, mais souvent leurs
2573 compétences sont mal employées par la suite. Cela est dû, principalement, aux urgences
2574 et aux improvisations.

2575 7. Dans quelques zones de l'Institut il y a un manque de ressources humaines et
2576 économiques pour la formation des Partenaires. **ORIENTATIONS** Pour assurer une
2577 meilleure formation des personnes impliquées dans la mission lasallienne d'éducation
2578 humaine et chrétienne, les orientations suivantes sont importantes.

2579 1. Concernant la spiritualité : - Avoir comme priorité de mettre la spiritualité
2580 lasallienne comme élément intégrateur central de tout processus de formation.

2581 2. Concernant la pédagogie :

2582 - Créer des plans de formation progressifs et inculturés pour Frères et Partenaires
2583 dans toutes les étapes de la formation.

2584 - D'une manière générale, à l'échelle de l'Institut, partager davantage les
2585 expériences et les documents en ce qui concerne la formation des Partenaires et des
2586 Frères.

2587 3. Concernant l'accompagnement:

2588 - Garantir l'accompagnement des Frères et des Partenaires par toutes les instances
2589 de gouvernement de l'Institut, à tous les niveaux, dans le processus de formation. -
2590 Encourager les Partenaires à assumer progressivement leur autonomie appropriée dans
2591 leur formation.

2592 - Encourager les Partenaires qualifiés à participer à la direction des programmes
2593 de formation.

2594 4. Concernant l'évaluation:

2595 - Veiller à ce que la formation des Frères et des Partenaires ne soit pas seulement
2596 intellectuelle, mais qu'elle prenne en compte le vécu de l'expérience et qu'elle porte à la
2597 conversion et à l'engagement dans l'association pour la mission.

2598 *Recommandation 4*

2599 *Priorité de la formation Afin de renforcer «l'association pour le service éducatif*
2600 *des pauvres comme réponse lasallienne aux défis du XXIème siècle», le Chapitre*
2601 *recommande que la formation des Frères et des Partenaires soit une priorité de l'Institut*
2602 *pour les sept prochaines années.*

2603 *Recommandation 5*

2604 *Les centres de formation Les centres de formation de l'Institut pour Frères et*
2605 *Partenaires, aux niveaux international, régional et local favoriseront la participation de*
2606 *Frères et de Partenaires à des sessions de formation par le moyen de modules souples.*

2607 **Proposition 9**

2608 **Pendant la période intercapitulaire, le Centre de l'Institut organise deux**
2609 **sessions pour la formation des formateurs qui intègrent la dimension de**
2610 **l'association pour le service éducatif des pauvres.**

2611 **Proposition 10**

2612 **L'Économiste général et le Conseil économique international, avec**
2613 **l'approbation du Frère Supérieur général et de son Conseil, assurent la collecte et**
2614 **l'administration de fonds appropriés pour faire face à la formation des Partenaires**
2615 **dans les Régions, Districts, Sous-Districts et Délégations à ressources limitées.**

2616 **Proposition 11**

2617 **Les responsables des plans de formation lasallienne dans l'Institut s'assurent**
2618 **que ceux-ci comportent une expérience d'insertion dans le domaine du service**
2619 **éducatif des pauvres, expérience significative dans sa nature, sa durée et son**
2620 **accompagnement.**
2621
2622

2623

2624

2625

2626

2627

BIBLIOGRAPHIE

2628

2629

2630

Bibliographie

2631

2632

2633 □ Agnès AUSCHITZKA, *Education nationale, la famille d'abord*, Paris,
2634 La Croix, 25 mars 2004

2635 □ Anne Van HAECHE, *L'école à l'épreuve de la sociologie*,.

2636 □ Antoine De La GARANDERIE /Elisabeth TINGRY, *On peut tous*
2637 *toujours RÉUSSIR*, Paris, BAYARD EDITIONS, 1991.

2638 □ Antoine De La GARANDERIE, *Les profils pédagogiques*, Paris,
2639 BAYARD EDITIONS, 1993.

2640 □ Antoine De La GARANDERIE, *La motivation*, Paris, BAYARD
2641 EDITIONS, 1996

2642 □ Béatrice BAILLY, *Enseigner : une affaire de personnalités*, France,
2643 NATHAN, 1999.

2644 □ Bernard CHARLOT, Dominique GLASMA, *Les jeunes, l'insertion,*
2645 *l'emploi*, PUF, Paris, 1998

2646 □ Bernard CHARLOT, *Du Rapport au Savoir : Éléments pour une*
2647 *théorie*, Economica, Paris, 1997.

2648 □ BICE, *Dans la rue avec les enfants*, programme pour la réinsertion des
2649 enfants de la rue, Vendôme, Edition UNESCO, 1995

2650 □ BICE, *Enfants et prostitution*, Genève, 1996.

2651 □ BICE, *Quels droits*, Genève, 1997.

2652 □ Chercheurs de CRESAS, *Les uns et les autres : intégration scolaire et*
2653 *lutte contre la marginalisation*, l'Harmattan, Giromagny, 1988.

2654 □ Chercheurs de CRESAS, *intégration ou marginalisation*, l'Harmattan,
2655 Giromagny, 1984

2656 □ Christina NOBLE, *Enfant, j'écris ton nom* (traduite de l'anglais par
2657 Nathalie Gouyé-Guilbert), Paris, FIXOT, 1995.

2658 □ Emile DURKHEIM, *Education et sociologie*, Paris, PUF, 2005

2659 □ Erving GOFFMANN, *Stigmate*, Paris, Les Editions de minuit,
2660 novembre 2005.

- 2661 □ Florence BRUCE (BICE), *L'exploitation sexuelle des enfants*, Paris,
2662 FAYARD, 1992.
- 2663 □ FMI (Fonds Monétaire Internationale), *La mondialisation faut-il s'en*
2664 *réjouir ou la redouter ?*, 12 avril 2000
- 2665 □ François BALUTEAU, *La sociologie, une science pour former les*
2666 *enseignants*, FABERT, 2007.
- 2667 □ Hélène CARDY, *Construire l'identité régionale*, la communication en
2668 question, l'HARMATTAN,
- 2669 □ Henri MENDRAS, Jean ÉTIENNE, *Les grands auteurs de la*
2670 *sociologie*, Toqueville, Marx, Durkheim, Weber, HATIER, septembre
2671 2003.
- 2672 □ Jacques ARDOINO, Patrick BOUMARD, Jean-Claude SALLABERRY,
2673 *Actualité de la théorie de l'institution*, Paris , l'Harmattan.
- 2674 □ Jean-Marie PETITCERC, *Enfermer ou éduquer*, Paris, DUNOD,
2675 2004.
- 2676 □ Jean-Claude FILLOUX, *Emile Durkheim, penseur de l'éducation*,
2677 L'Encyclopédie de l'Agora, 2002.
- 2678 □ José DAVIN / Jean-Marie PETITCLERC, *Le paris éducatif*, Paris,
2679 Centurion, 1991.
- 2680 □ Michel SAINT ONGE, *Moi, j'enseigne, mais eux apprennent-ils ?*,
2681 Canada, Collection AGORA, 1996.
- 2682 □ Nicolas Sarrasin, *Qui suis-je ?*, Canada, Editions de l'Homme, 2006
- 2683 □ Patrick TAPERNOUX, *Les enseignants face aux racistes*, Anthropos,
2684 1997.
- 2685 □ Patrick TAPERNOUX *Transversalités*, De l'I.S.P., Janvier-mars 2004.
- 2686 □ Patrick TAPERNOUX, *A propos d'une enquête sur les enseignants*
2687 *français*, De l'I.S.P. .
- 2688 □ Peter BERGER, ThomaLUCKMANN s, *La construction sociale de la*
2689 *réalité*, 2^e édition, ARMAND COLLIN. 1996
- 2690 □ Philippe CABIN et Jean-François DORTIER, *La Sociologie, Histoires*
2691 *et idées*, Sciences Humaines, 2000

- 2692 □ Philippe MEIRIEU, *Apprendre...oui, mais comment ?*, Paris, ESF
 2693 Editeur, 1995.
- 2694 □ Raymond BOUDON, Philippe BESNARD, Mohaned CHERKAOUI,
 2695 Bernard-Pierre LÉCUYER, *Dictionnaire de Sociologie*, Paris, Larousse,
 2696 2003.
- 2697 □ Raymond BOUDON, *Déclin de la morale ?*, France, Presses
 2698 universitaires, 2003.
- 2699 □ Revue EDUCATION et SOCIETES : Colloque « *L'évaluation des*
 2700 *politiques d'éducation et de formation. Déplacements, enjeux et*
 2701 *perspectives* » qui a été organisé par l'UMR Éducation et Politiques les
 2702 12 et 13 septembre 2005 à l'INRP.
- 2703 □ Roland BARTHES, *L'empire des signes*, France, Editions du Seuil,
 2704 septembre 2005.
- 2705 □
- 2706 □ SNYDERS Georges, *Y a-t-il une vie après l'école ?*, Paris, ESF
 2707 Editeur, 1996.
- 2708 □ FERRET Stéphane, *L'identité*, Paris, FLAMMAITION, 1998.
- 2709 □ Conférence mondiale sur l'éducation pour tous, UNESCO, 3^e
 2710 impression, Paris février 1996.
- 2711 □ Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) ,
 2712 Le point sur l'épidémie, ONUSIDA, décembre 2003.
- 2713 □ Agnès DURAFFOUR, KRISHNAMURTI et l'éducation : une
 2714 perspective radicale à l'aube du 3^{ème} millénaire.
- 2715 **Documents de l'Institut**
- 2716 □ Alvaro Rodriguez ECHEVERRIA, FSC, *Lettres Pastorales*, Rome,
 2717 2000-2006.
- 2718 □ Bulletin de l'Institut des Frères des Ecoles Chrétiennes, *Innovations*
 2719 *éducatives*, N° 248, Maison Généralice, Rome, 2003
- 2720 □ Bulletin de l'Institut des Frères des Ecoles Chrétiennes, *Éduquer dans*
 2721 *la Justice*, N° 249, Maison Généralice, Rome, 2003.

- 2722 □ Charles LAPIERRE, *Monsieur De La Salle*, éd. F.E.C. Régions de
2723 France, 1992
- 2724 □ De La Salle, *Les Règles de la Bienséance et la Civilité Chrétienne, à*
2725 *l'usage des Écoles chrétiennes*, Re production anastatique de l'édition
2726 de 1703, 1964.
- 2727 □ De La Salle, *Méditation pour le temps de la Retraite, à l'usage de*
2728 *toute les personnes qui s'employent à l'éducation de la jeunesse ; et*
2729 *particulièrement pour la retraite que font le Frères des Écoles*
2730 *chrétiennes pendant les vacances*, Reproduction anastatique de
2731 l'édition de 1703, 1963.
- 2732 □ De La Salle, *Méditation pour tous les dimanches de l'année avec*
2733 *l'Évangile de tous les Dimanches*. Première partie 236p. *Méditations*
2734 *sur les principales Festes de l'année*. 274p. Reproduction anastatique
2735 de l'édition de 1731, 1962.
- 2736 □ Déclaration du « Frère des écoles Chrétiennes dans le monde
2737 d'aujourd'hui », 39^e Chapitre Général, (1966-1976)
- 2738 □ Frère ALBAN, *Histoires de l'Institut*, Editions Générales F.S.C., Rome,
2739 1968
- 2740 □ Frère Antonio BOTANA, FSC, *Racines de notre identité*, Rome, 1998.
- 2741 □ Frère Jean Louis SCHNEIDER, FSC, *Le Charisme lasallien*, Etudes
2742 lasalliennes N° 13, Rome, 2005.
- 2743 □ Frère Secondino Scaglione et Frère Léon LAURAIRE, *Vertu du Maître*,
2744 Thèmes lasalliens N° 3, Italia, 1996.
- 2745 □ Georges RIGAULT, *Histoire générale de l'Institut des Frères*
2746 *Chrétiennes*, Paris, PLON, 1937.
- 2747 □ John JONHSTON, FSC, Letres Pastorales, Rome, 1987-1999.
- 2748 □ John Johnston, FSC, *La spécificité de l'école lasallienne aujourd'hui*,
2749 (Congrès lasallien, Pirée, Grèce, 29 avril-1^{er} mai 1997), LASALLIANA
2750 No 41, Rome 1997
- 2751 □ Juan A. Rivera MORENO, FSC, *L'appartenance associative*,
2752 *Considérations sociologiques*, Cahiers MEL 15, 2005

- 2753 □ Léon LAURAIRE, FSC, *Ecole*, Thèmes lasalliens N° 3, Italia, 1996.
- 2754 □ Léon LAURAIRE, FSC, *Éduquer par l'amour, non par la crainte*,
- 2755 Revue Liens LA SALLE, Mars 96 et les autres N^{os} : Déc. 94, mars 95,
- 2756 juin 96.
- 2757 □ Michel SAUVAGE, FSC, Cahiers lasalliens, No 55, *Jean-Baptiste de*
- 2758 *La Salle et la Fondation de son Institut*, Rome, 2001.
- 2759 □ Michel SAUVAGE, FSC, Cahiers lasalliens, No 55, *Relecture la*
- 2760 *Fondation de son Institut*, Rome, 2001.
- 2761 □ Michel SAUVAGE, FSC, *Perspective de refondation*, LASALLIANA No
- 2762 41, Rome, 1997.
- 2763 □ Michel FIÉVET, FSC, *Petite vie de Jean-Baptiste De La Salle*, Desclée
- 2764 de Brouwer, Normandie, 1990.
- 2765 □ Nicolas CAPELLE, FSC, *Je veux aller dans ton école – La pédagogie*
- 2766 *lasallienne au XXIe siècle*, SALVATOR, 2006.
- 2767 □ Paul GRIEGER, FSC, *Vers une pédagogie de la personne*, Paris,
- 2768 Nouvelle Edition, 2003.
- 2769 □ Paul GRIEGER, FSC, *La destinée personnelle*, Pédagogie de
- 2770 l'efficacité, Paris, Nouvelle Edition, 2004.
- 2771 □ Patricio BOLTON, FSC, *Ecole lasallienne et éducation populaire*,
- 2772 Cahiers MEL 11, 2002.
- 2773 □ Règle des Frères des Écoles Chrétiennes, Rome, 2002
- 2774 □ Actes du 43^e Chapitre Général
- 2775 □ Documents préparatoires et officiels du 44^e Chapitre Général
- 2776 □ Actes des Chapitres du district 8, 9,10.

2777

2778 **Documents de l'Église**

- 2779 □ Encyclique *Rerum Novarum*, 1891, Pape Léon XIII.
- 2780 □ Encyclique *Quadragesimo Anno*, 1931, Pape Pie XI.
- 2781 □ Encyclique *Populorum progressio*, 1967, Pape Paul VI.
- 2782 □ Encyclique *Sollicitudo Rei Socialis*, 1987, Jean-Paul II □

2783 **Documents en vietnamien**

- 2784 □ CAM HA, San sang don khach APEC (prêt à recevoir les visiteurs
2785 d'APEC), Journal TUOITRE (La Jeunesse), 27 octobre 2006
- 2786 □ DAM DANG, bac dau boi tre nhap cu (problème des enfants
2787 immigrants), Publication périodique Cong Giao va Dan Ton
2788 (Catholicisme et Peuple), No 1567, 27-7-2006.
- 2789 □ DANH DUC, *Quan ly tai nang chien luoc* (administration des
2790 compétences), magazine hebdomadaire TUOI TRE (La Jeunesse),
2791 Saigon, 7 mai 2006.
- 2792 □ DANH DUC, *Mot chinh sach quoc gia tot de vao WTO* (une bonne
2793 politique nationale pour entrer en WTO), magazine hebdomadaire
2794 TUOI TRE (La Jeunesse), Saigon, 11 juin 2006.
- 2795 □ HUU PHU, *He lo mot duong day "chay truong"* (un réseau de "se
2796 démener » pour entrer dans une école est entrouvert), Journal
2797 THANH NIEN (La Jeunesse), No 237, 24 août 2006.
- 2798 □ KIM DINH, *Trung thuc ngay tren lop hoc va trong moi giao vien*
2799 (honnête dans la classe et chez chaque professeur), publication
2800 mensuelle GIAO DUC (Education), 2006, N0 312.
- 2801 □ LE Minh Tien, *Ve thach thuc hau WTO* (à propos du défi après l'entrée
2802 en WTO) , magazine hebdomadaire TUOI TRE (La jeunesse), No
2803 1215, Saigon, 7 janvier 2007.
- 2804 □ LE VAN HOANG, *Tu si va cong tac xa hoi trong thuong ngay* (le
2805 religieux et les activités sociales dans la vie quotidienne), Publication
2806 périodique CHIA SE, No 36, 8/2002.
- 2807 □ LE VINH NHUT, Vietnam, reportage d'un quartier pauvre à Hochiminh-
2808 ville, 2005.
- 2809 □ LE TRUONG GIANG, *Tinh hinh HIV/AIDS & Nhu cau hop tac PC*
2810 *AQIDS tai TP HCM* (situation de VIH/SIDA & besoins de collaboration
2811 avec PC SIDA à Hô chi Minh-ville), Saigon, 2003.

- 2812 □ LE Nhan Tâm, *Gioi tre Việt-Nam trong thoi ky doi moi* (la jeunesse
2813 vietnamienne au temps du « renouveau »), Saigon, 2004
- 2814 □ LUAT GIAO DUC (Lois d'éducation), Edition de la POLITIQUE
2815 NATIONALE, Hanoi, 2001.
- 2816 □ MAI CHI, *Thất học* (Analphabétisme...), Publication périodique Cong
2817 Giao va Dan Toc (Catholicisme et Peuple), No 1550, 30-3-2006.
- 2818 □ NGUYEN Ngoc Bich, *Viet-Nam vao WTO* (Entrée du Viet-Nam à
2819 WTO), HIEP THONG, Saigon, No 39, 2007.
- 2820 □ NGUYEN Ngoc Son, *Gioi Tre nong thon, niem hy vong cua chung ta*
2821 (La Jeunesse de la campagne, notre espoir), Saigon, Publication
2822 périodique HIEP THONG , No 3-1999.
- 2823 □ NGUYEN Ngoc Son, *Trach nhien doi voi Gioi tre Viet-Nam,*
2824 (responsabilité envers la jeunesse vietnamienne), Saigon, Publication
2825 périodique HIEP THONG, No 15-2002.
- 2826 □ NGUYEN Ngoc Son, *Toan canh xã hội Viet-Nam tu 2000-2005,*
2827 (Panorama de la société vietnamienne de l'a 2000-2005), Saigon,
2828 Publication périodique HIEP THONG, No 118- juin-2006.
- 2829 □ NGUYEN Thai Hop, *Tuong quan phuc tap giua Cong Giao va Nha*
2830 *Nuoc,* (Complexes relations entre le Catholicisme et le gouvernement),
2831 Saigon, Publication périodique Cong Giao va Dan Ton (Catholicisme et
2832 Peuple), No 13-14-2002
- 2833 □ NGUYEN Thi Oanh, *Lo hong giao duc trong day nguoi* (Lacunes dans
2834 l'éducation de l'homme), magazine hebdomadaire TUOI TRE (La
2835 jeunesse), No 1218, Saigon, 28 janvier 2007.
- 2836 □ NGUYEN Thi Tram, *VN gia nhap WTO, mo cua khu vuc giao duc dai*
2837 *hoc ngoai cong lap* (L'intégration du Vietnam à la WTO, ouverture de
2838 la porte du domaine de l'éducation universitaire privée.), magazine
2839 hebdomadaire TRI TUE (L'intelligence), Saigon, No 8 – 2006.
- 2840 □ TAN SON, *Nu sinh Tam gui* (étudiant-loranthé), magazine
2841 hebdomadaire TUOI TRE (La jeunesse), Saigon, 7 mai 2006.

- 2842 □ THANH THUY – HOAI GIANG, “*Côn đồ nhi*”, *chung to ban lanh bang*
2843 *dam chem* (des « petits brigands » voulant manifester leur personnalité
2844 par le poignard), Journal CONG AN (La police), No 207, 4 mars 2006
2845 □ Thérèse OP, *Ve viec dao tao nguoi tu si tre* (formation des jeunes
2846 religieux), Publication périodique CHIA SE, No 8, 1995.
2847 □ THIEN CAM, *Su that sẽ giải phóng anh em* (la vérité vous délivrera),
2848 Publication mensuelle Cong Giao va Dân Tộc (Catholicisme et
2849 Peuple), Saigon, No 141, septembre 2006
2850 □ THIEN CAM, *Nhức nhối vấn đề đạo đức xã hội* (douleurs aiguës par la
2851 dégradation de la morale dans la société), Publication mensuelle Cong
2852 Giao va Dân Tộc (Catholicisme et Peuple), Saigon, No 136, juin 2006.
2853 □ THIEN LONG, PHUONG NGUYEN, *Mot giao vien ban de thi tot*
2854 *nghiep gia ... 500 ngan dong* (un enseignant a vendu le sujet de
2855 l’examen avec 500 mille dongs vietnamiens (25EUR)), Journal THANH
2856 NIEN (La Jeunesse), No 207, 26 juillet 2006.
2857 □ THU HONG – KHANH HOAN, *Nhung doan phim gay soc ve tieu cuc*
2858 *thi cu* (quelques épisodes du film des « spectacles négatifs » pendant
2859 l’examen), Journal THANH HIEN (La Jeunesse), No 247, 04
2860 septembre 2006.
2861 □ THU THUY, *Cong tac xa hoi trong doi song tu si* (activités sociales
2862 dans la vie religieuse), Publication périodique CHIA SE, No 36, 8/2002.
2863 □ TRAN NGOC THEM, Recherche sur l’identité de la culture
2864 vietnamienne (Traduit du vietnamien par Pham Xuan avec la
2865 collaboration de Pham The Hong), Hanoi, Editions THE GIOI, 2001.
2866 □ TRAN Dang Tuan, *Nhan Ban Hom nay, mot van de nhuc nhoi* (la
2867 morale d’aujourd’hui, un problème douloureux), Publication périodique
2868 CHIA SE, Saigon, No 39, 8/2003.
2869 □ TRAN Hung Dao, *Trach nhiem cua nguoi tu si va quyen tre em*
2870 (responsabilité du religieux et les droits de l’enfant), Publication
2871 périodique CHIA SE, Saigon, No 28, 11/2000.

- 2872 □ Vital-Luca Nguyen Huu Quang, fsc, Nguoi tre truoc the gioi toan cau
2873 hoa (Les jeunes devant la globalisation), Publication périodique CHIA
2874 SE (Partage), N° 46, juin 2005.
- 2875 □ XUAN DANH, WTO phe chuan tu cach thanh vien thu 150 cua VN vao
2876 ngay 7.11 (WTO va approuver la qualité du 150^e membre le 7
2877 novembre 2006), Journal THANH NIEN (La Jeunesse), 15 octobre
2878 2006.
- 2879 □ XUAN DANH, Gian truan duong vao WTO (pleine de difficultés,
2880 l'entrée à WTO), Journal THANH NIEN (La Jeunesse), 16 octobre
2881 2006

2882 **Site d'Internet**

- 2883 □ <http://www.lasalle.org> : site officiel de l'Institut des Frères où sont
2884 publiés la plupart des documents lasalliens.
- 2885 □ <http://www.lasan.org>: site créé par des Frères lasalliens vietnamiens
2886 aux Etats-Unis où l'on peut trouver des nouvelles et activités des Frères dans
2887 plusieurs pays.
- 2888 □ <http://google.com> , outil puissant pour la recherche de multiples
2889 thèmes désirés.
- 2890 □ <http://lacroix.com>
- 2891 □ <http://www.giaoduc.edu.vn>: site spécial sur l'éducation au Vietnam.